叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 堪萨斯州东部棉尾兔的活动(home Range And Movements Of The Eastern) 000001

2. 堪萨斯州东部棉尾兔的活动(home Range And Movements Of The Eastern) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

堪萨斯州东部棉尾兔的活动(Home Range and Movements of the Eastern)
第1/2页

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs] [prbli'keiʃnz]

University	of	Kansas	Publications
大学	的	堪萨斯州	出版物

堪萨斯大学出版社

[mjuˈziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]

Museum	of	Natural	History
博物馆	的	自然的	历史

自然历史博物馆

['vɑːl] . - , [noʊ] . ['sɛvən] , [piː'piː] .

Vol	.	10	,	No	.	7	,	pp	.
沃尔	.	-	,	不	.	7	,	pp	.

第 10 卷，第 7 期，第 10 页

- - - , [fɔːr][ˌpiːˌɛlˈɛs] . , [θriː] [fɪgz] .

553	-	572	,	4	pls	.	,	3	figs	.
-	-	-	,	4	请	.	,	3	无花果	.

553-572，4 幅图版，3 幅图。

[meɪ] [fɔːr] , -

May	4	,	1959
可能	4	,	-

1959年5月4日

[hoʊm] [reɪndʒ] [ænd; ənd] ['muːvmənts] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['iːstərn] ['kɑːtnteɪl] [ɪn] ['kænzəs]

Home	Range	and	Movements	of	the	Eastern	Cottontail	in	Kansas
家	范围	和	移动	的	这	东	棉尾兔	在	堪萨斯州

堪萨斯州东部棉尾兔的活动范围和迁徙

[baɪ]

By
经过

经过

['dɑːnld] ['dʌbljuː] . [dʒeɪnz]

DONALD	W	.	JANES
唐纳德	W	.	简氏

唐纳德·W·詹姆斯

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs]

University	of	Kansas
大学	的	堪萨斯州

堪萨斯大学

Lawrence1959

Lawrence1959
Lawrence1959

劳伦斯1959

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs] [prbli'keiʃnz] , [mjuˈziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]

University	of	Kansas	Publications	,	Museum	of	Natural	History
大学	的	堪萨斯州	出版物	,	博物馆	的	自然的	历史

堪萨斯大学自然历史博物馆出版物

['editəz] : [iː] . ['reɪmənd] [hɔːl] , ['tʃermən] , ['henri] [es] . [fɪtʃ] ,

Editors	:	E	.	Raymond	Hall	,	Chairman	,	Henry	S	.	Fitch	,
编辑	:	E	.	雷蒙德	大厅	,	主席	,	亨利	S	.	惠誉	,

编辑：E. Raymond Hall，董事长，Henry S. Fitch，

['rɑːbərt]['dʌbljuː] . ['wɪlsn]

Robert	W	.	Wilson
罗伯特	W	.	威尔逊

罗伯特·W·威尔逊

['vɑːljəm] - , [noʊ] . ['sɛvən] , [piː'piː] .

Volume	10	,	No	.	7	,	pp	.
体积	-	,	不	.	7	,	pp	.

第 10 卷，第 7 期，第 10 页

- - - , [fɔːr][ˌpiːˌɛl'ɛs] . , [θriː] [fɪgz] .

553	-	572	,	4	pls	.	,	3	figs	.
-	-	-	,	4	请	.	,	3	无花果	.

553-572，4 幅图版，3 幅图。

['pʌblɪʃt] [meɪ] [fɔːr] , -

Published	May	4	,	1959
已发布	可能	4	,	-

发表于1959年5月4日

[ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs]

University	of	Kansas
大学	的	堪萨斯州

堪萨斯大学

['lɔːrəns] , ['kænzəs]

Lawrence	,	Kansas
劳伦斯	,	堪萨斯州

堪萨斯州劳伦斯

['prɪntɪd] [ɪn]

PRINTED	IN
打印	在

印刷于

[ðə; ði] [steɪt] ['prɪntɪŋ] [plænt]

THE	STATE	PRINTING	PLANT
这	状态	印刷	植物

州立印刷厂

[tə'piːkə] , KANSAS1959

TOPEKA	,	KANSAS1959
托皮卡	,	KANSAS1959

堪萨斯州托皮卡，1959年

[hoʊm] [reɪndʒ] [ænd; ənd] ['muːvmənts]

Home	Range	and	Movements
家	范围	和	移动

活动范围和移动

[ʌv; əv][ðə; ði] ['iːstərn] ['kɑːtnteɪl] [ɪn]['kænzəs]

of	the	Eastern	Cottontail	in	Kansas
的	这	东	棉尾兔	在	堪萨斯州

堪萨斯州的东部棉尾兔

[baɪ]

By
经过

经过

['dɑ:nld] ['dʌblju:] . [dʒeɪnz]
DONALD **W** **.** **JANES**
唐纳德 W . 简氏

唐纳德·W·詹姆斯

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n]
INTRODUCTION
介绍

介绍

[ə; eɪ] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][hoʊm][reɪndʒ][ænd; ənd]['mu:vmənts][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑ:tnteɪl] ([sɪl'vɪləˌgəs]
A **knowledge** **of** **the** **home** **range** **and** **movements** **of** **the** **cottontail** **(** **Sylvilagus**
一个 知识 的 这 家 范围 和 移动 的 这 棉尾兔 (西尔维拉古斯
[ˌflɔ:rɪ'deɪnəs]) [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [ˌpri:'rekwəzɪts] [fɔ:r; fər]['estimeitiŋ] [ɪ'fektɪvli] [ɪts]
floridanus **)** **is** **one** **of** **the** **most** **important** **prerequisites** **for** **estimating** **effectively** **its**
佛罗里达) 是 一 的 这 最多 重要的 先决条件 为了 估算 有效地 它是
['nʌmbərz] [ænd; ənd] ['mænɪdʒɪŋ] [ɪts] [pɒpjʊ'leɪʃnz] .
numbers **and** **managing** **its** **populations** **.**
数字 和 管理 它是 人口 .

了解棉尾兔（Sylvilagus floridanus）的活动范围和迁徙路线是有效估计其数量和管理其种群的最重要前提之一。

[baɪ] [kəm'pɛrɪŋ] [rɪ'zʌlts] [əb'teɪnd] [frʌm; frəm] ['dɪfrənt] ['meθədz] , ['pri:viəsli] [ju:st] ,
By **comparing** **results** **obtained** **from** **different** **methods** **,** **previously** **used** **,**
经过 比较 结果 获得 从 不同的 方法 , 之前 用过的 ,

通过比较先前使用的不同方法所获得的结果，

[fɔ:r; fər] [dɪ'tɜ:rmɪnɪŋ] [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ðə; ði][hoʊm][reɪndʒ][aɪ][hæv; həv] [ə'temptɪd] [tu:; tə] [dɪ'veləp]
for **determining** **the** **size** **of** **the** **home** **range** **I** **have** **attempted** **to** **develop**
为了 确定 这 尺寸 的 这 家 范围 我 有 尝试过 到 发展
[ə; eɪ] [mɔ:r] ['vælɪd] [prə'si:dʒər] .
a **more** **valid** **procedure** **.**
一个 更多的 有效的 程序 .

为了确定家域的大小，我尝试开发一种更有效的方法。

[ðə; ði] ['stʌdi] [hɪr] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ə'pɑ:n][wʌz; wəz] [meɪd] [ɑ:n][ðə; ði][ˌju:nɪ'vɜ:rsəti][ʌv; əv]['kænzəs]['nætʃ(ə)rəl]
The **study** **here** **reported** **upon** **was** **made** **on** **the** **University** **of** **Kansas** **Natural**
这 学习 这里 据报道 之上 曾是 制成 在 这 大学 的 堪萨斯州 自然的
['hɪstri; 'hɪstəri][ˌrezər'veɪʃ(ə)n] ([sek] . [fɔ:r] ,
History **Reservation** **(** **Sec** **.** **4** **,**
历史 预订 (秒 . 4 ,

本文报告的研究是在堪萨斯大学自然历史保护区（第 4 区）进行的。

[ti:] . 12S , [ɑ:r] . 20E) , [ðə; ði] [ˌnɔ:θ'i:stənməjst] ['sekʃ(ə)n][ʌv; əv] ['dʌgləs] ['kaʊnti] , ['kænzəs] ,
T **.** **12S** **,** **R** **.** **20E** **)** **,** **the** **northeasternmost** **section** **of** **Douglas** **County** **,** **Kansas** **,**
T . 12S , 拉 . 20E) , 这 最东北端 部分 的 道格拉斯 县 , 堪萨斯州 ,

T. 12S, R. 20E)，堪萨斯州道格拉斯县最东北部地区，

[ə'prɑ:ksɪmətli] 6½ [maɪlz] [nɔ:rθ] - [ˌnɔ:rθ'i:st] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌju:nɪ'vɜ:rsəti]['kæmpəs][æt; ət] ['lɔ:rəns] .
approximately **6½** **miles** **north** **-** **northeast** **of** **the** **University** **campus** **at** **Lawrence** **.**
大约 6½ 英里 北 - 东北 的 这 大学 校园 在 劳伦斯 .

位于劳伦斯大学校园东北偏北约 6.5 英里处。

[ðə; ði] - - ['eɪkər][ˌrezər'veɪʃ(ə)n] ,
The **590** **-** **acre** **reservation** **,**
这 - - 英亩 预订 ,

这片占地590英亩的保护区，

['sɪtʃueɪtɪd][ɪn][ðə; ði]['i:koʊtoʊn; 'ekoʊtoʊn] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['i:stərn] [dɪ'sɪdʒuəs] ['fɔrists] [ænd; ənd][ðə; ði]

situated	in	the	ecotone	between	the	eastern	deciduous	forests	and	the
位于	在	这	生态交错带	之间	这	东	落叶	森林	和	这

['preri] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [pleɪnz] [nɪr] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['kænzəs]['rɪvər] ['væli] ,

prairie	of	the	Great	Plains	near	the	north	edge	of	the	Kansas	River	Valley	,
草原	的	这	伟大的	平原	靠近	这	北	边缘	的	这	堪萨斯州	河	谷	,

位于堪萨斯河谷北缘附近，东部落叶林和大平原草原之间的生态交错带；

[hæz; həz] [bɪn] [prə'tektɪd] [æz; əz][ə; eɪ] " ['nætʃ(ə)rəl]['eriə] " [sɪns] - ([fɪtʃ] , -) .

has	been	protected	as	a	"	natural	area	"	since	1948	(	Fitch	,	1952	)	.
有	到过	受保护	作为	一个	"	自然的	区域	"	自从	-	(	惠誉	,	-	)	.

自 1948 年以来，该地区一直被保护为“自然区域”（Fitch，1952）。

[ˌaɪ 'ti:] [kən'sɪsts] [ʌv; əv] [tri:] - ['kʌvərd] [sloʊps] , [ænd; ənd] [flæt] [græs] - ['kʌvərd] ['hɪltɑ:p] [ænd; ənd]

It	consists	of	tree	-	covered	slopes	,	and	flat	grass	-	covered	hilltops	and
它	由	的	树	-	涵盖	连续下坡	,	和	平坦的	草	-	涵盖	山顶	和

['væliz] .

valleys	.
山谷	.

它由树木覆盖的山坡、平坦的草地山顶和山谷组成。

[tu:] ['laɪmstoʊn] ['autkrɔps] ['fɑ:loʊ] [ðə; ði] ['kɔnˌtʊəz] [ə'baʊt] [faɪv] [ænd; ənd] - [fi:t] [bɪ'loʊ] [ðə; ði][tɑ:ps]

Two	limestone	outcrops	follow	the	contours	about	five	and	20	feet	below	the	tops
二	石灰石	露头	跟随	这	轮廓	关于	五	和	-	脚	以下	这	最高额

[ʌv; əv][ðə; ði] [hɪlz] .

of	the	hills	.
的	这	丘陵	.

两处石灰岩露头沿着等高线分布，分别位于山顶下方约 5 英尺和 20 英尺处。

[ðə; ði] - - ['eɪkər] ['stʌdi] ['eriə] [kən'sɪsts] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['væli] ['bɔ:dəd] [ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ] [baɪ][ə; eɪ]

The	90	-	acre	study	area	consists	of	a	valley	bordered	on	the	north	by	a
这	-	-	英亩	学习	区域	由	的	一个	谷	带边框	在	这	北	经过	一个

['wʊdɪd] [sloʊp][ænd; ənd][ɑ:n][ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] [baɪ] [ə'nʌðər] ['wʊdɪd] [sloʊp][ə'dʒeɪs(ə)nt][tu:; tə][ə; eɪ]

wooded	slope	and	on	the	southeast	by	another	wooded	slope	adjacent	to	a
树木繁茂的	坡	和	在	这	东南	经过	其他	树木繁茂的	坡	邻近的	到	一个

['nærəʊ] ['hɪltɑ:p] ,

narrow	hilltop	,
狭窄的	山顶	,

该90英亩的研究区域由一个山谷组成，北面是树木繁茂的山坡，东南面是另一片树木繁茂的山坡，毗邻一个狭窄的山顶。

[i:st] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [ə'nʌðər] ['wʊdɪd] [sloʊp] .

east	of	which	is	another	wooded	slope	.
东方	的	哪个	是	其他	树木繁茂的	坡	.

东边是另一片树木繁茂的山坡。

[ðə; ði] ['eriə] [ɪz] [ðʌs] [æn; ən] ['ɔ:ltərneɪtɪŋ] ['sɪri:z] [ʌv; əv] [θri:] ['wʊdɪd] [sloʊps] [ænd; ənd] [tu:] [græs] -

The	area	is	thus	an	alternating	series	of	three	wooded	slopes	and	two	grass	-
这	区域	是	因此	一个	交替	系列	的	三	树木繁茂的	连续下坡	和	二	草	-

['kʌvərd] , ['relətɪvli] ['lev(ə)l] ['eriəz] .

covered	,	relatively	level	areas	.
涵盖	,	相对地	等级	区域	.

因此，该地区由三个树木繁茂的山坡和两个草地覆盖的相对平坦的区域交替组成。

[ðə; ði] ['wʊdɪd] [sloʊps] [raɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['væli] [fɔ:r; fər][ə'baʊt] - [fi:t] [æt; ət][ə; eɪ] [greɪd] [ʌv; əv]

The	wooded	slopes	rise	from	the	valley	for	about	125	feet	at	a	grade	of
这	树木繁茂的	连续下坡	上升	从	这	谷	为了	关于	-	脚	在	一个	年级	的

[ə'prɑ:ksɪmətli] - [pər] [sent] .

approximately	16	per	cent	.
大约	-	每	中心	.

树木繁茂的山坡从山谷向上延伸约 125 英尺，坡度约为 16%。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ʃɑːrp] [ɪn'kriːs] [ɪn] [greɪd] [tuː; tə] - [pər] [sent] - [fiːt] [bɪ'loʊ] [ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði]

There	is	a	sharp	increase	in	grade	to	36	per	cent	100	feet	below	the	top	of	the
那里	是	一个	锋利的	增加	在	年级	到	-	每	中心	-	脚	以下	这	顶部	的	这

[hɪlz] .

hills	.
丘陵	.

从山顶向下 100 英尺处，坡度急剧增加到 36%。

[ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] ['terəs] - [fiːt] [tuː; tə] - [fiːt] [waɪd] ['pærəlelz] [ðə; ði]['hɪltɑːp][æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv]

A	natural	terrace	50	feet	to	100	feet	wide	parallels	the	hilltop	at	the	base	of
一个	自然的	阳台	-	脚	到	-	脚	宽的	平行线	这	山顶	在	这	根据	的

[ðə; ði] - [pər] [sent] [ɪn'klaɪn] .

the	36	per	cent	incline	.
这	-	每	中心	倾斜	.

在 36% 的斜坡底部，有一条 50 英尺到 100 英尺宽的天然台地与山顶平行。

[ðə; ði] [ˌvedʒə'teɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌnɔːrθ'west] - ['feɪsɪŋ] ['wʊdɪd] [sloʊps][hæz; həz] [bɪn] [dɪ'skraɪbd] [baɪ]

The	vegetation	of	the	northwest	-	facing	wooded	slopes	has	been	described	by
这	植被	的	这	西北	-	面向	树木繁茂的	连续下坡	有	到过	描述	经过

['pækɝd] (-) .

Packard	(	1956	)	.
帕卡德	(	-	)	.

Packard (1956) 曾描述过朝西北的林地山坡的植被。

[ˌaɪ 'tiː] [kən'sɪsts] [ʌv; əv] [ə'merɪkən] [elm] (['ʌlməs] [əˌmerɪ'kɑːnəˌəˌmerɪ'kænə]) , ['ʃægbɑːk] ['hɪkəri] (['kɑːriə]

It	consists	of	American	elm	(	Ulmus	americana	)	,	shagbark	hickory	(	Carya
它	由	的	美国人	榆树	(	榆树	美洲	)	,	桉皮	山胡桃木	(	卡利亚

[oʊ'veɪtə]) , ['tʃesnʌt] [oʊk] (['kwɜːrkəs] [mjuːlənbɝːgi]) ,

ovata	)	,	chestnut	oak	(	Quercus	muehlenbergii	)	,
卵形	)	,	板栗	橡木	(	栎树	穆伦伯格	)	,

它由美国榆树（Ulmus americana）、山核桃（Carya ovata）、栗栎（Quercus muehlenbergii）组成。

[blæk] [oʊk] (['kwɜːrkəs][ˌvɛlə'tiːnə]) , [ænd; ənd] [blæk] ['wɔːlnʌt] (['dʒuːglæ(u)nz]['nigrə]) , [ɪn] [ðæt] ['ɔːrdər]

black	oak	(	Quercus	velutina	)	,	and	black	walnut	(	Juglans	nigra	)	,	in	that	order
黑色的	橡木	(	栎树	绒毛膜	)	,	和	黑色的	核桃	(	胡桃	黑	)	,	在	那	命令

[ʌv; əv] ['dɑːmɪnəns] .

of	dominance	.
的	支配地位	.

黑橡树（Quercus velutina）和黑胡桃（Juglans nigra）按优势顺序排列。

['hʌni] ['loʊkəst] ([glə'dɪtsiə] -) [ænd; ənd] ['hækˌberi] (['sɛltɪs] [ˌɑːksɪˌdɛn'teɪlɪs]) [ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ]

Honey	locust	(	Gleditsia	triacanthos	)	and	hackberry	(	Celtis	occidentalis	)	are	also
蜂蜜	刺槐	(	皂荚	-	)	和	朴树	(	凯尔特斯	西方花	)	是	还

['prez(ə)nt] .

present	.
展示	.

这里还有皂荚（Gleditsia triacanthos）和朴树（Celtis occidentalis）。

[ʃrʌbz] [ænd; ənd] [hɜːrb] [ʌv; əv][ðə; ði] ['loʊər] ['stɔːri] [ɪn'kluːd] ['griːnˌbraɪər] (['smaɪˌlæks]['hɪspɪdə]) , [waɪld]

Shrubs	and	herbs	of	the	lower	story	include	greenbriar	(	Smilax	hispida	)	,	wild
灌木	和	草药	的	这	降低	故事	包括	绿蔷薇	(	菝葜	粗毛	)	,	荒野

[greɪp] (['vaɪtɪs] -) ,

grape	(	Vitis	vulpina	)	,
葡萄	(	葡萄	-	)	,

下层灌木和草本植物包括菝葜（Smilax hispida）、野葡萄（Vitis vulpina）。

[vər'dʒɪniə] ['kri:pər] ([ˌpɑ:rθənə'sɪsəs] -) , ['kɔ:rəlˌberi; 'kɑ:rəlˌberi] ([ˌsɪmfəˌrɪ'kɑ:rpəs]
Virginia creeper (Parthenocissus quinquefolia) , coralberry (Symphoricarpos
弗吉尼亚州 苦力怕 (地锦 -) , 珊瑚莓 (番杏
[ɔrbɪkjəleɪtəs]) , ['gu:sberi] (['raibi:z] -) , ['blu:græs] ([pi: oʊ eɪ] [prə'tɛnsɪs]) ,
orbiculatus) , gooseberry (Ribes missouriense) , bluegrass (Poa pratensis) ,
圆盘) , 醋栗 (醋栗 -) , 蓝草音乐 (早熟禾 草地) ,

五叶地锦（Parthenocissus quinquefolia）、珊瑚莓（Symphoricarpos orbiculatus）、醋栗（Ribes missouriense）、早熟禾（Poa pratensis）

['sedʒɪz] ([kæreks][ɛs'pi:] .) , ['pɔɪzn] ['aɪvi] ([ru:s] ['rædɪˌkænz]) , [ænd; ənd] [waɪt] ['snekˌrʊt] (
sedges (Carex sp.) , poison ivy (Rhus radicans) , and white snakeroot (
莎草 (苔草 sp .) , 毒 常春藤 (漆树 根部) , 和 白色的 蛇根 (
[ˌju:pə'tɔ:riəm] -) .
Eupatorium rugosum) .
泽兰 -) .

莎草（Carex sp.）、毒葛（Rhus radicans）和白蛇根草（Eupatorium rugosum）。

[ðə; ði] [flæt] ['hɪltɑ:p] [ɑ:r; ər] ['kʌvərd] [baɪ][ə; eɪ]['mɪkstʃər][ʌv; əv]['gra:siz][ænd; ənd] [fɔ:rbz] [bʌt; bət][ɑ:r; ər]
The flat hilltops are covered by a mixture of grasses and forbs but are
这 平坦的 山顶 是 涵盖 经过 一个 混合物 的 草 和 草本植物 但 是
['dɑ:mɪneɪtɪd][baɪ] ['ɔ:nləs] [broʊm] (['broʊməs] ['ɪnəmɪs]) .
dominated by awnless brome (Bromus inermis) .
占主导地位 经过 无芒 溴 (布罗姆斯 无刺) .

平坦的山顶上覆盖着各种草类和草本植物，但以无芒雀麦（Bromus inermis）为主。

['fɑ:ksˌteɪl] ([sɪ'tɛriə] ['glɔ:kə]) , [fɔ:ls] ['redˌtɑ:p] (['traɪ'oʊdiə]['fleivə]) , [ænd; ənd]['pænɪk] [græs] (['pænikəm]
Foxtail (Setaria glauca) , false redtop (Triodia flava) , and panic grass (Panicum
狗尾草 (塞塔利亚 青黄) , 错误的 红顶 (特里奥迪亚 风味) , 和 恐慌 草 (黍
-) ['ɔ:lsoʊ] [ə'kɜ:r] ['kɑ:mənli] .
clandestinum) also occur commonly .
-) 还 发生 通常 .

狗尾草（Setaria glauca）、假红顶草（Triodia flava）和黍草（Panicum clandestinum）也很常见。

['ɔ:nləs] [broʊm] [ɪz]['dɑ:mɪnənt][ɪn][ðə; ði] ['væli] ([ˌpi:'ɛl] . - , [fɪg] .
Awnless brome is dominant in the valley (Pl . 46 , fig .
无芒 溴 是 主导的 在 这 谷 (pl . - , 如图 .

无芒雀麦在山谷中占主导地位（图版 46，图）。

[wʌn] ; [ˌpi:'ɛl] - , [fɪg] . [ˌtu:'tu:]) [ɪk'sept] [ɪn][ðə; ði] ['i:stərn] [end] [wer] ['blu:græs] [ɪz]['dɑ:mɪnənt] ([ˌpi:'ɛl] .
1 ; Pl 47 , fig . 2) except in the eastern end where bluegrass is dominant (Pl .
1 ; pl - , 如图 . 2) 除了 在 这 东 结尾 在哪里 蓝草音乐 是 主导的 (pl .
-) .
45) .
-) .

1；图 47，图 2）但东部地区以蓝草为主（图 45）。

[nɪr] [ðə; ði][tɑ:ps][ænd; ənd] ['bɔtəms] [ʌv; əv][ðə; ði] [sloʊps] [bɑ:rbd] ['waɪər] [fensiz] ['seprət] [ðə; ði]
Near the tops and bottoms of the slopes barbed wire fences separate the
靠近 这 最高额 和 底部 的 这 连续下坡 带倒刺的 金属丝 栅栏 分离 这
['wʊdləndz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [g'rɑ:slændz] ,
woodlands from the grasslands ,
林地 从 这 草原 ,

山坡顶部和底部附近都竖起了带刺铁丝网，将林地与草地隔开。

[wɪtʃ] [wɜ:r; wər] [greɪzd] [ʌn'tɪl] - .
which were grazed until 1948 .
哪个 是 放牧 直到 - .

这些牧场一直放牧到 1948 年。

[ðə; ði] ['bɔːrdərlaɪn] [bɪ'twiːn] [wʊdz] [ænd; ənd] [g'rɑːslændz] [ɪz] [wel] [dɪ'faɪnd] [bʌt; bət] ['wʊdi] [plænts]

The	borderline	between	woods	and	grasslands	is	well	defined	but	woody	plants
这	边缘	之间	树林	和	草原	是	出色地	定义	但	木质的	植物

[ɑːr; ər] ['ræpɪdlɪ] [ɪn'krəutʃɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [g'rɑːslændz] .

are	rapidly	encroaching	into	the	grasslands	.
是	快速	侵入	进入	这	草原	.

林地和草原之间的分界线很清晰，但木本植物正在迅速侵占草原。

[jʌŋ] ['əuseidʒ; əu'seidʒ] ['ɔrɪndʒ] ([mək'lʊrə] -) , [ə'merɪkən] [elm] , [ænd; ənd] ['hækˌberi]

Young	Osage	orange	(	Maclura	pomifera	)	,	American	elm	,	and	hackberry
年轻的	奥塞奇	橙子	(	麦克卢拉	-	)	,	美国人	榆树	,	和	朴树

[ɑːr; ər] ['kɑːmən] [triːz] [ɪn'krəutʃɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [g'rɑːslændz] .

are	common	trees	encroaching	on	the	grasslands	.
是	常见的	树木	侵入	在	这	草原	.

幼小的奥塞奇橙（Maclura pomifera）、美国榆树和朴树是侵占草原的常见树木。

[ðə; ði] [edʒ] [ˌvedʒə'teɪʃn] [bɪ'twiːn] [wʊdz] [ænd; ənd] [fiːldz] ([ˌpiːˌɛl'ɛs] . - [ænd; ənd] -) [ɪn'kluːdz]

The	edge	vegetation	between	woods	and	fields	(	Pls	.	45	and	47	)	includes
这	边缘	植被	之间	树林	和	字段	(	请	.	-	和	-	)	包括

[smuːð] ['suːmæk] ([ruːs] ['gleɪbrə]) ,

smooth	sumac	(	Rhus	glabra	)	,
光滑的	苏玛克	(	漆树	光面	)	,

林地与田野之间的边缘植被（图 45 和 47）包括光叶漆树（Rhus glabra），

['kɔːrəlˌberi; 'kɑːrəlˌberi][ænd; ənd][waɪld] [plʌm] (['prunəs][əˌmerɪ'kɑːnəˌəˌmerɪ'kænə]) .

coralberry	and	wild	plum	(	Prunus	americana	)	.
珊瑚莓	和	荒野	李子	(	李属	美洲	)	.

珊瑚莓和野李（Prunus americana）。

[ðə; ði] ['loʊlənd] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ɑːr; ər] ['kærəktəraɪzd] [baɪ] ['blækberi] (['ruːbəs] -) , ['griːnˌbraɪər]

The	lowland	edges	are	characterized	by	blackberry	(	Rubus	argutus	)	,	greenbriar
这	低地	边缘	是	特征化的	经过	黑莓	(	悬钩子	-	)	,	绿蔷薇

[ænd; ənd] ['eldərberi] ([sæm'bjuːkəs][ˌkænə'dɛnsɪs]) .

and	elderberry	(	Sambucus	canadensis	)	.
和	接骨木	(	接骨木	加拿大	)	.

低地边缘地带以黑莓（Rubus argutus）、菝葜和加拿大接骨木（Sambucus canadensis）为特征。

[pleɪts] - , - [ænd; ənd] - [ɔːl] [ʃoʊ] ['loʊk(ə)l]['hæbɪtæt][ɪn] [ˌsɪtʃʊ'eʃənz] [wer] [træps][wɜːr; wər] ['æktʃuəli]

Plates	45	,	46	and	47	all	show	local	habitat	in	situations	where	traps	were	actually
盘子	-	,	-	和	-	全部	展示	当地的	栖息地	在	情况	在哪里	陷阱	是	实际上

['ɑːpɜˌeɪtəd] .

operated	.
经营的	.

图 45、46 和 47 都展示了实际操作陷阱情况下的当地栖息地。

[fɪtʃ] (- : [eɪt] - -) , ['lenərd] [ænd; ənd]['goʊbəl] (- : - - -) [ænd; ənd]['mɑːrtn] (

Fitch	(	1952	:	8	-	22	)	,	Leonard	and	Goble	(	1952	:	1015	-	1026	)	and	Martin	(
惠誉	(	-	:	8	-	-	)	,	伦纳德	和	戈布尔	(	-	:	-	-	-	)	和	马丁	(

-	:
1956	:
-	:

Fitch (1952: 8-22)、Leonard 和 Goble (1952: 1015-1026) 以及 Martin (1956:

-	-	-	)	[hæv; həv]	[dɪ'skraɪbd]	[pɑːrts][ʌv; əv]	[ðə; ði]	[ˌrezər'veɪʃ(ə)n]	[ðæt]	[ɪn'kluːd]	[ðə; ði]	['stʌdi]	['eriə]	.
366	-	372	)	have	described	parts	of	the	Reservation	that	include	the	study	area	.
-	-	-	)	有	描述	部分	的	这	预订	那	包括	这	学习	区域	.

366-372）描述了包括研究区域在内的保护区的部分区域。

[aɪ][ˌeɪ 'em]['greɪtf(ə)l][tuː; tə] [prə'fesər] ['henri] [es] . [fɪtʃ] [fɔːr; fər] ['gaɪdɪŋ] [maɪ][wɜːrk] ,

I	am	grateful	to	Professor	Henry	S	.	Fitch	for	guiding	my	work	,
我	是	感激的	到	教授	亨利	S	.	惠誉	为了	指导	我的	工作	,

我非常感谢亨利·S·菲奇教授对我工作的指导。

[tuː; tə] [prə'fesər] ['rɔlin] [eɪtʃ] . ['beɪkər][fɔːr; fər] [sə'dʒestʃənz] [ænd; ənd] [ɪn'kɜːrɪdʒmənt] [ɪn][ðə; ði] ['ɜːrli]
to **Professor** **Rollin** **H** **.** **Baker** **for** **suggestions** **and** **encouragement** **in** **the** **early**
到 教授 罗林 H . 贝克 为了 建议 和 鼓励 在 这 早期的
[pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['stʌdi] ,
part **of** **the** **study** **,**
部分 的 这 学习 ,

感谢罗林·H·贝克教授在研究初期提供的建议和鼓励。

[tuː; tə]['mɪstər] . ['rɑːbərt][el] . ['pækɚd] [fɔːr; fər]['sɜːrt(ə)n] ['træpɪŋ] ['rekərdz] [ðæt] ['sʌplɪmentɪd] [maɪ]
to **Mr** **.** **Robert** **L** **.** **Packard** **for** **certain** **trapping** **records** **that** **supplemented** **my**
到 先生 . 罗伯特 L . 帕卡德 为了 肯定 诱捕 记录 那 补充 我的
[oʊn] ,
own **,**
自己的 ,

感谢罗伯特·L·帕卡德先生提供的一些捕猎记录，这些记录补充了我自己的数据。

[ænd; ənd][tuː; tə] [prə'fesər] [iː] . ['reɪmənd] [hɔːl] [fɔːr; fər]['væljuəb(ə)l] [sə'dʒestʃənz] .
and **to** **Professor** **E** **.** **Raymond** **Hall** **for** **valuable** **suggestions** **.**
和 到 教授 E . 雷蒙德 大厅 为了 有价值的 建议 .

感谢 E. Raymond Hall 教授提出的宝贵建议。

['nɔːmə][el] . [dʒeɪnz] , [maɪ][waɪf] , [taɪpt] [ðə; ði]['mænjuskrɪpt] .
Norma **L** **.** **Janes** **,** **my** **wife** **,** **typed** **the** **manuscript** **.**
诺玛 L . 简氏 , 我的 妻子 , 打字 这 手稿 .

我的妻子诺玛·L·简斯打字完成了这份手稿。

['fəutəgræfs] [wɜːr; wər]['teɪkən][baɪ][ˌem 'iː] .
Photographs **were** **taken** **by** **me** **.**
照片 是 已采取 经过 我 .

照片由我拍摄。

[ðə; ði] [steɪt] [ˌbaɪə'lɑːdʒɪk(ə)l] ['sɜːrveɪ] [ʌv; əv]['kænzəs][prə'vaɪdɪd] [fʌndz] , [ɪ'kwɪpmənt] , [ænd; ənd]
The **State** **Biological** **Survey** **of** **Kansas** **provided** **funds** **,** **equipment** **,** **and**
这 状态 生物 民意调查 的 堪萨斯州 假如 资金 , 设备 , 和
[ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n] .
transportation **.**
运输 .

堪萨斯州生物调查局提供了资金、设备和交通工具。

['meθədz] [ænd; ənd] [tek'niːks]
METHODS **AND** **TECHNIQUES**
方法 和 技术

方法与技术

[ʃwɑːts] (-) , ['deɪlk] [ænd; ənd]['saɪm] (-) , ['deɪlk] (- [ænd; ənd] -) , ['hɛndrɪksən]
Schwartz **(** **1941** **)** **,** **Dalke** **and** **Sime** **(** **1938** **)** **,** **Dalke** **(** **1937** **and** **1942** **)** **,** **Hendrickson**
施瓦茨 (-) , 达尔克 和 西姆 (-) , 达尔克 (- 和 -) , 亨德里克森
(-) ,
(**1936** **)** **,**
(-) ,

施瓦茨 (1941)、达尔克和西姆 (1938)、达尔克 (1937 和 1942)、亨德里克森 (1936)、

[ænd; ənd]['ælən] (-) ['estɪmeɪtɪd] [ðə; ði] [hoʊm] [reɪndʒ][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːtnteɪl] [baɪ] ['drɔːɪŋ] , [ɑːn]
and **Allen** **(** **1939** **)** **estimated** **the** **home** **range** **of** **the** **cottontail** **by** **drawing** **,** **on**
和 艾伦 (-) 估计的 这 家 范围 的 这 棉尾兔 经过 绘画 , 在
[ə; eɪ][mæp] ,
a **map** **,**
一个 地图 ,

Allen（1939）通过在地图上绘制来估算棉尾兔的活动范围，

[streɪt] [laɪnz] [ðæt] [kə'nektɪd] [ɔ:l]['mɑ:rdʒɪn(ə)l] [pɔɪnts] [ʌv; əv] ['kæptʃər] [ɪn][lɪv; laɪv] - [træps] .

straight	lines	that	connected	all	marginal	points	of	capture	in	live	-	traps	.
直的	线条	那	连接	全部	边缘	积分	的	捕获	在	居住	-	陷阱	.

连接活体陷阱中所有边缘捕获点的直线。

[ðə; ði] [rɪ'zʌltɪŋ] [hoʊm]['reɪndʒɪz][wɜ:r; wər] [pə'lɪgənl] ['fɪgjərz] .

The	resulting	home	ranges	were	polygonal	figures	.
这	结果	家	范围	是	多边形	数据	.

由此得出的活动范围呈多边形。

['haʊgən] (-) ['ɔ:ltərd] [ðɪs] ['meθəd] [baɪ] ['drɔ:ɪŋ] [laɪnz] [ðæt] [kə'nektɪd] [pɔɪnts] [ˌmɪd'weɪ]

Haugen	(	1942	)	altered	this	method	by	drawing	lines	that	connected	points	midway
豪根	(	-	)	已修改	这	方法	经过	绘画	线条	那	连接	积分	中途

[bɪ'twi:n] [ðə; ði]['æktʃuəl] [pɔɪnts] [ʌv; əv] ['kæptʃər] [ænd; ənd][ðə; ði][nekst]['aʊtərmoʊst][træps][ɪn][ðə; ði][grɪd]

between	the	actual	points	of	capture	and	the	next	outermost	traps	in	the	grid
之间	这	实际的	积分	的	捕获	和	这	下一个	最外层	陷阱	在	这	网格

.
:
.

Haugen (1942) 修改了这种方法，他画线连接实际捕获点和网格中下一个最外层陷阱之间的中点。

[fɪtʃ] (-) [ju:st] [ə; eɪ] ['meθəd] [fɔ:r; fər] [in'kləuzɪŋ] [ɔ:l] [pɔɪnts] [ʌv; əv] ['kæptʃər] [ɪn][ə; eɪ]['sɜ:rk(ə)l][ɔ:r]

Fitch	(	1947	)	used	a	method	for	enclosing	all	points	of	capture	in	a	circle	or
惠誉	(	-	)	用过的	一个	方法	为了	封闭	全部	积分	的	捕获	在	一个	圆圈	或者

[ɪ'lɪps] [ðæt] [ˌreprɪ'zentɪd] [ðə; ði][hoʊm][reɪndʒ] ['baʊndriz] [ænd; ənd] [ɪk'sprest] [hoʊm][reɪndʒ][æz; əz]

ellipse	that	represented	the	home	range	boundaries	and	expressed	home	range	as
椭圆	那	代表	这	家	范围	边界	和	表达	家	范围	作为

[ðə; ði][daɪ'æmɪtər][ʌv; əv] [ðiːz] ['fɪgjərz] .

the	diameter	of	these	figures	.
这	直径	的	这些	数据	.

Fitch (1947) 采用了一种方法，将所有捕获点包围在一个圆或椭圆中，该圆或椭圆代表家域边界，并将家域表示为这些图形的直径。

[ə'nʌðər] ['meθəd] , [wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] [ju:st] [tu:; tə] [dɪ'tɜ:rmɪn] [ðə; ði][hoʊm][reɪndʒ][ʌv; əv][bɜ:rdz] ,

Another	method	,	which	has	been	used	to	determine	the	home	range	of	birds	,
其他	方法	,	哪个	有	到过	用过的	到	决定	这	家	范围	的	鸟类	,

另一种用于确定鸟类活动范围的方法是：

[ɪz][tu:; tə][mæp][ðə; ði]['mu:vmənts][ʌv; əv][æn; ən][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][æz; əz][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [əb'zɜ:rvd] .

is	to	map	the	movements	of	an	individual	as	it	is	observed	.
是	到	地图	这	移动	的	一个	个人	作为	它	是	观察到	.

目的是绘制出被观察到的个体的运动轨迹。

- (-) [sə'dʒestɪd] [ðə; ði][ju:z][ʌv; əv] ['trækɪŋ] ['rekərdz][tu:; tə] [dɪ'tɜ:rmɪn] [hoʊm][reɪndʒ] .

Stebler	(	1939	)	suggested	the	use	of	tracking	records	to	determine	home	range	.
-	(	-	)	建议	这	使用	的	追踪	记录	到	决定	家	范围	.

Stebler (1939) 建议使用跟踪记录来确定家域。

['kɑ:nəl] (-) [ɪk'sprest] [hoʊm][reɪndʒ][ʌv; əv] ['kɑ:tnteɪl] [æz; əz][ðə; ði]['ævərɪdʒ] ['dɪstəns]

Connell	(	1954	)	expressed	home	range	of	cottontails	as	the	average	distance
康奈尔	(	-	)	表达	家	范围	的	棉尾兔	作为	这	平均的	距离

['trævld] [frʌm; frəm][ə; eɪ][kəm'pju:tɪd]['sentər][ʌv; əv][æk'tɪvəti] .

traveled	from	a	computed	center	of	activity	.
旅行	从	一个	计算	中心	的	活动	.

Connell (1954) 将棉尾兔的活动范围表示为从计算出的活动中心出发的平均移动距离。

[ðə; ði] ['meθəd] [wʌz; wəz][ə'rɪdʒənəli] [prə'poʊzd] [baɪ] ['heɪn] (-) .

The	method	was	originally	proposed	by	Hayne	(	1949	)	.
这	方法	曾是	起初	建议的	经过	海恩	(	-	)	.

该方法最初由 Hayne (1949) 提出。

[ðə; ði] ['meθədz] [juːst] [baɪ] ['ʌðər] [ɪn'vestɪgeɪtəz] [tuː; tə]['kælkjuleɪt][ðə; ði][hoʊm][reɪndʒ][ʌv; əv][ðə; ði]

The	methods	used	by	other	investigators	to	calculate	the	home	range	of	the
这	方法	用过的	经过	其他	调查人员	到	计算	这	家	范围	的	这

['kɑːtnteɪl] [hæv; həv] ['jiːldɪd] ['estiməts] ['veriɪŋ; 'væriɪŋ][frʌm; frəm] - . [wʌn]['eɪkər][tuː; tə] - ['eikəs] .

cottontail	have	yielded	estimates	varying	from	0	.	1	acre	to	100	acres	.
棉尾兔	有	产生	估算	变化	从	-	.	1	英亩	到	-	英亩	.

其他研究人员用来计算棉尾兔活动范围的方法得出的估计值从 0.1 英亩到 100 英亩不等。

[sʌtʃ] [waɪd][ˌveəri:'eiʃənz][ɪn][ðə; ði]['estɪmeɪtɪd] [saɪz][ʌv; əv][hoʊm][reɪndʒ] [meɪ] [rɪ'zʌlt] [frʌm; frəm][ðə; ði]

Such	wide	variations	in	the	estimated	size	of	home	range	may	result	from	the
这样的	宽的	变体	在	这	估计的	尺寸	的	家	范围	可能	结果	从	这

[juːz][ʌv; əv] ['dɪfrənt] ['meθədz] [ænd; ənd][frʌm; frəm] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] ['deɪtə] .

use	of	different	methods	and	from	insufficient	data	.
使用	的	不同的	方法	和	从	不足的	数据	.

估计家域大小的如此大差异可能是由于使用了不同的方法以及数据不足造成的。

[ðə; ði]['deɪtə] [əb'teɪnd] [frʌm; frəm][lɪv; laɪv] - ['træpɪŋ] [ɑːr; ər][nɑːt] ['fʊli] ['ædɪkwət] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][træps]

The	data	obtained	from	live	-	trapping	are	not	fully	adequate	because	traps
这	数据	获得	从	居住	-	诱捕	是	不是	完全	足够的	因为	陷阱

['kænɑːt]['sæmp(ə)l] ,

cannot	sample	,
不能	样本	,

活体诱捕法获得的数据并不完全充分，因为诱捕器无法进行采样。

[ɪn][taɪm][ænd; ənd] [speɪs] , [ðə; ði][ɪn'taɪər][hoʊm][reɪndʒ][ʌv; əv][æn; ən][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] .

in	time	and	space	,	the	entire	home	range	of	an	individual	.
在	时间	和	空间	,	这	全部的	家	范围	的	一个	个人	.

在时间和空间上，指一个人的整个活动范围。

['ɔːlsoʊ] , " [træp]['hæbɪt] " [ɔːr] " [træp] ['ʃaɪnəs] " [meɪ] [dɪ'stɔːrt][ðə; ði] [ə'pærənt] [ʃeɪp] [ʌv; əv][ðə; ði]

Also	,	"	trap	habit	"	or	"	trap	shyness	"	may	distort	the	apparent	shape	of	the
还	,	"	陷阱	习惯	"	或者	"	陷阱	害羞	"	可能	歪曲	这	明显	形状	的	这

[hoʊm][reɪndʒ] .

home	range	.
家	范围	.

此外，“陷阱习性”或“陷阱恐惧症”可能会扭曲家域的明显形状。

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [kəm'per] [ðiːz] ['meθədz] [aɪ][hæv; həv]['kælkjuleɪtɪd][hoʊm][reɪndʒ][frʌm; frəm][maɪ]['deɪtə]

In	order	to	compare	these	methods	I	have	calculated	home	range	from	my	data
在	命令	到	比较	这些	方法	我	有	计算	家	范围	从	我的	数据

[baɪ] [iːtʃ] [ʌv; əv][faɪv] ['dɪfrənt] ['meθədz] .

by	each	of	five	different	methods	.
经过	每个	的	五	不同的	方法	.

为了比较这些方法，我根据我的数据，用五种不同的方法分别计算了活动范围。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɑːr; ər] [ʃoʊn] [ɪn] ['teɪbl] [wʌn] .

The	results	are	shown	in	Table	1	.
这	结果	是	所示	在	桌子	1	.

结果如表1所示。

[noʊ] [tuː] ['meθədz] ['jiːldɪd] [ɪg'zæktli][ðə; ði] [seɪm] [rɪ'zʌlts] .

No	two	methods	yielded	exactly	the	same	results	.
不	二	方法	产生	确切地	这	相同的	结果	.

没有两种方法能得出完全相同的结果。

[tuː; tə]['juːtəlaɪz][ɔːl][ə'veɪləb(ə)l]['deɪtə][fɔːr; fər] [iːtʃ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ,

To	utilize	all	available	data	for	each	individual	,
到	利用	全部	可用的	数据	为了	每个	个人	,

为了充分利用每个人的所有可用数据，

[aɪ] [rɪ'kɔːrdɪd] [ɑːn][ə; eɪ][mæp][ðə; ði][loʊ'keɪʃənz][ʌv; əv] ['kæptʃər] [ɪn][lɪv; laɪv] - [træps] , [nests] [ænd; ənd]

I	recorded	on	a	map	the	locations	of	capture	in	live	-	traps	,	nests	and
我	记录	在	一个	地图	这	地点	的	捕获	在	居住	-	陷阱	,	巢穴	和

[fɔːrmz] ,

forms	,
表格	,

我在地图上记录了活捉陷阱、巢穴和栖息地的捕获地点。

[loʊ'keɪʃənz] [wer] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l][wʌz; wəz] [əb'zɜːrvd] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] [ænd; ənd][ðə; ði]['ruːts, 'raʊts, 'rʊts]

locations	where	the	animal	was	observed	in	the	field	and	the	routes
地点	在哪里	这	动物	曾是	观察到	在	这	场地	和	这	路线

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] .

that	it	took	between	them	.
那	它	采取	之间	他们	.

在野外观察到该动物的地点以及它在这些地点之间行走的路线。

[æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] ['stʌdi] [ə; eɪ][laɪn][wʌz; wəz] [drɔːn] [ɑːn][ðə; ði][mæp][tuː; tə] [ɪn'kloʊz] [ðə; ði]

At	the	end	of	the	study	a	line	was	drawn	on	the	map	to	enclose	the
在	这	结尾	的	这	学习	一个	线	曾是	绘制	在	这	地图	到	括	这

['eriəz] [wer] [ðə; ði] ['kɑːntaɪl] [wʌz; wəz] [noʊn] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] .

areas	where	the	cottontail	was	known	to	have	been	.
区域	在哪里	这	棉尾兔	曾是	已知	到	有	到过	.

研究结束时，在地图上画了一条线，圈出了已知棉尾兔曾出现过的区域。

[lɪv; laɪv] - [træps][wɜːr; wər]['ɑːpɝˌeɪtəd] [ˌɪntər'mɪtəntli] [æt; ət] - ['steɪʃənz] [bɪ'twiːn] [dɪ'sembər] [eɪt] ,

Live	-	traps	were	operated	intermittently	at	130	stations	between	December	8	,
居住	-	陷阱	是	经营的	间歇性地	在	-	车站	之间	十二月	8	,

- , [ænd; ənd] ['februeri] - , - .

1954	,	and	February	10	,	1956	.
-	,	和	二月	-	,	-	.

1954 年 12 月 8 日至 1956 年 2 月 10 日期间，在 130 个站点间歇性地使用活捉陷阱。

[ˌsɪks'tiːn] ['kɑːntaɪl] [wɜːr; wər] [mɑːrkt] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['eriə] [baɪ]['rɑːbərt][el] . ['pækɝd] [ɪn] - .

Sixteen	cottontails	were	marked	in	the	same	area	by	Robert	L	.	Packard	in	1954	.
十六	棉尾兔	是	标记	在	这	相同的	区域	经过	罗伯特	L	.	帕卡德	在	-	.

1954 年，罗伯特·L·帕卡德在同一区域标记了 16 只棉尾兔。

['deɪtə][frʌm; frəm] - [træp] [naɪts] [wɜːr; wər] [juːst] [ɪn] [ðɪs] ['stʌdi] .

Data	from	7850	trap	nights	were	used	in	this	study	.
数据	从	-	陷阱	夜晚	是	用过的	在	这	学习	.

本研究使用了 7850 个诱捕夜的数据。

[ðə; ði][træps][wɜːr; wər][set][æt; ət]['fɪfti] - [fʊt] ['ɪntərvlz] [ænd; ənd][ðə; ði]['pætərn][ə'prɑːksəˌmeɪtəd][ðæt]

The	traps	were	set	at	fifty	-	foot	intervals	and	the	pattern	approximated	that
这	陷阱	是	放	在	五十	-	脚	间隔	和	这	图案	近似值	那

[ʌv; əv][ə; eɪ][grɪd][ɪn]['hæbɪtæt] ['feɪvərəbl] [fɔːr; fər] ['kɑːntaɪl] [sʌtʃ] [æz; əz][æt; ət]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ʌv; əv]

of	a	grid	in	habitat	favorable	for	cottontails	such	as	at	edges	of
的	一个	网格	在	栖息地	有利	为了	棉尾兔	这样的	作为	在	边缘	的

['wʊdlənd] .

woodland	.
林地	.

陷阱以五十英尺的间隔设置，其模式近似于棉尾兔适宜栖息地（如林地边缘）的网格状分布。

[ɪn] ['wʊdɪd] ['eriəz] [træps][wɜːr; wər] [pleɪst] [æt; ət] ['fɪfti] - [fʊt] ['ɪntərvlz] ['pærəlel] [tuː; tə][ðə; ði]

In	wooded	areas	traps	were	placed	at	fifty	-	foot	intervals	parallel	to	the
在	树木繁茂的	区域	陷阱	是	放置	在	五十	-	脚	间隔	平行线	到	这

['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] .

edges	.
边缘	.

在林地中，每隔五十英尺平行于林缘放置一个陷阱。

[træps][wɜːr; wər][nɑːt][set][ɑːn]['eriəz][ʌv; əv][pʊr]['hæbɪtæt][wer]['niːðər]['kɑːtnteɪl][nɔːr][ðer; ðər]

Traps	were	not	set	on	areas	of	poor	habitat	where	neither	cottontails	nor	their
陷阱	是	不是	放	在	区域	的	贫穷的	栖息地	在哪里	两者都不	棉尾兔	也不	他们的

[saɪn][wɜːr; wər][əb'zɜːrvd] .

sign	were	observed	.
符号	是	观察到	.

在栖息地条件较差、既没有发现棉尾兔也没有发现其踪迹的地区，没有设置陷阱。

[ðə; ði][træps][wɜːr; wər]['ɑːpɝˌeɪtəd][eɪt][tuː; tə][twelv][deɪz][ænd; ənd][kloʊzd][fɔːr; fər][tuː][tuː; tə][faɪv]

The	traps	were	operated	eight	to	twelve	days	and	closed	for	two	to	five
这	陷阱	是	经营的	八	到	十二	天	和	关闭	为了	二	到	五

[deɪz][ˌɪntər'mɪtəntli][θruː'aʊt][ðə; ði]['træpɪŋ]['pɪriəd][ɪk'sept][ɪn][ðə; ði][mʌnθs][ʌv; əv]['eɪprəl]

days	intermittently	throughout	the	trapping	period	except	in	the	months	of	April
天	间歇性地	自始至终	这	诱捕	时期	除了	在	这	几个月	的	四月

[tuː; tə]['ɔːgəst] ,

to	August	,
到	八月	,

除四月至八月外，在整个捕猎期间，陷阱每天运行八至十二天，并间歇性地关闭两至五天。

- , [wen]['træpɪŋ][wʌz; wəz][ˌʌnsək'sesfl][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði]['kɑːtnteɪl][ðen][wɜːr; wər][nɑːt]

1955	,	when	trapping	was	unsuccessful	because	the	cottontails	then	were	not
-	, 什么时候		诱捕	曾是	不成功	因为	这	棉尾兔	然后	是	不是

[ə'træktɪd][baɪ][beɪt] .

attracted	by	bait	.
吸引	经过	饵	.

1955 年，诱捕行动失败，因为当时的棉尾兔对诱饵不感兴趣。

[tuː][kaɪndz][ʌv; əv][træps][wɜːr; wər][juːst][ɪn][maɪ]['stʌdi] :

Two	kinds	of	traps	were	used	in	my	study	:
二	种类	的	陷阱	是	用过的	在	我的	学习	:

我的研究中使用了两种陷阱：

[ðoʊz][meɪd][baɪ][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][lɪv; laɪv][træp]['kʌmpəni][ænd; ənd][ðoʊz][dɪ'skraɪbd][baɪ][fɪtʃ](-

those	made	by	the	National	Live	Trap	Company	and	those	described	by	Fitch	(	1950
那些	制成	经过	这	国家的	居住	陷阱	公司	和	那些	描述	经过	惠誉	(	-

) .

)	:
)	.

那些由国家活体捕兽夹公司制造的，以及菲奇（1950）描述的那些。

[bəuθ][taɪps][pər'fɔːrmd][wel][ænd; ənd][wɜːr; wər]['sɜːrvɪsəb(ə)l]['ʌndər]['ɔːrd(ə)neri][fiːld][kən'dɪʃ(ə)nz] .

Both	types	performed	well	and	were	serviceable	under	ordinary	field	conditions	.
两个都	类型	执行	出色地	和	是	可用	在下面	普通的	场地	状况	.

两种型号的性能都很好，在一般的野外条件下都能正常使用。

[ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments][wɜːr; wər][meɪd][ˌpɪri'ɑːdɪkli][θruː'aʊt][ðə; ði]

Experiments	were	made	periodically	throughout	the
实验	是	制成	定期	自始至终	这

['træpɪŋ]['pɪriəd][tuː; tə][dɪ'tɜːrmɪn][wɪtʃ][beɪt][wʌz; wəz][moʊst][ə'træktɪv][tuː; tə]['kɑːtnteɪl]

trapping	period	to	determine	which	bait	was	most	attractive	to	cottontails
诱捕	时期	到	决定	哪个	饵	曾是	最多	吸引人的	到	棉尾兔

[ænd; ənd][liːst][ə'træktɪv][tuː; tə][bɜːrdz] ,

and	least	attractive	to	birds	,
和	至少	吸引人的	到	鸟类	,

在整个诱捕期间，定期进行实验，以确定哪种诱饵对棉尾兔最具吸引力，对鸟类的吸引力最小。

['rəudənt] , [skʌŋks] , [rə'kuːnz] , [ænd; ənd] [ə'pɔsəmz] .

rodents	,	skunks	,	raccoons	,	and	opossums	.
啮齿动物	,	臭鼬	,	浣熊	,	和	负鼠	.

啮齿动物、臭鼬、浣熊和负鼠。

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðiːz] ['ænɪmlz] ['hindəd] [ˌɑːpɝ'eɪʃənz] [baɪ] ['stiːlɪŋ] [beɪt] [ænd; ənd] ['sprɪŋɪŋ] [træps] .

All	of	these	animals	hindered	operations	by	stealing	bait	and	springing	traps	.
全部	的	这些	动物	受阻	运营	经过	偷窃	饵	和	弹簧	陷阱	.

这些动物通过偷吃诱饵和触发陷阱来妨碍作业。

[kɔːrn] , [skrætʃ] - [fiːd] , ['kærəts] , ['pɑːsnips] , [tə'meɪtoʊz] , ['letɪs] , ['æp(ə)l] , ['kæbɪdʒ] , ['reɪzɪnz] ,

Corn	,	scratch	-	feed	,	carrots	,	parsnips	,	tomatoes	,	lettuce	,	apple	,	cabbage	,	raisins	,
玉米	,	划痕	-	喂养	,	胡萝卜	,	欧防风	,	西红柿	,	莴苣	,	苹果	,	卷心菜	,	葡萄干	,

['sɔːrgəm] , ['ʃʊgər] ['kændi] ,

sorghum	,	sugar	candy	,
高粱	,	糖	糖果	,

玉米、碎饲料、胡萝卜、欧洲防风草、西红柿、生菜、苹果、卷心菜、葡萄干、高粱、糖果

[ænd; ənd] ['ʌnjənz] [wɜːr; wər] [juːst] [æz; əz] [beɪt] .

and	onions	were	used	as	bait	.
和	洋葱	是	用过的	作为	饵	.

洋葱被用作诱饵。

[kɔːrn] [ænd; ənd] [skrætʃ] - [fiːd] [ə'træktɪd] ['kɑːtnteɪl] [best] [ɪn] [ɔːl] ['siːznz] .

Corn	and	scratch	-	feed	attracted	cottontails	best	in	all	seasons	.
玉米	和	划痕	-	喂养	吸引	棉尾兔	最好的	在	全部	季节	.

玉米和碎饲料在各个季节都能最有效地吸引棉尾兔。

[kɔːrn] [wʌz; wəz] [suː'pɪriər] [tuː; tə] [skrætʃ] - [fiːd] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['kwɪkli] ['stoʊlən] [baɪ] [smɔːl] [bɜːrdz]

Corn	was	superior	to	scratch	-	feed	,	which	was	quickly	stolen	by	small	birds
玉米	曾是	优越的	到	划痕	-	喂养	,	哪个	曾是	迅速地	被盗	经过	小的	鸟类

[ænd; ənd] ['rəudənt] .

and	rodents	.
和	啮齿动物	.

玉米比碎饲料好，碎饲料很快就会被小鸟和啮齿动物偷吃。

['eɪti] - [naɪn] ['kɑːtnteɪl] (- ['fiːmeɪl] , - ['meɪlz]) [wɜːr; wər] ['kæptʃərd] [ɪn] [ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv]

Eighty	-	nine	cottontails	(	40	females	,	49	males	)	were	captured	in	the	course	of
八十	-	九	棉尾兔	(	-	女性	,	-	男性	)	是	捕获	在	这	课程	的

[ðə; ði] ['stʌdi] .

the	study	.
这	学习	.

研究过程中共捕获了 89 只棉尾兔（40 只雌性，49 只雄性）。

['kɑːtnteɪl] [wɜːr; wər] [mɑːrkt] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəli] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [fɜːrst] ['kæptʃər] .

Cottontails	were	marked	individually	at	the	time	of	first	capture	.
棉尾兔	是	标记	单独	在	这	时间	的	第一的	捕获	.

棉尾兔在首次被捕获时就被单独标记。

[wen] ['nesəseri] , [ðə; ði] ['mɑːkiŋz] [wɜːr; wər] [rɪ'nuːd] [æt; ət] ['leɪtər] ['kæptʃəz] ;

When	necessary	,	the	markings	were	renewed	at	later	captures	;
什么时候	必要的	,	这	标记	是	更新	在	之后	捕捉	;

必要时，在后续捕获的动物身上会重新做标记；

[ɪn] [ɔːl] [sʌtʃ] ['instənsiz] [ðə; ði] [seɪm] ['kʌlər] [koʊdz] [ænd; ənd] ['nʌmbərz] [wɜːr; wər] [rɪ'teind] [fɔːr; fər] [iːtʃ]

in	all	such	instances	the	same	color	codes	and	numbers	were	retained	for	each
在	全部	这样的	实例	这	相同的	颜色	代码	和	数字	是	保留	为了	每个

.

:

.

在所有此类情况下，每个颜色代码和数字都保持不变。

['mɑ:kiŋz] [wɜ:r; wər][ʌv; əv] [fɔ:r] [taɪps] : ['nʌmbərd] [ɪr] [tægz] , ['kʌlərd] [ɪr] ['rɪbənz] , ['kʌlərd] [teɪl]
Markings **were** **of** **four** **types** **:** **numbered** **ear** **tags** **,** **colored** **ear** **ribbons** **,** **colored** **tail**
标记 是 的 四 类型 : 编号 耳朵 标签 , 有色 耳朵 丝带 , 有色 尾巴
[fɜ:r] , [ænd; ənd] ['kʌlərd] [fi:t] .
fur **,** **and** **colored** **feet** **.**
毛皮 , 和 有色 脚 .

标记分为四种类型：带编号的耳标、彩色耳带、彩色尾毛和彩色脚。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [meɪk] [i:tʃ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['kɑ:tnteɪl] ['rekəgnaɪzəbl] [ɪn][ə; eɪ][træp][ɔ:r][ɪn]
It **was** **intended** **to** **make** **each** **individual** **cottontail** **recognizable** **in** **a** **trap** **or** **in**
它 曾是 故意的 到 制作 每个 个人 棉尾兔 可识别的 在 一个 陷阱 或者 在
[ðə; ði] [fi:ld] .
the **field** **.**
这 场地 .

其目的是为了让每只棉尾兔在陷阱中或田野里都能被识别出来。

[ə'keɪʒ(ə)nəli] [wen] [ə; eɪ] ['predətər] [hæd; həd] [kɪld] [ænd; ənd] ['i:tn] [ə; eɪ] ['kɑ:tnteɪl] [ðə; ði][teɪl]
Occasionally **when** **a** **predator** **had** **killed** **and** **eaten** **a** **cottontail** **the** **tail**
偶尔 什么时候 一个 捕食者 有 被杀 和 吃 一个 棉尾兔 这 尾巴
[ænd; ənd] [fi:t] [rɪ'meɪnd] [ænd; ənd] ,
and **feet** **remained** **and** **,**
和 脚 剩余 和 ,

有时，当捕食者杀死并吃掉棉尾兔后，尾巴和脚会残留下来。

[wen] [daɪd] , [ðeɪ] [prə'vaɪdɪd][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [klu:z] [tu:; tə][ðə; ði][aɪ'dentəti][ʌv; əv][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] .
when **dyed** **,** **they** **provided** **important** **clues** **to** **the** **identity** **of** **the** **individual** **.**
什么时候 染色 , 他们 假如 重要的 线索 到 这 身份 的 这 个人 .

染色后，它们为识别个体身份提供了重要线索。

[haʊ'evər] ,
However **,**
然而 ,

然而，

[ðə; ði]['kʌlər][ʌv; əv][ðə; ði] [fi:t] [ɪz][nɑ:t][ˌɔ:rdn'erəli][dɪ'sɜ:rnəb(ə)l][ɪn][ðə; ði] [fi:ld] [waɪl] [ðə; ði] ['ræbɪt] [ɪz]
the **color** **of** **the** **feet** **is** **not** **ordinarily** **discernible** **in** **the** **field** **while** **the** **rabbit** **is**
这 颜色 的 这 脚 是 不是 按说 可辨别的 在 这 场地 尽管 这 兔子 是
[ə'laɪv] .
alive **.**
活 .

在兔子活着的时候，通常无法在野外分辨出兔子的脚的颜色。

[məu'nel]['met(ə)l] [ɪr] [tægz] ([saɪz][noʊ] . [fɔ:r] ,
Monel **metal** **ear** **tags** **(** **size** **No** **.** **4** **,**
蒙乃尔 金属 耳朵 标签 (尺寸 不 . 4 ,

蒙乃尔合金金属耳标（4号尺寸，

['næʃ(ə)nəl][bænd][ænd; ənd][tæg][ˌsi: 'oʊ] .) [wɜ:r; wər] [pʌntʃt] [θru:] [ðə; ði]['lætərəl][ɔ:r] [pɑ:'stɪriər]
National **Band** **and** **Tag** **Co** **.** **)** **were** **punched** **through** **the** **lateral** **or** **posterior**
国家的 乐队 和 标签 合作 .) 是 拳击 通过 这 侧 或者 后部
[foʊld][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪr] [kloʊz][tu:; tə][ɪts] [beɪs] ([ˌpi:'ɛl] . -) ,
fold **of** **the** **ear** **close** **to** **its** **base** **(** **Pl** **.** **48** **)** **,**
折叠 的 这 耳朵 关闭 到 它是 根据 (pl . -) ,

National Band and Tag Co.）的耳标被打穿耳朵侧面或后侧的褶皱，靠近耳根部（图 48）。

[wʌn][ɪn] [i:tʃ] [ɪr] [æz; əz] [ɪn'ʃʊrəns] [ə'genst] ['pɑ:səb(ə)l] [lɔ:sɪz] .
one **in** **each** **ear** **as** **insurance** **against** **possible** **losses** **.**
一 在 每个 耳朵 作为 保险 反对 可能的 损失 .

每只耳朵里都戴着一个，以防万一丢失。

[haʊ'evər] ,
However ,
然而 ,

然而，

['oʊnli] [θri:] [tægz][wɜ:r; wər] [pʊld] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪrz] [ænd; ənd][lɔ:st][ɪn][ðə; ði] [kɔ:rs] [ʌv; əv] [ðɪs]
only **three** **tags** **were** **pulled** **out** **of** **the** **ears** **and** **lost** **in** **the** **course** **of** **this**
仅有的 三 标签 是 拉 出去 的 这 耳朵 和 丢失的 在 这 课程 的 这
['stʌdi] .
study .
学习 .

在本次研究过程中，只有三个耳标从耳朵上脱落丢失。

[ɪn][noʊ] ['ɪnstəns] [wʌz; wəz][aɪ'dentəti][ʌv; əv][æn; ən][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['kɑ:tnteɪl] [lɔ:st] .
In **no** **instance** **was** **identity** **of** **an** **individual** **cottontail** **lost** .
在 不 实例 曾是 身份 的 一个 个人 棉尾兔 丢失的 .

在任何情况下，都没有丢失任何一只棉尾兔的身份信息。

[ðə; ði][tægz] [kɔ:zd] [noʊ]['dæmɪdʒ][tu:; tə][ðə; ði] [ɪrz] ['oʊvər][ə; eɪ]['pɪriəd] [ʌv; əv] - [mʌnθs] .
The **tags** **caused** **no** **damage** **to** **the** **ears** **over** **a** **period** **of** **21** **months** .
这 标签 导致 不 损害 到 这 耳朵 超过 一个 时期 的 - 几个月 .

在 21 个月的时间里，这些标签没有对耳朵造成任何伤害。

['treɪlɪŋ] [ɪn] [snoʊ] [ɪz][æn; ən][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] ['meθəd] [ʌv; əv] ['stʌdiɪŋ] [ðə; ði] ['deɪli] [æk'tɪvətiz] .
Trailing **in** **snow** **is** **an** **effective** **method** **of** **studying** **the** **daily** **activities** .
尾随 在 雪 是 一个 有效的 方法 的 学习 这 日常的 活动 .

在雪地里追踪是研究日常活动的一种有效方法。

[ðə; ði]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] [prɪ'zɜ:rv] [baɪ][ðə; ði] [træks] [bɪ'kʌmz] ['sʌmwʌt] [kən'fju:zd] ['æftər][ðə; ði] [snoʊ]
The **record** **preserved** **by** **the** **tracks** **becomes** **somewhat** **confused** **after** **the** **snow**
这 记录 保存完好 经过 这 轨道 变成 有些 使困惑 后 这 雪
[hæz; həz][leɪn][ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən][wʌn] [naɪt] ,
has **lain** **on** **the** **ground** **for** **more** **than** **one** **night** ,
有 莱恩 在 这 地面 为了 更多的 比 一 夜晚 ,

积雪在地面上停留超过一夜后，车辙所保存的记录就会变得有些混乱。

[ænd; ənd]['æftər][ðə; ði][θɜ:rd] [naɪt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɪm'pɑ:səb(ə)l][tu:; tə] [ri:d] [ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [snoʊ]
and **after** **the** **third** **night** **it** **is** **impossible** **to** **read** **the** **surface** **of** **the** **snow**
和 后 这 第三 夜晚 它 是 不可能的 到 读 这 表面 的 这 雪
.
:
.

到了第三晚，雪的表面已经无法辨认了。

[ðə; ði][fɜ:rst] [deɪ] [ʌv; əv] [θɔ:] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli]['ɛndz] ['trækɪŋ] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] [ɪn'vestɪgeɪtər] ['lu:zɪz]
The **first** **day** **of** **thaw** **usually** **ends** **tracking** **because** **the** **investigator** **loses**
这 第一的 天 的 解冻 通常 结束 追踪 因为 这 研究者 失败
[ðə; ði][treɪl] [wen] [ˌaɪ 'ti:] [krɔsiz] [ə; eɪ] [pætʃ] [ʌv; əv] [ber] [graʊnd] .
the **trail** **when** **it** **crosses** **a** **patch** **of** **bare** **ground** .
这 踪迹 什么时候 它 十字架 一个 修补 的 裸 地面 .

解冻的第一天通常就意味着追踪结束，因为调查人员在穿过一片裸露的地面时就会失去踪迹。

[ðə; ði][ju:z][ʌv; əv][ə; eɪ] [daɪ] [ɑ:n][ðə; ði] [fi:t] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][tu:; tə][bi:; bi] [treɪld] [ɪ'lɪmɪneɪts]
The **use** **of** **a** **dye** **on** **the** **feet** **of** **the** **individual** **to** **be** **trailed** **eliminates**
这 使用 的 一个 染料 在 这 脚 的 这 个人 到 是 拖着 消除
[mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [ʌv; əv] [dɪ'tɜ:rmɪnɪŋ] [wɪtʃ] [træks] [ɑ:r; ər][tu:; tə][bi:; bi] ['fɑ:loʊd] .
much **of** **the** **difficulty** **of** **determining** **which** **tracks** **are** **to** **be** **followed** .
很多 的 这 困难 的 确定 哪个 轨道 是 到 是 随后 .

在被追踪者的脚上使用染料，可以大大减少确定要追踪哪些足迹的困难。

[wʌn] [ɔːr] [mɔːr] [fiːt] [kæn; kən] [biː; bi] [daɪd] [wen] [ðə; ði] [ɪn'vestɪgeɪtər] ['hændlz] [ðə; ði] ['ænɪm(ə)l] [ɪn]

One	or	more	feet	can	be	dyed	when	the	investigator	handles	the	animal	in
一	或者	更多的	脚	能	是	染色	什么时候	这	研究者	把手	这	动物	在

[rɪ'liːsɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [træp] .

releasing	it	from	the	trap	.
发布	它	从	这	陷阱	.

调查人员在将动物从陷阱中释放出来时，可能会弄脏动物的一只或多只脚。

[ðə; ði] [treɪl] [ʌv; əv] [daɪd] [fuːt'prints] [ɪz] [dɪ'stɪŋgwɪʃəbl] [frʌm; frəm] [ɔːl] ['ʌðər] ['ræbɪt] [træks] [ɪn] [ðə; ði]

The	trail	of	dyed	footprints	is	distinguishable	from	all	other	rabbit	tracks	in	the
这	踪迹	的	染色	脚印	是	可区分的	从	全部	其他	兔子	轨道	在	这

['eriə] .

area	.
区域	.

这串染色的脚印与该地区所有其他兔子的脚印都截然不同。

['iːv(ə)n] [wen] ['oʊnli] ['pætʃɪz] [ʌv; əv] [snoʊ] [rɪ'meɪn] ,

Even	when	only	patches	of	snow	remain	,
甚至	什么时候	仅有的	补丁	的	雪	保持	,

即使只剩下零星的积雪，

[ðə; ði] ['ænɪm(ə)l] [kæn; kən] [biː; bi] ['fɑːloʊd] [baɪ] ['tʃekɪŋ] [ðə; ði] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [snoʊ] [fɔːr; fər]

the	animal	can	be	followed	by	checking	the	edges	of	the	snow	for
这	动物	能	是	随后	经过	检查	这	边缘	的	这	雪	为了

[ðə; ði] [ɪ'mɜːrdʒɪŋ] [fuːt'prints] [ʌv; əv] [ðə; ði] [mɑːrkt] ['ræbɪt] .

the	emerging	footprints	of	the	marked	rabbit	.
这	新兴	脚印	的	这	标记	兔子	.

可以通过检查雪地边缘是否有标记兔子的脚印来追踪这只动物。

[ðə; ði] [seɪm] [daɪ] [ɪz] [juːst] [tuː; tə] ['kʌlər] [ðə; ði] [teɪlz] .

The	same	dye	is	used	to	color	the	tails	.
这	相同的	染料	是	用过的	到	颜色	这	尾巴	.

尾巴也用同样的染料染色。

[ðə; ði] ['kʌlər] [pə'sists] [ɪn] [ðə; ði] [fuːt'prints] [fɔːr; fər] [ə'baʊt] [θriː] ['aʊərz] ,

The	color	persists	in	the	footprints	for	about	three	hours	,
这	颜色	持续	在	这	脚印	为了	关于	三	小时	,

颜色在脚印上大约能保持三个小时。

['oʊvər] [ə; eɪ] ['dɪstəns] [ʌv; əv] - [tuː; tə] - [jaːdz] .

over	a	distance	of	600	to	800	yards	.
超过	一个	距离	的	-	到	-	码	.

距离为 600 至 800 码。

[ðə; ði] ['ænɪm(ə)l] [liːvz] ['oʊnli] [ə; eɪ] [smɔːl] [spɑːt] [ɪn] [iːtʃ] ['fʊtprɪnt] , [bʌt; bət] [wen] [ˌaɪ 'tiː] ['pɔːzɪz] ,

The	animal	leaves	only	a	small	spot	in	each	footprint	,	but	when	it	pauses	,
这	动物	树叶	仅有的	一个	小的	点	在	每个	脚印	,	但	什么时候	它	停顿	,

这种动物每个脚印只留下很小的痕迹，但当它停下来时，

[ðə; ði] [mɑːrk] [ɪz] [lɑːrdʒ] .

the	mark	is	large	.
这	标记	是	大的	.

标记很大。

[red] [daɪ] [meɪks] [ðə; ði] [moʊst] [kən'spɪkjuəs] [mɑːrk] [ɪn] [ðə; ði] [snoʊ] .

Red	dye	makes	the	most	conspicuous	mark	in	the	snow	.
红色的	染料	制作	这	最多	显眼的	标记	在	这	雪	.

红色染料在雪地上留下的痕迹最为显眼。

['θɜ:rti] - [wʌn]['ræbəts][wɜ:r; wər] [treɪld] - [taɪmz][wɪð; wɪθ][wʌn][tu:; tə][sɪks]['rekərdz][fɔ:r; fər] ['dɪfrənt]
Thirty - one rabbits were trailed 68 times with one to six records for different
三十 - 一 兔子 是 拖着 - 时代 和 一 到 六 记录 为了 不同的
[ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
individuals .
个人 .

对 31 只兔子进行了 68 次追踪，每只兔子有 1 到 6 次追踪记录。

['ɔ:lmoʊst] [tu:] - [θɜ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['treɪlɪŋ] ['rekərdz] [pər'teɪn][tu:; tə] ['meɪlz] ,
Almost two - thirds of the trailing records pertain to males ,
几乎 二 - 三分之一 的 这 尾随 记录 属于 到 男性 ,

近三分之二的往绩记录与男性有关，

[wɪtʃ] [wɜ:r; wər] [kɔ:t] [mɔ:r] ['i:zəli] [ðæn; ðən] ['fi:meɪl] [waɪl] [snoʊ] [wʌz; wəz][ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
which were caught more easily than females while snow was on the ground .
哪个 是 捕捉 更多的 容易地 比 女性 尽管 雪 曾是 在 这 地面 .

雪地上覆盖着积雪时，雌性比雄性更容易被捕获。

[ðə; ði][treɪl] , [fɔ:r; fər][bəuθ]['sɛksəz, 'sɛksɪz] ,
The trail , for both sexes ,
这 踪迹 , 为了 两个都 性别 ,

这条步道，男女皆可通行。

[ɪn] [ðoʊz] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [rɪ'li:st] [ænd; ənd] ['fɑ:loʊd] [ɪ'mi:diətli] [wʌz; wəz][lɔ:ŋgər][ðæn; ðən][ɪn]
in those individuals released and followed immediately was longer than in
在 那些 个人 发布 和 随后 立即地 曾是 更长 比 在
[ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [rɪ'li:st] [ænd; ənd] [ə'laʊd] [tu:; tə] [mu:v] [ə'weɪ] [bɪ'fɔ:r] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['fɑ:loʊd] .
individuals released and allowed to move away before they were followed .
个人 发布 和 允许 到 移动 离开 前 他们 是 随后 .

那些被释放后立即被跟踪的人的跟踪时间比那些被释放后先离开再被跟踪的人的跟踪时间要长。

[ðə; ði] ['eriə] [reɪndʒd]['oʊvər][baɪ][ə; eɪ] [treɪld] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][wʌz; wəz][nɑ:t] [sɪg'nɪfɪkəntli] ['greɪtər] [ɪn] ['i:ðər]
The area ranged over by a trailed individual was not significantly greater in either
这 区域 范围 超过 经过 一个 拖着 个人 曾是 不是 显著地 更大的 在 任何一个
[keɪs] .
case .
案件 .

两种情况下，被追踪个体的活动范围都没有显著增大。

[ðə; ði] ['eriə] [reɪndʒd]['oʊvər][wʌz; wəz] ['greɪtər] [baɪ] [deɪ] [ðæn; ðən][baɪ] [naɪt] .
The area ranged over was greater by day than by night .
这 区域 范围 超过 曾是 更大的 经过 天 比 经过 夜晚 .

白天活动范围比夜晚要大。

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə] [mu:v] [waɪl] ['bi:ɪŋ] ['fɑ:loʊd] [ɪn][ðə; ði] [deɪ] ,
Individuals continued to move while being followed in the day ,
个人 持续 到 移动 尽管 存在 随后 在 这 天 ,

在白天被跟踪期间，受试者持续移动。

[bʌt; bət] [stɑ:pt] [tu:; tə]['fɔ:rɪdʒ][ænd; ənd] [lʊk] [ə'baʊt][æt; ət] [naɪt] .
but stopped to forage and look about at night .
但 停止 到 饲料 和 看 关于 在 夜晚 .

但晚上会停下来觅食和四处张望。

['rekərdz] [wɜ:r; wər] [əb'teɪnd] [baɪ][aɪ'dɛntəˌfaɪɪŋ] ['kɑ:tnteɪl] [ðæt] [aɪ] [flʌʃt] [frʌm; frəm][fɔ:rmz][æz; əz][aɪ]
Records were obtained by identifying cottontails that I flushed from forms as I
记录 是 获得 经过 识别 棉尾兔 那 我 酡 从 表格 作为 我
[wɔ:kt] [θru:] [ðə; ði] ['stʌdi] ['eriə] ,
walked through the study area ,
步行 通过 这 学习 区域 ,

我通过在研究区域内行走时惊起的棉尾兔来识别记录。

['sʌmtaɪmz] ['juːzɪŋ][ə; eɪ] [nɔɪz] - ['meɪkɪŋ] [dɪ'vaɪs] [ɔːr] ['drægɪŋ] [ə; eɪ][roʊp] .

sometimes	**using**	**a**	**noise**	**-**	**making**	**device**	**or**	**dragging**	**a**	**rope**	**.**
有时	使用	一个	噪音	-	制作	设备	或者	拖拽	一个	绳索	.

有时会使用发出噪音的装置或拖拽绳索。

['regjələr] [sɜːrtʃ] [wʌz; wəz] [meɪd] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði]['hɪltɑːp] [rɑːk] ['autkrɔps] ,

Regular	**search**	**was**	**made**	**along**	**the**	**hilltop**	**rock**	**outcrops**	**,**
常规的	搜索	曾是	制成	沿着	这	山顶	岩石	露头	,

在山顶岩石露头附近进行了定期搜索，

['ʌndər] [wɪtʃ] ['haɪdɪŋ] ['kɑːtnteɪl] [kʊd; kəd][biː; bi][aɪ'dentɪfaɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði][eɪd][ʌv; əv][ə; eɪ] ['flæʃlaɪt]

under	**which**	**hiding**	**cottontails**	**could**	**be**	**identified**	**with**	**the**	**aid**	**of**	**a**	**flashlight**
在下面	哪个	隐藏	棉尾兔	可以	是	已识别	和	这	援助	的	一个	手电筒

.

:

.

用手电筒可以发现藏匿在下面的棉尾兔。

[fɔːrmz] [ɪn] [brʌʃ] [paɪlz] , [ænd; ənd] ['θɪkɪt] [wɜːr; wər] ['vɪzɪtɪd] [ænd; ənd][ðə; ði][ɪn'hæbɪtənts][aɪ'dentɪfaɪd] .

Forms	**in**	**brush**	**piles**	**,**	**and**	**thickets**	**were**	**visited**	**and**	**the**	**inhabitants**	**identified**	**.**
表格	在	刷子	堆	,	和	灌木丛	是	到访	和	这	居民	已识别	.

我们走访了灌木丛和树丛中的各种生物，并识别出了它们的种类。

['ʌðər] ['pɜːsənz] , ['wɜːrkɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['stʌdi] ['eriə] ,

Other	**persons**	**,**	**working**	**on**	**the**	**study**	**area**	**,**
其他	人	,	在职的	在	这	学习	区域	,

其他在研究区域工作的人员

[sə'plaɪd] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]['rekərdz][ʌv; əv] ['kɑːtnteɪl] [ðæt][wɜːr; wər] [siːn] [ə'laɪv][ɔːr][faʊnd] [ded]

supplied	**some**	**of**	**the**	**records**	**of**	**cottontails**	**that**	**were**	**seen**	**alive**	**or**	**found**	**dead**
供应	一些	的	这	记录	的	棉尾兔	那	是	已见	活	或者	成立	死的

.

:

.

提供了一些关于被发现活着或死亡的棉尾兔的记录。

['ɔːlsoʊ] [θruː] [bɪ'nɑːkjələrz][ɔːr][ə; eɪ] ['telɪskoʊp] [aɪ] [wɑːtʃt] ['muːvmənts][ʌv; əv] [ˌʌndɪ'stɜːrbd]

Also	**through**	**binoculars**	**or**	**a**	**telescope**	**I**	**watched**	**movements**	**of**	**undisturbed**
还	通过	双筒望远镜	或者	一个	望远镜	我	观看	移动	的	未受干扰

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .

individuals	**.**
个人	.

我还通过双筒望远镜或天文望远镜观察了未受干扰个体的活动。

['twenti] - [θriː] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][wɜːr; wər][aɪ'dentɪfaɪd] - [taɪmz] .

Twenty	**-**	**three**	**individuals**	**were**	**identified**	**59**	**times**	**.**
二十	-	三	个人	是	已识别	-	时代	.

共识别出 23 个人 59 次。

[naɪn] ['fiːmeɪl] [wɜːr; wər] [siːn] - [taɪmz] [ænd; ənd] - ['meɪlz] [wɜːr; wər] [siːn] - [taɪmz] .

Nine	**females**	**were**	**seen**	**28**	**times**	**and**	**14**	**males**	**were**	**seen**	**31**	**times**	**.**
九	女性	是	已见	-	时代	和	-	男性	是	已见	-	时代	.

共观察到 9 只雌性动物 28 次，14 只雄性动物 31 次。

['sɪksti] - [faɪv] ['ʌðər] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][wɜːr; wər] [siːn] , [bʌt; bət][kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi][aɪ'dentɪfaɪd][ɪn][ðə; ði]

Sixty	**-**	**five**	**other**	**individuals**	**were**	**seen**	**,**	**but**	**could**	**not**	**be**	**identified**	**in**	**the**
六十	-	五	其他	个人	是	已见	,	但	可以	不是	是	已识别	在	这

[fiːld] .

field	**.**
场地	.

现场还发现了另外 65 个人，但无法确定他们的身份。

[ˌmoʊtɪ'veɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ɪk'stent] [ʌv; əv] ['muːvmənts]

MOTIVATION	AND	EXTENT	OF	MOVEMENTS
动机	和	程度	的	移动

运动的动机和程度

[ðə; ði] [hoʊm] [reɪndʒ] [ɪz] [æn; ən] ['eriə] [ɪn] [wɪtʃ] [æn; ən] ['ænɪm(ə)l] ['kæriz] [ɑːn] [ɪts] ['nɔːrm(ə)l] [æk'tɪvətiz]

The	home	range	is	an	area	in	which	an	animal	carries	on	its	normal	activities
这	家	范围	是	一个	区域	在	哪个	一个	动物	携带	在	它是	普通的	活动

[ʌv; əv] ['iːtɪŋ] ,

of	eating	,
的	吃	,

活动范围是指动物进行正常觅食等活动的区域。

['restɪŋ] , ['meɪtɪŋ] , ['kerɪŋ] [fɔːr; fər] [jʌŋ] , [ænd; ənd] [ɪ'skeɪpɪŋ] [frʌm; frəm] ['predətərz] .

resting	,	mating	,	caring	for	young	,	and	escaping	from	predators	.
休息	,	交配	,	关怀	为了	年轻的	,	和	逃脱	从	捕食者	.

休息、交配、照顾幼崽和躲避捕食者。

[ðə; ði] ['kɑːtnteɪl] [ɪ'stæblɪʃɪz] [ə; eɪ] ['defɪnət] [hoʊm] [reɪndʒ] [ænd; ənd] [meɪ] [lɪv; laɪv] [ɪts] [ɪn'taɪər] [laɪf]

The	cottontail	establishes	a	definite	home	range	and	may	live	its	entire	life
这	棉尾兔	建立	一个	定	家	范围	和	可能	居住	它是	全部的	生活

[wɪ'ðɪn] [ðɪs] ['eriə] ,

within	this	area	,
之内	这	区域	,

棉尾兔会建立固定的活动范围，并可能终生生活在这个区域内。

[wɪtʃ] [pə'mɪts] [fəˌmɪli'ærəti] [wɪð; wɪθ] [fuːd] ['sɔːrsɪz] , ['haɪdɪŋ] ['pleɪsɪz] , [ænd; ənd] [ɪ'skeɪp]

which	permits	familiarity	with	food	sources	,	hiding	places	,	and	escape
哪个	许可证	熟悉	和	食物	来源	,	隐藏	地方	,	和	逃脱

['ruːts, 'raʊts, 'rʊts] .

routes	.
路线	.

这样就能熟悉食物来源、藏身之处和逃生路线。

[ðə; ði] ['kɑːtnteɪl] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ɪ'stæblɪʃɪz] [ɪts] [hoʊm] [reɪndʒ] [ɪn] [ðə; ði] ['eriə] [wer] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz]

The	cottontail	usually	establishes	its	home	range	in	the	area	where	it	was
这	棉尾兔	通常	建立	它是	家	范围	在	这	区域	在哪里	它	曾是

[bɔːrn] ,

born	,
出生	,

棉尾兔通常会将自己的活动范围建立在出生地附近。

['biːɪŋ] ['semi] - [grɪ'geriəs] [ænd; ənd] ['tɑːlərənt] [ʌv; əv] ['kraʊdɪŋ] .

being	semi	-	gregarious	and	tolerant	of	crowding	.
存在	半	-	群居	和	宽容	的	拥挤	.

具有半群居性，能够容忍拥挤。

[eɪt] ['kɑːtnteɪl] [ðæt] [wɜːr; wər] ['kæptʃərd] [ænd; ənd] [mɑːrkt] [æz; əz] [jʌŋ] [rɪ'meɪnd] [ɪn] [ðə; ði] ['eriə]

Eight	cottontails	that	were	captured	and	marked	as	young	remained	in	the	area
八	棉尾兔	那	是	捕获	和	标记	作为	年轻的	剩余	在	这	区域

[ʌv; əv] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['kæptʃər] ['æftər] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə'dʌlts] .

of	original	capture	after	becoming	adults	.
的	原来的	捕获	后	成为	成年人	.

八只被捕获并标记为幼年的棉尾兔长大后仍留在最初捕获的区域。

[tuː] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [lɪvd] - [mʌnθs] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] ['eriə] , [tuː] [lɪvd] - [mʌnθs] ,

Two	of	them	lived	17	months	in	the	same	area	,	two	lived	14	months	,
二	的	他们	居住地	-	几个月	在	这	相同的	区域	,	二	居住地	-	几个月	,

其中两人在同一地区居住了17个月，另两人居住了14个月。

[tuː] [lɪvd] - [mʌnθs] , [wʌn] [lɪvd] - [mʌnθs] [ænd; ənd][wʌn] [lɪvd] [eɪt] [mʌnθs] .

two	lived	13	months	,	one	lived	12	months	and	one	lived	eight	months	.
二	居住地	-	几个月	,	一	居住地	-	几个月	和	一	居住地	八	几个月	.

其中两只活了 13 个月，一只活了 12 个月，一只活了 8 个月。

[noʊ] [jʌŋ] [wɜːr; wər] [əbˈzɜːrvd] [tuː; tə][hæv; həv] [muːvd] [tuː; tə] [əˈnʌðər] [hoʊm][reɪndʒ][ˈæftər] [ðeɪ]

No	young	were	observed	to	have	moved	to	another	home	range	after	they
不	年轻的	是	观察到	到	有	已搬	到	其他	家	范围	后	他们

[məˈtʃʊrd] ,

matured	,
成熟的	,

没有观察到幼崽成年后迁徙到其他栖息地。

[ɔːlˈðoʊ] [sʌm; səm] [meɪ] [hæv; həv] [muːvd] [ɔːf][ðə; ði] [ˈstʌdi] [ˈeriə] [ænd; ənd] [ˌðerˈbaɪ] [ɪˈskeɪpt]

although	some	may	have	moved	off	the	study	area	and	thereby	escaped
虽然	一些	可能	有	已搬	离开	这	学习	区域	和	从而	逃脱

[ˌɑːbzərˈveɪʃ(ə)n] .

observation	.
观察	.

尽管有些可能已经离开了研究区域，从而逃脱了观察。

[jʌŋ] [bɪˈkʌm] [ˌɪndɪˈpendənt] [ænd; ənd][ɑːr; ər] [siːn] [ˈfɔːrɪdʒɪŋ] [ænd; ənd] [ˈmuːvɪŋ] [əˈbaʊt][baɪ][ðə; ði]

Young	become	independent	and	are	seen	foraging	and	moving	about	by	the
年轻的	变得	独立的	和	是	已见	觅食	和	移动	关于	经过	这

[taɪm] [ðeɪ] [weɪ] - [tuː; tə] - [ˈgræmz] ,

time	they	weigh	200	to	300	grams	,
时间	他们	称重	-	到	-	克	,

幼崽体重达到200至300克时，便能独立觅食和四处活动。

[æt; ət][æn; ən][eɪdʒ][ʌv; əv] [fɔːr] [tuː; tə][sɪks] [wiːks] .

at	an	age	of	four	to	six	weeks	.
在	一个	年龄	的	四	到	六	周	.

出生后四到六周。

[ðeɪ] [əˈsoʊsieɪt; əˈsoʊʃieɪt][wɪð; wɪθ] [ˈʌðər] [jʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ˈlɪtər] [ænd; ənd] [ˈneɪbərɪŋ] [ˈlitəz]

They	associate	with	other	young	of	the	same	litter	and	neighboring	litters
他们	联系	和	其他	年轻的	的	这	相同的	垃圾	和	邻接	幼崽

, [ænd; ənd] [ˈfriːkwəntli] [ˈfrɑːlɪk] [təˈgeðər] .

,	and	frequently	frolic	together	.
,	和	频繁地	嬉戏	一起	.

它们会与其他同窝幼崽以及邻近窝幼崽一起玩耍，经常一起嬉戏。

[wen] [tuː] [tuː; tə] [θriː] [mʌnθs] [oʊld][ænd; ənd] [ˈweɪɪŋ] - [tuː; tə] - [ˈgræmz] [ðeɪ] [bɪˈgɪn] [tuː; tə]

When	two	to	three	months	old	and	weighing	400	to	700	grams	they	begin	to
什么时候	二	到	三	几个月	老的	和	称重	-	到	-	克	他们	开始	到

[lɪv; laɪv][ə; eɪ] [mɔːr] [ˈsɑːlətəri][laɪf][ænd; ənd][ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] [rest] [əˈloʊn][ɪn][fɔːrmz] .

live	a	more	solitary	life	and	usually	rest	alone	in	forms	.
居住	一个	更多的	孤	生活	和	通常	休息	独自的	在	表格	.

当它们两到三个月大，体重达到 400 到 700 克时，它们开始过上更加独居的生活，通常独自成群休息。

[ˌfɔːrˈtiːn] [jʌŋ] [bɪˈtwiːn] [wʌn][ænd; ənd][sɪks] [wiːks] [ʌv; əv][eɪdʒ]['nevər][wɜːr; wər] [rɪˈkɔːrdɪd] [tuː; tə]

Fourteen	young	between	one	and	six	weeks	of	age	never	were	recorded	to
十四	年轻的	之间	一	和	六	周	的	年龄	绝不	是	记录	到

[hæv; həv] [muːvd] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [fiːt] .

have	moved	more	than	150	feet	.
有	已搬	更多的	比	-	脚	.

有记录显示，14只年龄在1到6周之间的幼崽从未移动过超过150英尺。

[ðə; ði][ˌpɑːpjuˈleɪʃ(ə)n] [ˈriːtʃɪz] [ɪts] [piːk] [ɪn] [ˈɔːgəst] [ɔːr] [sepˈtembər] ;

The	population	reaches	its	peak	in	August	or	September	;
这	人口	到达	它是	顶峰	在	八月	或者	九月	;

人口高峰期出现在八月或九月；

[hoʊm] ['reɪndʒɪz] ['veriɪŋ; 'væriɪŋ] [ɪn] [saɪz] [frʌm; frəm] [wʌn] - [hæf] ['eɪkər] ([ɪn] [jʌŋ] ['reɪndʒɪŋ] [ɪn] [saɪz]

home	ranges	varying	in	size	from	one	-	half	acre	(	in	young	ranging	in	size
家	范围	变化	在	尺寸	从	一	-	一半	英亩	(	在	年轻的	范围	在	尺寸

[frʌm; frəm] - ['græmz] [tuː; tə] - ['græmz]) [tuː; tə] - ['eikəs] ,

from	150	grams	to	800	grams	)	to	12	acres	,
从	-	克	到	-	克	)	到	-	英亩	,

活动范围大小不一，从半英亩（幼崽体重从150克到800克不等）到12英亩不等。

[ɪn] [ə'dʌlts] , [ɑːr; ər] [ˌsuːpərɪm'poʊzd] [ə'pɑːn] [iːtʃ] ['ʌðər] .

in	adults	,	are	superimposed	upon	each	other	.
在	成年人	,	是	叠加	之上	每个	其他	.

在成人身上，它们相互重叠。

[ɪn] [ə; eɪ] ['wʊdlənd] ['eriə] [ʌv; əv] [ə'prɑːksɪmətli] - ['eikəs] - ['kɑːtnteɪl] [wɜːr; wər] ['lɪvɪŋ] [tə'geðər] [ɪn]

In	a	woodland	area	of	approximately	21	acres	33	cottontails	were	living	together	in
在	一个	林地	区域	的	大约	-	英亩	-	棉尾兔	是	活的	一起	在

[sep'tembər] , - .

September	,	1955	.
九月	,	-	.

1955 年 9 月，在约 21 英亩的林地里，生活着 33 只棉尾兔。

[æz; əz] [ðə; ði] ['groʊɪŋ] ['siːz(ə)n] ['ɛndz] [ænd; ənd] ['wɪntər] [ə'proʊtʃɪz] ,

As	the	growing	season	ends	and	winter	approaches	,
作为	这	生长	季节	结束	和	冬天	方法	,

随着生长季结束，冬季临近，

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [fuːd] [ə'veɪləb(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kɑːtnteɪl] [dɪ'kriːsɪz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kʌvər]

the	amount	of	food	available	to	the	cottontail	decreases	and	the	cover
这	数量	的	食物	可用的	到	这	棉尾兔	减少	和	这	覆盖

[bɪ'kʌmz] [spɑːsə] ([ˌpiːˌɛl'ɛs] . - [ænd; ənd] -) ;

becomes	sparser	(	Pls	.	45	and	46	)	;
变成	更稀疏	(	请	.	-	和	-	)	;

棉尾兔可获得的食物量减少，植被也变得稀疏（图 45 和 46）;

['predətərz] , [dɪ'ziːz] , [ænd; ənd] ['weðər] [teɪk] [ðer; ðər] [toʊl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [jʌŋ] .

predators	,	disease	,	and	weather	take	their	toll	of	the	young	.
捕食者	,	疾病	,	和	天气	拿	他们的	收费	的	这	年轻的	.

天敌、疾病和恶劣天气都会对幼崽造成伤害。

[ðə; ði] [sə'vaɪvəz] [mʌst; məst] [muːv] ['fɑːrðər] [tuː; tə] [faɪnd] ['ædɪkwət] [fuːd] [ænd; ənd] ['kʌvər] .

The	survivors	must	move	farther	to	find	adequate	food	and	cover	.
这	幸存者	必须	移动	更远	到	寻找	足够的	食物	和	覆盖	.

幸存者们必须迁徙到更远的地方才能找到足够的食物和藏身之处。

[ðə; ði] [hoʊm] [reɪndʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kɑːtnteɪl] [ɪn] [ðə; ði] [fɜːrst] ['wɪntər] [ɪz] [ˌoʊvər'læpt] [baɪ] [ðə; ði] [hoʊm]

The	home	range	of	the	cottontail	in	the	first	winter	is	overlapped	by	the	home
这	家	范围	的	这	棉尾兔	在	这	第一的	冬天	是	重叠	经过	这	家

['reɪndʒɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ʌðər] ['membər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [seɪm] ['lɪtər] ,

ranges	of	the	other	members	of	the	same	litter	,
范围	的	这	其他	成员	的	这	相同的	垃圾	,

棉尾兔在第一个冬季的活动范围与其他同窝幼兔的活动范围重叠。

[ænd; ənd] ['membər] [ʌv; əv] ['ʌðər] ['litəz] , [æz; əz] [ðə; ði] [hoʊm] [reɪndʒ] [ɪz] [ɪn'lɑːrdʒd] [tuː; tə]

and	members	of	other	litters	,	as	the	home	range	is	enlarged	to
和	成员	的	其他	幼崽	,	作为	这	家	范围	是	放大	到

[ə'prɑːksɪmətli] [ɪts] [fʊl] [saɪz] .

approximately	its	full	size	.
大约	它是	满的	尺寸	.

以及其他窝的成员，因为家域扩大到接近其完整大小。

[baɪ]['eɪprəl][ðə; ði][ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n] [riːtʃt] [ɪts]['ænjuəl] [loʊ] [pɔɪnt] ;

By	April	the	population	reached	its	annual	low	point	;
经过	四月	这	人口	达到	它是	年度的	低的	观点	;

到四月份，人口数量达到年度最低点；

[naɪn][ʌv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] - ['kɑːntеɪl] [wɜːr; wər] [noʊn] [tuː; tə][hæv; həv] [sə'vaivd] [ɑːn][ðə; ði] - -

nine	of	the	original	33	cottontails	were	known	to	have	survived	on	the	21	-
九	的	这	原来的	-	棉尾兔	是	已知	到	有	幸存下来	在	这	-	-

['eɪkər] ['eriə] [ʌv; əv] [ˌnɔːrθ'west] - ['feɪsɪŋ] ['wʊdɪd] [sloʊp] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði][pɑːnd] .

acre	area	of	northwest	-	facing	wooded	slope	south	of	the	pond	.
英亩	区域	的	西北	-	面向	树木繁茂的	坡	南	的	这	池塘	.

据知，最初的 33 只棉尾兔中有 9 只在池塘南面朝西北的 21 英亩林地斜坡上幸存下来。

['fɔːrmoʊst] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [niːdz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːntеɪl] [ɑːr; ər] [fuːd] [ænd; ənd]['kʌvər] .

Foremost	among	the	needs	of	the	cottontail	are	food	and	cover	.
首先	之中	这	需求	的	这	棉尾兔	是	食物	和	覆盖	.

棉尾兔最重要的需求是食物和栖身之处。

['deɪli] ['muːvmənts]['moʊtɪveɪtɪd][baɪ] [ðiːz] [niːdz] [ɑːr; ər][ðə; ði][moʊst]['friːkwənt][ænd; ənd][moʊst]

Daily	movements	motivated	by	these	needs	are	the	most	frequent	and	most
日常的	移动	有动机	经过	这些	需求	是	这	最多	频繁	和	最多

[ɪk'stensɪv] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] .

extensive	that	it	makes	.
广泛的	那	它	制作	.

受这些需求驱动的日常活动是最频繁、最广泛的。

['muːvmənts] [sʌtʃ] [æz; əz][ɑːr; ər] [ə'soʊsieɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ['kɔrtɪŋ] [ænd; ənd] ['meɪtɪŋ] , [ɪ'skeɪpɪŋ] [sɪ'vɪr]

Movements	such	as	are	associated	with	courting	and	mating	,	escaping	severe
移动	这样的	作为	是	联系	和	求爱	和	交配	,	逃脱	严重

['weðər] , [ɪ'skeɪpɪŋ] [frʌm; frəm] ['predətərz] ,

weather	,	escaping	from	predators	,
天气	,	逃脱	从	捕食者	,

例如与求偶和交配、躲避恶劣天气、躲避捕食者相关的移动，

[ænd; ənd] ['kerɪŋ] [fɔːr; fər] [jʌŋ] [ɑːr; ər] ['siːzən(ə)l] [ɔːr] [ɪ'regjələr] [ɪn] [ə'kɜːrəns] .

and	caring	for	young	are	seasonal	or	irregular	in	occurrence	.
和	关怀	为了	年轻的	是	季节性	或者	不规律的	在	发生	.

照顾幼崽是季节性的或不规律性的。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [ə'bʌndənt] [ˌvedʒə'teɪʃn] [ʌv; əv] ['sʌmər] [prə'vaidz] ['ædɪkwət] [fuːd] [ænd; ənd]['kʌvər] ,

Because	the	abundant	vegetation	of	summer	provides	adequate	food	and	cover	,
因为	这	丰富	植被	的	夏天	提供	足够的	食物	和	覆盖	,

因为夏季茂盛的植被提供了充足的食物和掩护，

['muːvmənts] [meɪd] [waɪl] ['fɔːrɪdʒɪŋ] [ænd; ənd] ['siːkɪŋ] [kən'siːlmənt] [ɑːr; ər] [les] [ɪk'stensɪv] [ðæn; ðən]

movements	made	while	foraging	and	seeking	concealment	are	less	extensive	than
移动	制成	尽管	觅食	和	寻求	隐蔽	是	较少的	广泛的	比

[ðoʊz] [meɪd] [ɪn] ['wɪntər] [wen] ['liːfi] [ˌvedʒə'teɪʃn] [ɪz]['æbsənt][ænd; ənd] [fuːd] [ɪz] [skers] .

those	made	in	winter	when	leafy	vegetation	is	absent	and	food	is	scarce	.
那些	制成	在	冬天	什么时候	绿叶	植被	是	缺席的	和	食物	是	稀少	.

觅食和寻找藏身之处的活动范围比冬季少，因为冬季没有树叶茂盛的植被，食物稀少。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [leŋkθ; leŋθ] [ʌv; əv] [treɪlz] [ʌv; əv] ['fɔːrɪdʒɪŋ] ['kɑːtnteɪl] [wʌz; wəz] - [fiːt] [pər] [deɪ] [ɪn]
The 这 **average** 平均的 **length** 长度 **of** 的 **trails** 小径 **of** 的 **foraging** 觅食 **cottontails** 棉尾兔 **was** 曾是 **175** - **feet** 脚 **per** 每 **day** 天 **in** 在
['sʌmər] (- [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [əb'zɜːrvd] [wɪ'ðaʊt] [dɪ'stɜːrbəns]) [ænd; ənd] - [fiːt] [pər] [deɪ] [ɪn] ['wɪntər]
summer 夏天 **(** (**11** - **individuals** 个人 **observed** 观察到 **without** 没有 **disturbance** 干扰 **)**) **and** 和 **325** - **feet** 脚 **per** 每 **day** 天 **in** 在 **winter** 冬天
(- [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [treɪld] [ɔːr] [əb'zɜːrvd] [wɪ'ðaʊt] [dɪ'stɜːrbəns]) .
((**22** - **individuals** 个人 **trailed** 拖着 **or** 或者 **observed** 观察到 **without** 没有 **disturbance** 干扰 **)**) **.** .

夏季，棉尾兔觅食的平均足迹长度为每天 175 英尺（在未受干扰的情况下观察到 11 只个体）；冬季，棉尾兔觅食的平均足迹长度为每天 325 英尺（在未受干扰的情况下追踪或观察到 22 只个体）。

[ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['sʌmər] ['kɑːtnteɪl] ['fɔːrɪdʒ] ['moʊstli] [nɪr] ['wʊdlənd] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][fɔːr; fər]
In 在 **the** 这 **spring** 春天 **and** 和 **summer** 夏天 **cottontails** 棉尾兔 **forage** 饲料 **mostly** 大多 **near** 靠近 **woodland** 林地 **edges** 边缘 **for** 为了
[græs] [ænd; ənd] [hɜːrb] ,
grass 草 **and** 和 **herbs** 草药 **,** ,

春夏两季，棉尾兔主要在林缘附近觅食草本植物。

[ænd; ənd]['juːʒuəli; 'juːʒəli]['wɑːndər][noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [fiːt] ['ɪntuː][ðə; ði][g'rɑːslændz][frʌm; frəm]
and 和 **usually** 通常 **wander** 漫步 **no** 不 **more** 更多的 **than** 比 **40** - **feet** 脚 **into** 进入 **the** 这 **grasslands** 草原 **from** 从
[ðə; ði] [prə'tekʃn] [ʌv; əv] ['wʊdlənd] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ænd; ənd] ['θɪkɪt] .
the 这 **protection** 保护 **of** 的 **woodland** 林地 **edges** 边缘 **and** 和 **thickets** 灌木丛 **.** .

它们通常不会离开林地边缘和灌木丛的保护范围，深入草原不超过 40 英尺。

[ɪn] ['ɔːtəm] [ænd; ənd]['wɪntər] ['kɑːtnteɪl] ['fɔːrɪdʒ][ɪn] [wʊdz] [ænd; ənd] [ə'lɔːŋ] ['wʊdlənd] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz]
In 在 **autumn** 秋天 **and** 和 **winter** 冬天 **cottontails** 棉尾兔 **forage** 饲料 **in** 在 **woods** 树林 **and** 和 **along** 沿着 **woodland** 林地 **edges** 边缘
[fɔːr; fər][bɑːrk][ʌv; əv] [triːz] [ænd; ənd] [ʃrʌbz] [ænd; ənd][fɔːr; fər]['fɔːlən] [fruːts] [ʌv; əv] [triːz] .
for 为了 **bark** 吠 **of** 的 **trees** 树木 **and** 和 **shrubs** 灌木 **and** 和 **for** 为了 **fallen** 倒下 **fruits** 水果 **of** 的 **trees** 树木 **.** .

秋季和冬季，棉尾兔在树林和林地边缘觅食，寻找树木和灌木的树皮以及掉落的果实。

['naɪnti] - [tuː] [pər] [sent] [ʌv; əv][ɔːl] ['fiːkl] ['pelits] [faʊnd] [ɪn] ['græslænd] [wɜːr; wər] [wɪ'ðɪn] - [fiːt] [ʌv; əv]
Ninety 九十 **-** - **two** 二 **per** 每 **cent** 中心 **of** 的 **all** 全部 **fecal** 粪便 **pellets** 颗粒 **found** 成立 **in** 在 **grassland** 草原 **were** 是 **within** 之内 **40** - **feet** 脚 **of** 的
['kʌvər]['suːtəb(ə)l][fɔːr; fər] ['kɑːtnteɪl] .
cover 覆盖 **suitable** 合适的 **for** 为了 **cottontails** 棉尾兔 **.** .

在草地上发现的所有粪便颗粒中，92% 都位于适合棉尾兔栖息的掩体 40 英尺范围内。

['muːvmənts] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] ['kɑːtnteɪl] [waɪl] ['fɔːrɪdʒɪŋ] [ə'pɪr] ['eɪmləs] ;
Movements 移动 **made** 制成 **by** 经过 **the** 这 **cottontail** 棉尾兔 **while** 尽管 **foraging** 觅食 **appear** 出现 **aimless** 漫无目的 **;** ;

棉尾兔觅食时的动作看起来漫无目的；

['tɪpɪk(ə)l] [bɪ'heɪvjər] [kən'sɪsts] [ʌv; əv] [prə'greʃn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hezɪtənt] [geɪt] [ʌv; əv] [tuː] [ɔːr] [θriː]
typical 典型的 **behavior** 行为 **consists** 由 **of** 的 **progression** 进展 **with** 和 **a** 一个 **hesitant** 犹豫不决 **gait** 步态 **of** 的 **two** 二 **or** 或者 **three** 三
[hɑːps] ,
hops 酒花 **,** ,

典型行为表现为以两到三步跳跃的犹豫步态前进，

[ə; eɪ][stɑːp][tuː; tə] [iːt] , [ə'nʌðər] ['sɪriːz] [ʌv; əv][hɑːps][ænd; ənd] [ə'nʌðər] [stɑːp] .
a 一个 **stop** 停止 **to** 到 **eat** 吃 **,** , **another** 其他 **series** 系列 **of** 的 **hops** 酒花 **and** 和 **another** 其他 **stop** 停止 **.** .

停下来吃顿饭，再跳几趟，再停下来吃顿饭。

[fuːt'prints] [meɪd] [baɪ] [ðɪs] ['muːvmənt] [ɑːr; ər] [ə'baʊt] - [ɪntʃɪz] [ə'pɑːrt] .

Footprints	**made**	**by**	**this**	**movement**	**are**	**about**	**12**	**inches**	**apart**	**.**
脚印	制成	经过	这	移动	是	关于	-	英寸	除	.

这次运动留下的脚印间距约为 12 英寸。

[wɪð; wɪθ] [ə'keɪʒən(ə)l] [spɜːrt] [ʌv; əv] ['hɑːpɪŋ] [ðə; ði] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [muːvz] [pər'hæps] [ten] [tuː; tə] [twelv] [fiːt]

With	**occasional**	**spurts**	**of**	**hopping**	**the**	**individual**	**moves**	**perhaps**	**ten**	**to**	**twelve**	**feet**
和	偶然	喷涌	的	跳跃	这	个人	移动	也许	十	到	十二	脚

[wer] [ˌaɪ 'tiː]['stɑːps] [ænd; ənd] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [iːt] [ə'gen] .

where	**it**	**stops**	**and**	**begins**	**to**	**eat**	**again**	**.**
在哪里	它	停止	和	开始	到	吃	再次	.

这只动物偶尔会蹦蹦跳跳地移动十到十二英尺，然后停下来，再次开始进食。

[ðə; ði] ['eriə] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['fɔːrɪdʒz] [ɪz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ɪ'lɔːŋgeɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [ɪts] [lɔːŋ] ['æksɪs]

The	**area**	**in**	**which**	**the**	**individual**	**forages**	**is**	**usually**	**elongated**	**with**	**its**	**long**	**axis**
这	区域	在	哪个	这	个人	饲料	是	通常	细长的	和	它是	长的	轴

['pærəlel] [tuː; tə] [ðə; ði] [edʒ] [ɪk'sept] [ɪn] ['eriəz] [ʌv; əv] ['juːnɪfɔːrm] ['hæbɪtæt] ([sʌtʃ] [æz; əz] [lɑːrdʒ] ['pætʃɪz]

parallel	**to**	**the**	**edge**	**except**	**in**	**areas**	**of**	**uniform**	**habitat**	**(**	**such**	**as**	**large**	**patches**
平行线	到	这	边缘	除了	在	区域	的	制服	栖息地	(	这样的	作为	大的	补丁

[ʌv; əv] ['kɔːrəlˌberi; 'kɑːrəlˌberi]) [wer] [ðə; ði] ['eriə] ['kʌvərd] [tendz] [tuː; tə] [biː; bi] [mɔːr] ['nɪrli] ['sɜːrkjələr] .

of	**coralberry**	**)**	**where**	**the**	**area**	**covered**	**tends**	**to**	**be**	**more**	**nearly**	**circular**	**.**
的	珊瑚莓	)	在哪里	这	区域	涵盖	倾向于	到	是	更多的	几乎	圆	.

个体觅食的区域通常是细长的，其长轴与边缘平行，但在均匀的栖息地（例如大片珊瑚莓）中，覆盖的区域往往更接近圆形。

['kɑːtnteɪl] [əb'zɜːrvd] ['fɔːrɪdʒɪŋ] [wɜːr; wər] ['estɪmeɪtɪd] [tuː; tə] ['juːtəlaɪz] - [tuː; tə] - [pər] [sent] [ʌv; əv]

Cottontails	**observed**	**foraging**	**were**	**estimated**	**to**	**utilize**	**10**	**to**	**20**	**per**	**cent**	**of**
棉尾兔	观察到	觅食	是	估计的	到	利用	-	到	-	每	中心	的

[ðə; ði] [hoʊm] [reɪndʒ] ['eriə] [ɪn] [wʌn] ['iːvnɪŋ] .

the	**home**	**range**	**area**	**in**	**one**	**evening**	**.**
这	家	范围	区域	在	一	晚上	.

据观察，棉尾兔在一个晚上觅食时，估计会利用其活动范围的 10% 到 20%。

[pæðz] [ɔːr] ['rʌnweiz] [ɑːr; ər] [nɑːt] [ˌɔːrdn'erəli] ['juːtəˌlaɪzd] [baɪ] ['fɔːrɪdʒɪŋ] ['kɑːtnteɪl] .

Paths	**or**	**runways**	**are**	**not**	**ordinarily**	**utilized**	**by**	**foraging**	**cottontails**	**.**
路径	或者	跑道	是	不是	按说	利用	经过	觅食	棉尾兔	.

觅食的棉尾兔通常不会利用小径或跑道。

[ɪn] ['siːkɪŋ] [prə'tekʃn] [frʌm; frəm] ['predətərz] [ɔːr] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['weðər] , ['kɑːtnteɪl] [muːv]

In	**seeking**	**protection**	**from**	**predators**	**or**	**from**	**the**	**weather**	**,**	**cottontails**	**move**
在	寻求	保护	从	捕食者	或者	从	这	天气	,	棉尾兔	移动

['fɑːrðər] [ɪn] ['wɪntər] [ðæn; ðən] [ɪn] ['sʌmər] .

farther	**in**	**winter**	**than**	**in**	**summer**	**.**
更远	在	冬天	比	在	夏天	.

为了躲避天敌或恶劣天气，棉尾兔在冬季的迁徙距离比夏季更远。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [leŋkθ; leŋθ] [ʌv; əv] [treɪlz] [ʌv; əv] ['kɑːtnteɪl] [flʌʃt] [baɪ] [ˌem 'iː] [ɪn] [ðə; ði] ['stʌdi] ['eriə]

The	**average**	**length**	**of**	**trails**	**of**	**cottontails**	**flushed**	**by**	**me**	**in**	**the**	**study**	**area**
这	平均的	长度	的	小径	的	棉尾兔	酝	经过	我	在	这	学习	区域

[wʌz; wəz] - [fiːt] [ɪn] ['sʌmər] [ænd; ənd] - [fiːt] [ɪn] ['wɪntər] .

was	**80**	**feet**	**in**	**summer**	**and**	**210**	**feet**	**in**	**winter**	**.**
曾是	-	脚	在	夏天	和	-	脚	在	冬天	.

在研究区域内，我惊起的棉尾兔留下的足迹平均长度，夏季为 80 英尺，冬季为 210 英尺。

[wen] ['kɑːtnteɪl] [wɜːr; wər] [rɪ'liːst] [frʌm; frəm] [lɪv; laɪv] - [træps] [ðeɪ] [ræn] [æn; ən] ['ævərɪdʒ] [ʌv; əv] -

When	**cottontails**	**were**	**released**	**from**	**live**	**-**	**traps**	**they**	**ran**	**an**	**average**	**of**	**30**
什么时候	棉尾兔	是	发布	从	居住	-	陷阱	他们	跑	一个	平均的	的	-

[fiːt] [bɪ'fɔːr] ['stɑːpɪŋ] [tuː; tə] [lʊk] [ə'baʊt] .

feet	**before**	**stopping**	**to**	**look**	**about**	**.**
脚	前	停止	到	看	关于	.

当棉尾兔从活捉陷阱中被释放出来时，它们平均会跑30英尺，然后停下来四处张望。

['kɑːtnteɪl]	['ɔːlweɪz]	[ræn]	[tɔːrd]	[ðə; ði]	['dɛnsəst]	['kʌvər]	[wɪ'ðɪn]	-	[fiːt]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	[pɔɪnt]	[ʌv; əv]
Cottontails	**always**	**ran**	**toward**	**the**	**densest**	**cover**	**within**	**50**	**feet**	**of**	**the**	**point**	**of**
棉尾兔	总是	跑	朝向	这	最密集	覆盖	之内	-	脚	的	这	观点	的

[rɪ'liːs]	.
release	**.**
发布	.

棉尾兔总是朝着放生点周围 50 英尺内最茂密的植被跑去。

[ten]	[pər]	[sent]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	['kɑːtnteɪl]	[rɪ'liːst]	[frʌm; frəm]	[lɪv; laɪv]	-	[træps]	[dɪd]	[nɑːt]	[stɑːp]	['rʌnɪŋ]
Ten	**per**	**cent**	**of**	**the**	**cottontails**	**released**	**from**	**live**	**-**	**traps**	**did**	**not**	**stop**	**running**
十	每	中心	的	这	棉尾兔	发布	从	居住	-	陷阱	做过	不是	停止	跑步

[ʌn'tɪl]	[aʊt]	[ʌv; əv]	[saɪt]	(	['ɔːlweɪz]	[mɔːr]	[ðæn; ðən]	-	[fiːt]	)	.
until	**out**	**of**	**sight**	**(**	**always**	**more**	**than**	**30**	**feet**	**)**	**.**
直到	出去	的	视线	(	总是	更多的	比	-	脚	)	.

从活捉陷阱中释放出来的棉尾兔有 10% 一直跑到消失在视线之外（总是超过 30 英尺）。

['muːvmənts]	[meɪd]	[baɪ]	['kɑːtnteɪl]	[ɪ'skeɪpɪŋ]	[frʌm; frəm]	['predətərz]	['dɪfər]	[frʌm; frəm]	['muːvmənts]
Movements	**made**	**by**	**cottontails**	**escaping**	**from**	**predators**	**differ**	**from**	**movements**
移动	制成	经过	棉尾兔	逃脱	从	捕食者	不同	从	移动

[meɪd]	[waɪl]	['fɔːrɪdʒɪŋ]	.
made	**while**	**foraging**	**.**
制成	尽管	觅食	.

棉尾兔在躲避捕食者时的动作与觅食时的动作有所不同。

[ðə; ði]	[geɪt]	[ɪz]	[ə; eɪ]	[fʊl]	[rʌn]	,	['ɔːf(ə)n]	[eɪt]	[tuː; tə]	[ten]	[fiːt]	[bɪ'twiːn]	[fuːt'prints]	[ɪn]	[snoʊ]	;
The	**gait**	**is**	**a**	**full**	**run**	**,**	**often**	**eight**	**to**	**ten**	**feet**	**between**	**footprints**	**in**	**snow**	**;**
这	步态	是	一个	满的	跑步	,	经常	八	到	十	脚	之间	脚印	在	雪	;

这种步态是全力奔跑，雪地上的脚印之间通常相隔八到十英尺；

[ðə; ði]	[treɪl]	[ɪz]	['iːðər]	[streɪt]	[ɔːr]	['slaɪtli]	[zɪg]	-	[zæg]	.
the	**trail**	**is**	**either**	**straight**	**or**	**slightly**	**zig**	**-**	**zag**	**.**
这	踪迹	是	任何一个	直的	或者	轻微地	之字形	-	之字形	.

这条路要么是直的，要么略呈之字形。

[ɪf]	['pɑːsəb(ə)l]	,	[ðə; ði]	[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]	[wɪl]	[teɪk]	['refjuːdʒ]	[ɪn]	[ə; eɪ]	['haɪdɪŋ]	[pleɪs]	[sʌtʃ]	[æz; əz]	[ə; eɪ]	[rɑːk]
If	**possible**	**,**	**the**	**individual**	**will**	**take**	**refuge**	**in**	**a**	**hiding**	**place**	**such**	**as**	**a**	**rock**
如果	可能的	,	这	个人	将要	拿	避难所	在	一个	隐藏	地方	这样的	作为	一个	岩石

['aʊtkrɑːp]	,
outcrop	**,**
露头	,

如果可能，这个人会躲藏在诸如岩石露头之类的隐蔽处。

[brʌʃ]	[paɪl]	,	[ɔːr]	['θɪkɪt]	.
brush	**pile**	**,**	**or**	**thicket**	**.**
刷子	桩	,	或者	灌木丛	.

灌木丛或灌木堆。

[eɪt]	['kɑːtnteɪl]	[ɪ'mɜːrdʒd]	[frʌm; frəm]	[sʌtʃ]	['haɪdɪŋ]	['pleɪsɪz]	[æn; ən]	['ævərɪdʒ]	[ʌv; əv]	-	['mɪnɪts]	['æftər]
Eight	**cottontails**	**emerged**	**from**	**such**	**hiding**	**places**	**an**	**average**	**of**	**22**	**minutes**	**after**
八	棉尾兔	出现	从	这样的	隐藏	地方	一个	平均的	的	-	分钟	后

[ðə; ði]	[dɪ'stɜːrbəns]	['siːst]	.
the	**disturbance**	**ceased**	**.**
这	干扰	停止	.

骚动停止后，平均 22 分钟内，有 8 只棉尾兔从藏身之处出来。

[ɪf]	[ʌn'eɪb(ə)l]	[tuː; tə]	[faɪnd]	[ə; eɪ]	['haɪdɪŋ]	[pleɪs]	[ə; eɪ]	[pər'suːd]	['kɑːtnteɪl]	[wɪl]	[rʌn]	-	[tuː; tə]	-	[fiːt]
If	**unable**	**to**	**find**	**a**	**hiding**	**place**	**a**	**pursued**	**cottontail**	**will**	**run**	**600**	**to**	**1200**	**feet**
如果	无法	到	寻找	一个	隐藏	地方	一个	追击	棉尾兔	将要	跑步	-	到	-	脚

[waɪl]	['sɜːrklɪŋ]	[ænd; ənd]	[rɪ'tɜːrnɪŋ]	[tuː; tə]	[ðə; ði]	['eriə]	[frʌm; frəm]	[wɪtʃ]	[ˌaɪ 'tiː]	[ræn]	.
while	**circling**	**and**	**returning**	**to**	**the**	**area**	**from**	**which**	**it**	**ran**	**.**
尽管	盘旋	和	返回	到	这	区域	从	哪个	它	跑	.

如果找不到藏身之处，被追赶的棉尾兔会绕着它逃跑的区域跑 600 到 1200 英尺，然后返回。

[ɪf] [nɑːt] ['kloʊsli] [pər'suːd] ,
If not closely pursued ,
如果 不是 密切 追击 ,

如果不密切追查，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ([ɪn] - [pər] [sent] [ʌv; əv][ðə; ði] ['instənsiz]) [nɑːt]['entər]['haɪdɪŋ]['pleɪsɪz] ,
it will usually (in 68 per cent of the instances) not enter hiding places ,
它 将要 通常 (在 - 每 中心 的 这 实例) 不是 进入 隐藏 地方 ,

它通常（68%的情况下）不会进入藏身之处，

[bʌt; bət] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [rʌn] [ə'hed] [ʌv; əv][ðə; ði][pər'suːər] .
but continue to run ahead of the pursuer .
但 继续 到 跑步 前方 的 这 追击者 .

但要继续跑在追赶者的前面。

[ʌv; əv] - [rɪ'liːst] [frʌm; frəm][lɪv; laɪv] - [træps][ænd; ənd] ['fɑːloʊd] , - [sɔːt] ['refjuːdʒ][ɪn]['haɪdɪŋ]
Of 70 released from live - traps and followed , 23 sought refuge in hiding
的 - 发布 从 居住 - 陷阱 和 随后 , - 寻求 避难所 在 隐藏
['pleɪsɪz] .
places .
地方 .

从活捉陷阱中释放并被跟踪的 70 只动物中，有 23 只在藏身之处寻求庇护。

[ðə; ði] ['ʌðər] [ræn] ['sloʊli] ([fɔːr][tuː; tə]['sɛvən] [fiːt] [bɪ'twiːn] [fuːt'prints] [ɪn][ðə; ði] [snoʊ]) [wɪð; wɪθ]
The others ran slowly (4 to 7 feet between footprints in the snow) with
这 其他的 跑 缓慢地 (4 到 7 脚 之间 脚印 在 这 雪) 和
['friːkwənt] ['pɔːzɪz] [tuː; tə] [lʊk] [ænd; ənd]['lɪs(ə)n] ;
frequent pauses to look and listen ;
频繁 停顿 到 看 和 听 ;

其他人跑得很慢（雪地上的脚印相距 4 到 7 英尺），并且经常停下来观察和倾听；

[ðeɪ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli][sək'siːdəd, sək'siːdɪd][ɪn] ['kiːpɪŋ] [aʊt][ʌv; əv][maɪ] [saɪt] .
they usually succeeded in keeping out of my sight .
他们 通常 成功了 在 保持 出去 的 我的 视线 .

他们通常都能成功地躲开我的视线。

[twelv] [taɪmz] [ðə; ði] [treɪlz] [ʌv; əv] ['kɑːtnteɪl] ['fɑːloʊd] [ɪn] [ðɪs] ['mænər] [pæst] [nɪr] [ə; eɪ][fɔːrm] ,
Twelve times the trails of cottontails followed in this manner passed near a form ,
十二 时代 这 小径 的 棉尾兔 随后 在 这 方式 通过了 靠近 一个 形式 ,

十二次，以这种方式追踪的棉尾兔的踪迹都经过了一个物体附近。

[ɔːr] ['ʌðər] ['restɪŋ] [pleɪs] ; ['ɔːlweɪz][ðə; ði] ['kɑːtnteɪl] [hæd; həd] [pɔːzd] [æt; ət][ðə; ði] ['restɪŋ] [pleɪs] ,
or other resting place ; always the cottontails had paused at the resting place ,
或者 其他 休息 地方 ; 总是 这 棉尾兔 有 暂停 在 这 休息 地方 ,

或其他休息场所；棉尾兔总是会在休息场所稍作停留。

[ænd; ənd] [twaɪs] [ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] ['restɪŋ] [pleɪs] [ænd; ənd][ræn][aʊt] [ə'gen] [wen] [aɪ]
and twice the individual went into the resting place and ran out again when I
和 两次 这 个人 去 进入 这 休息 地方 和 跑 出去 再次 什么时候 我
[ə'proʊtʃt] .
approached .
接近 .

该人两次进入休息处，当我靠近时又跑了出来。

[rɪ'zʌltɪŋ] [treɪlz] [wɜːr; wər]['ɔːlmoʊst]['sɜːrkjələr] , ['kʌvərɪŋ] [moʊst] (- - - [pər] [sent]) [ʌv; əv][ðə; ði]
Resulting trails were almost circular , covering most (70 - 90 per cent) of the
结果 小径 是 几乎 圆 , 覆盖 最多 (- - - 每 中心) 的 这
[hoʊm] [reɪndʒ] ;
home range ;
家 范围 ;

形成的路径几乎呈圆形，覆盖了大部分（70-90%）的活动范围；

['sʌmtaɪmz] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [kəm'pliːt] ['sɜːrkɪt] [wɜːr; wər] [meɪd] .

sometimes	**three**	**or**	**four**	**complete**	**circuits**	**were**	**made**	**.**
有时	三	或者	四	完全的	电路	是	制成	.

有时可以形成三到四个完整的电路。

[ðə; ði] [treɪlz] [meɪd] [wen] [aɪ] [pər'suːd] ['kɑːtnteɪl] [reɪndʒd] [ɪn] [leŋkθ; leŋθ] [frʌm; frəm] - [tuː; tə] [θriː] ,

The	**trails**	**made**	**when**	**I**	**pursued**	**cottontails**	**ranged**	**in**	**length**	**from**	**800**	**to**	**3**	**,**
这	小径	制成	什么时候	我	追击	棉尾兔	范围	在	长度	从	-	到	3	,

- [fiːt] .

000	**feet**	**.**
-	脚	.

我追逐棉尾兔时留下的足迹长度从 800 英尺到 3000 英尺不等。

[ə; eɪ] [treɪl] [rɪ'kɔːrdɪd] [fɔːr; fər] [æn; ən] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [ɑːn] [wʌn] [naɪt] [wʌz; wəz] ['ɔːlmoʊst] [aɪ'dentɪk(ə)l] [wɪð; wɪθ]

A	**trail**	**recorded**	**for**	**an**	**individual**	**on**	**one**	**night**	**was**	**almost**	**identical**	**with**
一个	踪迹	记录	为了	一个	个人	在	一	夜晚	曾是	几乎	完全相同的	和

[ə'nʌðər] [treɪl] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [seɪm] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [rɪ'kɔːrdɪd] [ə'nʌðər] [naɪt] .

another	**trail**	**for**	**the**	**same**	**individual**	**recorded**	**another**	**night**	**.**
其他	踪迹	为了	这	相同的	个人	记录	其他	夜晚	.

某人在某一晚记录到的足迹与另一晚记录到的同一人的足迹几乎完全相同。

[ðə; ði] ['kɑːtnteɪl] [ɪz] [nɑːt] ['iːzəli] ['drɪvn] [aʊt] [ʌv; əv] [ɪts] [hoʊm] [reɪndʒ] .

The	**cottontail**	**is**	**not**	**easily**	**driven**	**out**	**of**	**its**	**home**	**range**	**.**
这	棉尾兔	是	不是	容易地	驱动	出去	的	它是	家	范围	.

棉尾兔不容易被赶出它的领地。

[pæðz] [ɔːr] ['rʌnweiz] [ɑːr; ər] [juːst] [baɪ] ['kɑːtnteɪl] [ɪ'skeɪpɪŋ] [frʌm; frəm] ['predətərz] [ɪn] [dens]

Paths	**or**	**runways**	**are**	**used**	**by**	**cottontails**	**escaping**	**from**	**predators**	**in**	**dense**
路径	或者	跑道	是	用过的	经过	棉尾兔	逃脱	从	捕食者	在	稠密

[ˌvedʒə'teɪʃn] [ə'lɔːŋ] [fens] [laɪnz] ,

vegetation	**along**	**fence**	**lines**	**,**
植被	沿着	栅栏	线条	,

棉尾兔会利用篱笆沿线茂密植被中的小径或通道来躲避捕食者。

[ɪn] ['θɪkɪt] , [ɔːr] [brʌʃ] [paɪlz] , [ɔːr] [ɪn] [snoʊ] [ðæt] [ɪz] [eɪt] [ɔːr] [mɔːr] [ɪntʃɪz] [diːp] .

in	**thickets**	**,**	**or**	**brush**	**piles**	**,**	**or**	**in**	**snow**	**that**	**is**	**eight**	**or**	**more**	**inches**	**deep**	**.**
在	灌木丛	,	或者	刷子	堆	,	或者	在	雪	那	是	八	或者	更多的	英寸	深的	.

在灌木丛、灌木堆或八英寸（约20厘米）深的积雪中。

[moʊst] [ʌv; əv] [ðə; ði] [jɪr] ['kɑːtnteɪl] [rest] [ɪn] [fɔːrmz] [ʌv; əv] [græs] [ɔːr] [brʌʃ] [nɪr] ['wʊdlənd]

Most	**of**	**the**	**year**	**cottontails**	**rest**	**in**	**forms**	**of**	**grass**	**or**	**brush**	**near**	**woodland**
最多	的	这	年	棉尾兔	休息	在	表格	的	草	或者	刷子	靠近	林地

['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] [bʌt; bət] [ɪn] [ɪk'striːmli] [koʊld] [ɔːr] [hɑːt] ['weðər] [ðeɪ] [siːk] [ðə; ði] ['greɪtər] [prə'tekʃn]

edges	**but**	**in**	**extremely**	**cold**	**or**	**hot**	**weather**	**they**	**seek**	**the**	**greater**	**protection**
边缘	但	在	极其	寒冷的	或者	热的	天气	他们	寻找	这	更大的	保护

[ʌv; əv] [ðə; ði] [wʊdz] .

of	**the**	**woods**	**.**
的	这	树林	.

一年中的大部分时间，棉尾兔都栖息在林地边缘的草丛或灌木丛中，但在极冷或极热的天气里，它们会寻求树林更完善的庇护。

['muːvmənts] [ɑːr; ər] ['lɪmɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wʊdləndz] [ɪn] [sɪ'vɪr] ['weðər] , [ɪ'speʃəli] [wen] [diːp]

Movements	**are**	**limited**	**to**	**the**	**woodlands**	**in**	**severe**	**weather**	**,**	**especially**	**when**	**deep**
移动	是	有限的	到	这	林地	在	严重	天气	,	尤其	什么时候	深的

[snoʊ] [meɪks] ['træv(ə)l] ['dɪfɪkəlt] .

snow	**makes**	**travel**	**difficult**	**.**
雪	制作	旅行	难的	.

在恶劣天气下，人们的活动范围仅限于林地，尤其是在积雪很深导致出行困难的情况下。

['hɪltɑːp] [rɑːk] ['autkrɔps] [ɑːn][ðə; ði] ['eriə] [prə'vaɪd] ['eksələnt] [prə'tekʃn] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['kɑːtnteɪl]

Hilltop	rock	outcrops	on	the	area	provide	excellent	protection	for	the	cottontail
山顶	岩石	露头	在	这	区域	提供	出色的	保护	为了	这	棉尾兔

[ɪ'speʃəli] [frʌm; frəm] [loʊ] ['temprətʃəz] [ænd; ənd] ['friːzɪŋ] [reɪn][ɔːr] ['bloʊɪŋ] [snoʊ] .

especially	from	low	temperatures	and	freezing	rain	or	blowing	snow	.
尤其	从	低的	温度	和	冷冻	雨	或者	吹	雪	.

该地区山顶的岩石露头为棉尾兔提供了极佳的保护，尤其能抵御低温、冻雨或暴雪。

['eɪti] [pər] [sent] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːtnteɪl] ['restɪŋ] ['ʌndər] [ðə; ði] [rɑːk] ['autkrɔps] [wɜːr; wər] [faʊnd] [ɪn]

Eighty	per	cent	of	the	cottontails	resting	under	the	rock	outcrops	were	found	in
八十	每	中心	的	这	棉尾兔	休息	在下面	这	岩石	露头	是	成立	在

[sɪ'vɪr] ['wɪntər] ['weðər] .

severe	winter	weather	.
严重	冬天	天气	.

在严寒的冬季天气中，人们发现了80%栖息在岩石下的棉尾兔。

[ˌfɪf'tiːn] [pər] [sent] [wɜːr; wər] [faʊnd] [ɪn] [sɪ'vɪr] ['sʌmər] ['weðər] ,

Fifteen	per	cent	were	found	in	severe	summer	weather	,
十五	每	中心	是	成立	在	严重	夏天	天气	,

其中15%是在严酷的夏季天气中发现的。

[ænd; ənd] [faɪv] [pər] [sent] [wɜːr; wər] [faʊnd] [æt; ət] [taɪmz] [wen] [ðə; ði] ['weðər] [wʌz; wəz][nɑːt] [sɪ'vɪr] .

and	five	per	cent	were	found	at	times	when	the	weather	was	not	severe	.
和	五	每	中心	是	成立	在	时代	什么时候	这	天气	曾是	不是	严重	.

其中 5% 的病例是在天气并不恶劣的时候发现的。

[ˌʌndər'kʌt] [kriːk] [bæŋks][ænd; ənd][ɪk'spoʊzd] [triː] [ruːt] - ['sɪstəmz] [ɪn][ɪ'roʊdəd, ɪ'roʊdɪd] ['gʌliːz] [wɜːr; wər]

Undercut	creek	banks	and	exposed	tree	root	-	systems	in	eroded	gullies	were
底切	溪	银行	和	裸露	树	根	-	系统	在	侵蚀	沟壑	是

['feɪvərɪt] ['haɪdɪŋ] ['pleɪsɪz] .

favorite	hiding	places	.
最喜欢的	隐藏	地方	.

被侵蚀的沟壑中，河岸下方凹陷处和裸露的树根系统是它们最喜欢的藏身之处。

[brʌʃ] [ðæt] [hæd; həd] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [rə'viːnz] [ænd; ənd] [striːm] [bedz] ['ɔːlsoʊ][wʌz; wəz] [juːst]

Brush	that	had	accumulated	in	the	ravines	and	stream	beds	also	was	used
刷子	那	有	积累	在	这	峡谷	和	溪流	床	还	曾是	用过的

[fɔːr; fər] ['kʌvər] [baɪ][ðə; ði] ['kɑːtnteɪl] .

for	cover	by	the	cottontail	.
为了	覆盖	经过	这	棉尾兔	.

积聚在沟壑和溪床中的灌木丛也为棉尾兔提供了掩护。

[ɪn] ['hevi] [reɪn] [ə; eɪ] ['kɑːtnteɪl] [meɪ] [muːv] [ə'lɔːŋ] , ['niːðər] ['hɑːpɪŋ] [nɔːr] ['rʌnɪŋ] ,

In	heavy	rain	a	cottontail	may	move	along	,	neither	hopping	nor	running	,
在	重的	雨	一个	棉尾兔	可能	移动	沿着	,	两者都不	跳跃	也不	跑步	,

暴雨中，棉尾兔可能会缓慢移动，既不跳跃也不奔跑。

[wɪð; wɪθ] [ɪts] ['bɑːdi] [kloʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] , [hed] [loʊ] , [ɪrz] [leɪd] [bæk] .

with	its	body	close	to	the	ground	,	head	low	,	ears	laid	back	.
和	它是	身体	关闭	到	这	地面	,	头	低的	,	耳朵	铺设	后退	.

身体贴近地面，头部低垂，耳朵向后贴着。

['luːzɪŋ] [ɪts] ['kʌstəmeri] [ə'lɜːrtnəs] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [pæs] [ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] [wɪ'ðaʊt] ['siːɪŋ] [hɪm; ɪm] .

Losing	its	customary	alertness	it	may	pass	a	person	without	seeing	him	.
输	它是	习惯	警觉	它	可能	经过	一个	人	没有	看到	他	.

由于失去了往常的警觉性，它可能会与人擦肩而过而不看见他。

[æt; ət] [taɪmz] ,

At	times	,
在	时代	,

有时，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['eɪb(ə)l][tu:; tə] [ə'proʊtʃ] ['ɔ:lmoʊst][kloʊz] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [si:z] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]

I	have	been	able	to	approach	almost	close	enough	to	seize	one	of	the
我	有	到过	有能力的	到	方法	几乎	关闭	足够的	到	抢占	一	的	这

['mɪzrəb(ə)l] ['kri:tʃərz] .

miserable	creatures	.
悲惨的	生物	.

我已经能够接近到几乎可以抓住其中一只可怜的生物的距离。

[ɪn] [di:p] [snoʊ] ['kɑ:tnteɪl] [meɪ] ['prɑ:gres] [wɪð; wɪθ] [lɔ:ŋ] [baʊndz] ['kæriɪŋ] [ðem; ðəm] [haɪ] [ɪ'nʌf]

In	deep	snow	cottontails	may	progress	with	long	bounds	carrying	them	high	enough
在	深的	雪	棉尾兔	可能	进步	和	长的	界限	携带	他们	高的	足够的

['vɜ:rtɪkli] ,

vertically	,
垂直方向	,

在厚厚的积雪中，棉尾兔可以跳跃前进，并将积雪带得很高。

[tu:; tə] [klɪr] [ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] [snoʊ] .

to	clear	the	surrounding	snow	.
到	清除	这	周围	雪	.

清除周围的积雪。

['kɔrtɪŋ] [æk'tɪvətiz] [wɜ:r; wər] [si:n] ['oʊnli][ɪn] ['i:vnɪŋ] .

Courting	activities	were	seen	only	in	evening	.
求爱	活动	是	已见	仅有的	在	晚上	.

求偶活动只在晚上出现。

[fɔ:r] [meɪl] ['kɑ:tnteɪl] [ænd; ənd] [θri:] ['fi:meɪl] [wɜ:r; wər] [əb'zɜ:rvd] [tu:; tə] [mu:v] [æn; ən] ['estɪmeɪtɪd]

Four	male	cottontails	and	three	females	were	observed	to	move	an	estimated
四	男性	棉尾兔	和	三	女性	是	观察到	到	移动	一个	估计的

- [fi:t] [ɪn][æn; ən] ['i:vnɪŋ] (1¼ ['aʊərz]) [waɪl] ['tʃeɪsɪŋ] [i:tʃ] ['ʌðər] [ə'raʊnd] [ɪn][æn; ən] ['eriə]

1200	feet	in	an	evening	(	1¼	hours	)	while	chasing	each	other	around	in	an	area
-	脚	在	一个	晚上	(	1¼	小时	)	尽管	追逐	每个	其他	大约	在	一个	区域

[ʌv; əv] [les] [ðæn; ðən][æn; ən]['eɪkər] .

of	less	than	an	acre	.
的	较少的	比	一个	英亩	.

观察发现，四只雄性棉尾兔和三只雌性棉尾兔在一个晚上（1¼ 小时）在不到一英亩的区域内互相追逐，移动了大约 1200 英尺。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [pri'zjʊmd] [ðæt] [ðɪs] [æk'tɪvəti][wʌz; wəz][ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə]['nɔ:rm(ə)l] ['mu:vmənts] [meɪd]

It	is	presumed	that	this	activity	was	in	addition	to	normal	movements	made
它	是	假定	那	这	活动	曾是	在	添加	到	普通的	移动	制成

[waɪl] ['fɔ:rɪdʒɪŋ] .

while	foraging	.
尽管	觅食	.

据推测，这种活动是在觅食过程中进行的正常活动之外进行的。

['sev(ə)n] ['fi:meɪl] [noʊn] [tu:; tə][bi:; bi] ['pregnənt] [ɔ:r] [læk'teɪtɪŋ] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [əb'zɜ:rvd] [tu:; tə] [mu:v]

Seven	females	known	to	be	pregnant	or	lactating	were	not	observed	to	move
七	女性	已知	到	是	孕	或者	哺乳期	是	不是	观察到	到	移动

[mɔ:r] [ðæn; ðən] - [fi:t] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðer; ðər]['sɛntɚz, 'sɛnɚz][ʌv; əv][æk'tɪvəti] .

more	than	100	feet	away	from	their	centers	of	activity	.
更多的	比	-	脚	离开	从	他们的	中心	的	活动	.

已知有 7 名女性处于怀孕或哺乳期，观察发现她们的活动范围均未超过其活动中心 100 英尺。

[ðer; ðər] [nests] [wɜ:r; wər]['nevər] [faʊnd] .

Their	nests	were	never	found	.
他们的	巢穴	是	绝不	成立	.

它们的巢穴始终没有被找到。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][ðə; ði] ['meɪlz] [wɜːr; wər] ['muːvɪŋ] ['oʊvər] [mʌtʃ] ['lɑːrdʒər] ['eriəz] .

At	the	same	time	the	males	were	moving	over	much	larger	areas	.
在	这	相同的	时间	这	男性	是	移动	超过	很多	更大的	区域	.

与此同时，雄性个体的活动范围也更大。

[ðə; ði] ['kɑːtnteɪl] [ɪz][moʊst] ['æktɪv] [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [ɔːr] ['ɜːrli] ['mɔːrnɪŋ] .

The	cottontail	is	most	active	in	the	evening	or	early	morning	.
这	棉尾兔	是	最多	积极的	在	这	晚上	或者	早期的	早晨	.

棉尾兔在傍晚或清晨最为活跃。

[ʌv; əv] [ðoʊz] [fɔːr; fər] [wɪtʃ] [taɪm] [ʌv; əv] ['kæptʃər] [ɪn][lɪv; laɪv] - [træps][wʌz; wəz] [noʊn] - [pər] [sent]

Of	those	for	which	time	of	capture	in	live	-	traps	was	known	70	per	cent
的	那些	为了	哪个	时间	的	捕获	在	居住	-	陷阱	曾是	已知	-	每	中心

[wɜːr; wər] ['kæptʃərd] [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [bɪ'twiːn] [dʌsk] [ænd; ənd] - :

were	captured	in	the	evening	between	dusk	and	11	:
是	捕获	在	这	晚上	之间	黄昏	和	-	:

在已知活捉陷阱捕获时间的样本中，70%是在傍晚黄昏至晚上11点之间捕获的:

- [piː] . [em] . , - [pər] [sent] [wɜːr; wər] ['kæptʃərd] [bɪ'twiːn] - : - [piː] . [em] . [ænd; ənd] [dɑːn] ,

00	P	.	M	.	,	10	per	cent	were	captured	between	11	:	00	P	.	M	.	and	dawn	,
-	P	.	M	.	,	-	每	中心	是	捕获	之间	-	:	-	P	.	M	.	和	黎明	,

晚上 11 点至黎明之间，有 10% 的嫌疑人被抓获。

[ænd; ənd] - [pər] [sent] [wɜːr; wər] ['kæptʃərd] ['æftər] [dɑːn] .

and	20	per	cent	were	captured	after	dawn	.
和	-	每	中心	是	捕获	后	黎明	.

其中 20% 是在黎明后捕获的。

[nɑːk'tɜːrn(ə)l]['rəudənt][ænd; ənd] [kaːnivɔːz] ['ɔːf(ə)n] [stoʊl] [beɪt] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] ;

Nocturnal	rodents	and	carnivores	often	stole	bait	in	the	night	;
夜	啮齿动物	和	食肉动物	经常	偷窃	饵	在	这	夜晚	;

夜行性啮齿动物和食肉动物经常在夜间偷吃诱饵;

[ðə; ði] [pər'sentɪdʒ] [ʌv; əv] ['kæptʃər] [ʌv; əv] ['kɑːtnteɪl] ['æftər] [dɑːn] [maɪt] [hæv; həv] [bɪn] ['lɑːrdʒər]

the	percentage	of	capture	of	cottontails	after	dawn	might	have	been	larger
这	百分比	的	捕获	的	棉尾兔	后	黎明	可能	有	到过	更大的

[hæd; həd][beɪt] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ɔːl][ðə; ði][træps] .

had	bait	remained	in	all	the	traps	.
有	饵	剩余	在	全部	这	陷阱	.

如果所有陷阱中都留有诱饵，那么黎明后捕获棉尾兔的比例可能会更高。

[ɪk'sept] [fɔːr; fər] [ðoʊz] [flʌʃt] , ['kɑːtnteɪl] [wɜːr; wər] ['seldəm] [siːn] [baɪ] [deɪ] .

Except	for	those	flushed	,	cottontails	were	seldom	seen	by	day	.
除了	为了	那些	酡	,	棉尾兔	是	很少	已见	经过	天	.

除了被惊扰的之外，白天很少见到棉尾兔。

[ɪn] [wɔːks] [θruː] [ðə; ði] ['stʌdi] ['eriə] [ə'prɑːksɪmətli] [θriː] [taɪmz] [æz; əz] ['meni] ['kɑːtnteɪl] [wɜːr; wər]

In	walks	through	the	study	area	approximately	three	times	as	many	cottontails	were
在	散步	通过	这	学习	区域	大约	三	时代	作为	许多	棉尾兔	是

[flʌʃt] [æt; ət] [naɪt] [æz; əz][ɪn][ðə; ði] ['deɪtaɪm] .

flushed	at	night	as	in	the	daytime	.
酡	在	夜晚	作为	在	这	白天	.

在研究区域内进行的步行调查中，夜间惊起的棉尾兔数量大约是白天的三倍。

[ɑːn] ['klaʊdi] [deɪz] ['kɑːtnteɪl] [wɜːr; wər] ['æktɪv] [lɔːŋgər][ðæn; ðən][ɑːn] [braɪt] [deɪz] .

On	cloudy	days	cottontails	were	active	longer	than	on	bright	days	.
在	多云	天	棉尾兔	是	积极的	更长	比	在	明亮的	天	.

阴天时，棉尾兔的活动时间比晴天长。

[ɑːn][dɑːrk] [naɪts] [mɔːr] ['kɑːtnteɪl] [wɜːr; wər] ['kæptʃərd] [ɪn][lɪv; laɪv] - [træps] [bɪ'twiːn] - :

On	dark	nights	more	cottontails	were	captured	in	live	-	traps	between	11	:
在	黑暗的	夜晚	更多的	棉尾兔	是	捕获	在	居住	-	陷阱	之间	-	:

在漆黑的夜晚，11点到12点之间，用活捉陷阱捕获的棉尾兔数量更多。

- [piː] . [em] . [ænd; ənd] [dɑːn] [ðæn; ðən][ɑːn] [braɪt] ['muːnlaɪt] [naɪts] .

00	P	.	M	.	and	dawn	than	on	bright	moonlight	nights	.
-	P	.	M	.	和	黎明	比	在	明亮的	月光	夜晚	.

晚上 00 点和黎明时分比在明亮的月光下更甚。

['kɑːtnteɪl] [wɜːr; wər] [mɔːr] ['æktɪv] ([æz; əz] [dɪ'tɜːrmɪnd] [baɪ][træp] [sək'ses] [ænd; ənd] ['friːkwənsi] [ʌv; əv]

Cottontails	were	more	active	(	as	determined	by	trap	success	and	frequency	of
棉尾兔	是	更多的	积极的	(	作为	决定	经过	陷阱	成功	和	频率	的

[ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n]) [æt; ət] ['temprətʃəz] [bɪ'twiːn] 0° [ef] . [ænd; ənd] 33° [ef] . [ðæn; ðən][æt; ət]

observation	)	at	temperatures	between	0°	F	.	and	33°	F	.	than	at
观察	)	在	温度	之间	0°	F	.	和	33°	F	.	比	在

['temprətʃəz] [bɪ'twiːn] 33° [ef] . [ænd; ənd] 55° [ef] . [æk'tɪvəti][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːtnteɪl] [ɪn'kriːst] [æz; əz]

temperatures	between	33°	F	.	and	55°	F	.	Activity	of	the	cottontail	increased	as
温度	之间	33°	F	.	和	55°	F	.	活动	的	这	棉尾兔	增加	作为

[ðə; ði]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌv; əv][ðə; ði] [er] [dɪ'kriːst] .

the	temperature	of	the	air	decreased	.
这	温度	的	这	空气	减少	.

棉尾兔在 0°F 至 33°F 的温度范围内比在 33°F 至 55°F 的温度范围内更活跃（根据诱捕成功率和观察频率确定）。随着气温降低，棉尾兔的活动量增加。

[æk'tɪvəti] [ɪn'kriːst] [ɪn][prə'pɔːrʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [pər'sentɪdʒ] [ʌv; əv] [graʊnd] ['kʌvərd] [baɪ] [snoʊ] .

Activity	increased	in	proportion	to	the	percentage	of	ground	covered	by	snow	.
活动	增加	在	部分	到	这	百分比	的	地面	涵盖	经过	雪	.

活动量与积雪覆盖地面的百分比成正比增加。

[æk'tɪvəti][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːtnteɪl] [dɪ'kriːst] [æz; əz] [prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n] [ɪn'kriːst] ;

Activity	of	the	cottontail	decreased	as	precipitation	increased	;
活动	的	这	棉尾兔	减少	作为	沉淀	增加	;

随着降水量的增加，棉尾兔的活动量减少；

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [les] [æk'tɪvəti][ɪn][reɪn][ðæn; ðən][ɪn] [snoʊ] [ænd; ənd] [les] [æk'tɪvəti][ɪn] [wet] [snoʊ]

there	was	less	activity	in	rain	than	in	snow	and	less	activity	in	wet	snow
那里	曾是	较少的	活动	在	雨	比	在	雪	和	较少的	活动	在	湿的	雪

[ðæn; ðən][ɪn][draɪ] [snoʊ] .

than	in	dry	snow	.
比	在	干燥	雪	.

雨天活动量比雪天少，湿雪天活动量比干雪天少。

[æk'tɪvəti][dɪd][nɑːt] ['veri] [sɪg'nɪfɪkəntli] [wɪð; wɪθ] [depθ] [ʌv; əv] [snoʊ] [ʌn'tɪl] [snoʊ] [wʌz; wəz] [mɔːr]

Activity	did	not	vary	significantly	with	depth	of	snow	until	snow	was	more
活动	做过	不是	各不相同	显著地	和	深度	的	雪	直到	雪	曾是	更多的

[ðæn; ðən][eɪt] [ɪntʃɪz] [diːp] ,

than	8	inches	deep	,
比	8	英寸	深的	,

积雪深度超过 8 英寸之前，活动量并未随积雪深度发生显著变化。

[wen] [æk'tɪvəti] [dɪ'kriːst] [ə'brʌptli] .

when	activity	decreased	abruptly	.
什么时候	活动	减少	突然	.

当活动量突然减少时。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lɔːŋgɪst] ['dɪstəns] ['trævld] [bɪ'twiːn] ['kæptʃəz] [fɔːr; fər] ['kɑːtnteɪl]

The	average	of	the	longest	distance	traveled	between	captures	for	cottontails
这	平均的	的	这	最长	距离	旅行	之间	捕捉	为了	棉尾兔

[huːz] [ɪn'taɪər] [hoʊm] ['reɪndʒɪz][wɜːr; wər] [θɔːt] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] ['saːmpld][wʌz; wəz] - [fiːt]

whose	entire	home	ranges	were	thought	to	have	been	sampled	was	900	feet
谁	全部的	家	范围	是	想法	到	有	到过	抽样	曾是	-	脚

[fɔːr; fər] ['meɪlz] [ænd; ənd] - [fiːt] [fɔːr; fər] ['fiːmeɪl] .

for	males	and	684	feet	for	females	.
为了	男性	和	-	脚	为了	女性	.

在所有被认为已完成采样的棉尾兔中，雄性棉尾兔两次被捕获之间平均最长移动距离为 900 英尺，雌性棉尾兔为 684 英尺。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mæksɪməm] ['dɪstəns] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [hoʊm] [reɪndʒ] [fɔːr; fər] ['kɑːntеɪl]

The	average	of	the	maximum	distance	across	the	home	range	for	cottontails
这	平均的	的	这	最大限度	距离	穿过	这	家	范围	为了	棉尾兔

[huːz] [hoʊm] [reɪndʒ] [hæd; həd] [bɪn] ['θɜːrəli] ['saːmpld] [wʌz; wəz] - [fiːt] [fɔːr; fər] ['meɪlz] ,

whose	home	range	had	been	thoroughly	sampled	was	1019	feet	for	males	,
谁	家	范围	有	到过	彻底	抽样	曾是	-	脚	为了	男性	,

对活动范围进行彻底调查的棉尾兔而言，雄性棉尾兔活动范围最大距离的平均值为 1019 英尺。

[ænd; ənd] - [fiːt] [fɔːr; fər] ['fiːmeɪl] .

and	936	feet	for	females	.
和	-	脚	为了	女性	.

女性身高为 936 英尺。

[ðə; ði] [hoʊm] [reɪndʒ] [ɪz] [juːst] [baɪ] [ðə; ði] ['kɑːntеɪl] [ɪn] ['dɪfrənt] [weɪz] ,

The	home	range	is	used	by	the	cottontail	in	different	ways	,
这	家	范围	是	用过的	经过	这	棉尾兔	在	不同的	方式	,

棉尾兔以不同的方式利用其活动范围。

[di'pendiŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [niːdz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['hæbɪtæt]

depending	on	the	needs	of	the	individual	and	the	condition	of	the	habitat
取决于	在	这	需求	的	这	个人	和	这	状况	的	这	栖息地

.

:

.

根据个人需求和栖息地条件而定。

[ɪn] ['juːnɪfɔːrm] ['hæbɪtæt] [ðə; ði] [hoʊm] [reɪndʒ] [ɪz] ['rʌfli] ['sɜːrkjələr] [ænd; ənd] [ɪz] [juːst] [moʊst] [nɪr] [ɪts]

In	uniform	habitat	the	home	range	is	roughly	circular	and	is	used	most	near	its
在	制服	栖息地	这	家	范围	是	大致	圆	和	是	用过的	最多	靠近	它是

['sentər] [ænd; ənd] [liːst] [tɔːrd] [ɪts] [pə'rɪfəri] .

center	and	least	toward	its	periphery	.
中心	和	至少	朝向	它是	周边	.

在均匀的栖息地中，家域大致呈圆形，且在靠近中心的位置使用最多，在靠近边缘的位置使用最少。

[ðə; ði] [ɪn'taɪər] [hoʊm] [reɪndʒ] [ɪz] ['trævəst] ['evri] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [deɪz] .

The	entire	home	range	is	traversed	every	four	or	five	days	.
这	全部的	家	范围	是	穿越	每一个	四	或者	五	天	.

它们每隔四五天就会巡视整个活动范围。

[ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hoʊm] [reɪndʒ] [hæz; həz] [bɪn] [kɔːld] [ðə; ði] " ['sentər] [ʌv; əv] [æk'tɪvəti] " (

The	center	of	the	home	range	has	been	called	the	"	center	of	activity	"	(
这	中心	的	这	家	范围	有	到过	称为	这	"	中心	的	活动	"	(

['kɑːnəl] , -) .

Connell	,	1954	)	.
康奈尔	,	-	)	.

家域的中心被称为“活动中心”（Connell，1954）。

[ɪn] ['hæbɪtæt] [ʌv; əv] ['ɔːltərneɪtɪŋ] ['wʊdlənd] [ænd; ənd] ['græslænd] ,

In	habitat	of	alternating	woodland	and	grassland	,
在	栖息地	的	交替	林地	和	草原	,

在林地和草地交替的栖息地中，

[sʌtʃ] [æz; əz] [ðæt] [ɑːn] [ðə; ði] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] [ʌv; əv] ['kænzəs] ['nætʃ(ə)rəl] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ˌrezər'veɪʃ(ə)n] ,

such	as	that	on	the	University	of	Kansas	Natural	History	Reservation	,
这样的	作为	那	在	这	大学	的	堪萨斯州	自然的	历史	预订	,

例如堪萨斯大学自然历史保护区内的那个，

[tuː] ['sɛntɚz, 'sɛnɚz] [ʌv; əv] [æk'tɪvəti] ['ɔːf(ə)n] [dɪ'veləpt] [ɪn] [ðə; ði] [hoʊm] [reɪndʒ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['kɑːntеɪl] ,

two	centers	of	activity	often	developed	in	the	home	range	of	a	cottontail	,
二	中心	的	活动	经常	发达	在	这	家	范围	的	一个	棉尾兔	,

棉尾兔的活动范围内通常会形成两个活动中心，

[æt; ət] ['ɑ:pəzɪt] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ʌv; əv][ə; eɪ][trækt][ʌv; əv] ['wʊdlənd] .

at	opposite	edges	of	a	tract	of	woodland	.
在	对面的	边缘	的	一个	通道	的	林地	.

在一片林地的两端。

[ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['kɑ:nsntreɪtɪd] [ɪts]['mu:vmənts] [nɪr] [wʌn]['sentər][fɔ:r; fər] [θri:] [tu:; tə][faɪv] [deɪz]

The	individual	concentrated	its	movements	near	one	center	for	three	to	five	days
这	个人	集中	它是	移动	靠近	一	中心	为了	三	到	五	天

[ðen] [mu:vd] [tu:; tə][ðə; ði] ['ʌðər] ['sentər] .

then	moved	to	the	other	center	.
然后	已搬	到	这	其他	中心	.

该个体在一个中心附近集中活动三到五天，然后转移到另一个中心。

[pər'su:t][baɪ][ə; eɪ] ['predətər] , ['rændəm] ['mu:vmənt] ,

Pursuit	by	a	predator	,	random	movement	,
追逐	经过	一个	捕食者	,	随机的	移动	,

捕食者的追逐，随机移动

[ɔ:r] ['ʌðər] [kɔ:z] [meɪ] [bi:; bi][rɪ'spɑ:nsəb(ə)l][fɔ:r; fər] [ʃɪft] [frʌm; frəm][wʌn] [edʒ] [tu:; tə] [ə'nʌðər] .

or	other	cause	may	be	responsible	for	shift	from	one	edge	to	another	.
或者	其他	原因	可能	是	负责任的	为了	转移	从	一	边缘	到	其他	.

或者其他原因也可能导致从边缘到边缘的偏移。

[pleɪt] -

PLATE	45
盘子	-

图版 45

[fɪg] . [wʌn] .

Fig	.	1	.
如图	.	1	.

图1。

" [haʊs] [fi:ld] " [vju:d] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌnɔ:rθ'i:st] ['kɔ:rnər] , ['lʊkɪŋ] [ˌsaʊθ'west] , [mɑ:rtʃ] [θri:] ,

"	House	Field	"	viewed	from	the	northeast	corner	,	looking	southwest	,	March	3	,
"	房子	场地	"	已查看	从	这	东北	角落	,	寻找	西南	,	行进	3	,

- ,

1956	,
-	,

1956年3月3日，从东北角向西南方向眺望"豪斯菲尔德"

['ʃoʊɪŋ] [ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ˌvedʒə'teɪʃn] [ɪn]['wɪntər] .

showing	the	condition	of	vegetation	in	winter	.
显示	这	状况	的	植被	在	冬天	.

显示冬季植被状况。

[træps][wɜ:r; wər]['ɑ:pɜˌeɪtəd][ɑ:n][ə; eɪ] - - [fʊt] [grɪd] [θru:'aʊt] [ðɪs] ['eriə] .

Traps	were	operated	on	a	50	-	foot	grid	throughout	this	area	.
陷阱	是	经营的	在	一个	-	-	脚	网格	自始至终	这	区域	.

整个区域内，陷阱以 50 英尺为间隔进行设置。

[fɪg] . [ˌtu:'tu:] .

Fig	.	2	.
如图	.	2	.

图2。

[seɪm] ['eriə] [æz; əz] [ə'bʌv] , [ɑ:n][dʒʊ'laɪ] - , - , ['ʃoʊɪŋ] [ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ˌvedʒə'teɪʃn] [ɪn]

Same	area	as	above	,	on	July	10	,	1956	,	showing	the	condition	of	vegetation	in
相同的	区域	作为	多于	,	在	七月	-	,	-	,	显示	这	状况	的	植被	在

['sʌmər] .

summer	.
夏天	.

与上图相同的区域，拍摄于 1956 年 7 月 10 日，显示了夏季植被状况。

[pleɪt] -
PLATE 46
盘子 -

图版 46

[fɪg] . [wʌn] .
Fig . 1 .
如图 . 1 .

图1。

[vjuː] [ˌsaʊθ'iːst] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] [edʒ] [ʌv; əv] " ['pɪknɪk] [fiːld] " ['ʃoʊɪŋ] [kən'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]
View southeast from the north edge of " Picnic Field " showing condition of the
看法 东南 从 这 北 边缘 的 " 野餐 场地 " 显示 状况 的 这
[ˌvedʒə'teɪʃn] [ɑːn] [dɪ'sembər] [θriː] , - .
vegetation on December 3 , 1954 .
植被 在 十二月 3 , - .

从"野餐场"北缘向东南方向望去，可以看到 1954 年 12 月 3 日的植被状况。

[træp][laɪnz][wɜːr; wər] [pleɪst] [ə'lɔːŋ] ['wʊdlənd] [edʒ] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðɪs] ['pɪktʃər] [wʌz; wəz]['teɪkən] ,
Trap lines were placed along woodland edge from which this picture was taken ,
陷阱 线条 是 放置 沿着 林地 边缘 从 哪个 这 图片 曾是 已采取 ,

这张照片拍摄于林地边缘，沿途设置了陷阱线。

[ə'lɔːŋ] [roʊd] [wer] ['viːəkl; 'viːhɪkl][ɪz] [paːkt] , [ə'lɔːŋ] [kriːk] [bɪ'jɑːnd] [roʊd] , [ə'lɔːŋ] [edʒ] [ʌv; əv] [fiːld]
along road where vehicle is parked , along creek beyond road , along edge of field
沿着 路 在哪里 车辆 是 停放 , 沿着 溪 超过 路 , 沿着 边缘 的 场地
[bɪ'jɑːnd] [kriːk] ,
beyond creek ,
超过 溪 ,

沿着车辆停放的道路，沿着道路外的小溪，沿着小溪外的田野边缘，

[ænd; ənd] [ə'lɔːŋ] [edʒ] [ʌv; əv] [wʊdz] [ɪn] ['bækgraʊnd] .
and along edge of woods in background .
和 沿着 边缘 的 树林 在 背景 .

以及背景中的树林边缘。

[fɪg] . [ˌtuː'tuː] .
Fig . 2 .
如图 . 2 .

图2。

['sʌmər] ['æspekt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌvedʒə'teɪʃn] , [ɑːn][dʒʊ'laɪ] - , - ; [seɪm] [vjuː] [æz; əz] [ʃoʊn] [ɪn][fɪg] .
Summer aspect of the vegetation , on July 14 , 1955 ; same view as shown in Fig .
夏天 方面 的 这 植被 , 在 七月 - , - ; 相同的 看法 作为 所示 在 如图 .
[wʌn] .
1 .
1 .

1955 年 7 月 14 日的夏季植被景象；与图 1 所示景象相同。

[pleɪt] -
PLATE 47
盘子 -

图版 47

[fɪg] . [wʌn] .
Fig . 1 .
如图 . 1 .

图1。

[kən'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˌvedʒə'teɪʃn] [ə'lɔːŋ] ['wʊdlənd] ['bɔːrdər] [ˌnɔːrθ'iːst] [ʌv; əv] [ˌrezər'veɪʃ(ə)n] ['hedkwɔːrtərz]
Condition **of** **vegetation** **along** **woodland** **border** **northeast** **of** **Reservation** **headquarters**
状况 的 植被 沿着 林地 边界 东北 的 预订 总部
[ɑːn] [dɪ'sembər] [θriː] , - .
on **December** **3** **,** **1954** **.**
在 十二月 3 , - .

1954 年 12 月 3 日，保护区总部东北部林地边界的植被状况。

['kæm(ə)rə][wʌz; wəz] ['feɪsɪŋ] [ˌsaʊθ'west] .
Camera **was** **facing** **southwest** **.**
相机 曾是 面向 西南 .

摄像机朝向西南方向。

[træps][wɜːr; wər]['ɑːpɜˌeɪtəd] [ə'lɔːŋ] [ðɪs] [edʒ] [ænd; ənd][ɪn] [wʊdz] [tuː; tə] [raɪt] [ænd; ənd][ɪn]
Traps **were** **operated** **along** **this** **edge** **and** **in** **woods** **to** **right** **and** **in**
陷阱 是 经营的 沿着 这 边缘 和 在 树林 到 正确的 和 在
['bækgraʊnd] .
background **.**
背景 .

陷阱沿着这条边缘以及右侧和背景的树林中设置。

[fɪg] . [ˌtuː'tuː] .
Fig **.** **2** **.**
如图 . 2 .

图2。

[kən'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˌvedʒə'teɪʃn] [æt; ət] [edʒ] [ʌv; əv] " [haʊs] [fiːld] " [ɑːn][dʒʊ'laɪ] - , - .
Condition **of** **vegetation** **at** **edge** **of** **"** **House** **Field** **"** **on** **July** **14** **,** **1955** **.**
状况 的 植被 在 边缘 的 " 房子 场地 " 在 七月 - , - .

1955 年 7 月 14 日“房屋田地”边缘的植被状况。

[skeɪl] [ɪz] [ʃoʊn] [baɪ] 4½ [fʊt] ['traɪpɑːd] .
Scale **is** **shown** **by** **4½** **foot** **tripod** **.**
规模 是 所示 经过 4½ 脚 三脚架 .

比例尺由 4.5 英尺的三脚架表示。

[broʊm] [græs] [wʌz; wəz] [ə'prɑːksɪmətli] [tuː] [fiːt] [haɪ] .
Brome **grass** **was** **approximately** **two** **feet** **high** **.**
布罗姆 草 曾是 大约 二 脚 高的 .

雀麦草大约有两英尺高。

[træps][wɜːr; wər]['ɑːpɜˌeɪtəd][ɪn][ə; eɪ][grɪd][ɪn] [ðɪs] ['eriə] .
Traps **were** **operated** **in** **a** **grid** **in** **this** **area** **.**
陷阱 是 经营的 在 一个 网格 在 这 区域 .

该区域采用网格状设置陷阱。

[pleɪt] -
PLATE **48**
盘子 -

图版 48

[fɪg] . [wʌn] .
Fig **.** **1** **.**
如图 . 1 .

图1。

['kɑːtnteɪl] [ɪn][bæg][wɪð; wɪθ] [ɪr] [prə'truːdɪŋ] ,
Cottontail **in** **bag** **with** **ear** **protruding** **,**
棉尾兔 在 包 和 耳朵 突出 ,

装在袋子里的棉尾兔，耳朵露在外面。

['redi] [fɔːr; fər] ['mɑːrkɪŋ] [wɪð; wɪθ]['naɪlɑːn] ['rɪbən] [ænd; ənd]['met(ə)l] [ɪr] - [tæg] [ʃoʊn] [ɪn] ['ʌpər] [raɪt]
ready **for** **marking** **with** **nylon** **ribbon** **and** **metal** **ear** **-** **tag** **shown** **in** **upper** **right**
准备好 为了 标记 和 尼龙 丝带 和 金属 耳朵 - 标签 所示 在 上 正确的
[hænd]['kɔːrnər] . × ¼ .
hand **corner** **.** **×** **¼** **.**
手 角落 . × ¼ .

准备用尼龙丝带和金属耳标进行标记，如图右上角所示。× ¼。

[fɪg] . [ˌtuː'tuː] .
Fig **.** **2** **.**
如图 . 2 .

图2。

['kɑːtnteɪl] ['berɪŋ] [ɪr] - [tægz][ænd; ənd] ['rɪbən] . × ¼ .
Cottontail **bearing** **ear** **-** **tags** **and** **ribbon** **.** **×** **¼** **.**
棉尾兔 轴承 耳朵 - 标签 和 丝带 . × ¼ .

棉尾兔，耳上挂着标签，系着丝带。× ¼。

[wen] ['muːvɪŋ] [ˌʌndɪ'stɜːrbd] [θruː] [ðə; ði] [wʊdz] ['kɑːtnteɪl] ['juːʒuəli; 'juːʒəli][duː][nɑːt] [pɔːz] [tuː; tə]
When **moving** **undisturbed** **through** **the** **woods** **cottontails** **usually** **do** **not** **pause** **to**
什么时候 移动 未受干扰 通过 这 树林 棉尾兔 通常 做 不是 暂停 到
['fɔːrɪdʒ] [ɔːr][ə'soʊsieɪt; ə'soʊʃieɪt][wɪð; wɪθ] ['ʌðər] ['kɑːtnteɪl] ,
forage **or** **associate** **with** **other** **cottontails** **,**
饲料 或者 联系 和 其他 棉尾兔 ,

当棉尾兔在林间不受干扰地活动时，它们通常不会停下来觅食或与其他棉尾兔聚集。

[bʌt; bət] [kiːp] [tuː; tə][ə; eɪ] [streɪt] [ruːt] [ɪk'sept] [ɪn] [sɪ'vɪr] ['weðər] , [wen] , [æz; əz]['noʊtɪd] [ə'bʌv] ,
but **keep** **to** **a** **straight** **route** **except** **in** **severe** **weather** **,** **when** **,** **as** **noted** **above** **,**
但 保持 到 一个 直的 路线 除了 在 严重 天气 , 什么时候 , 作为 著名的 多于 ,

但除恶劣天气外，应保持直线路线；恶劣天气下，如上所述，

[ðeɪ] [faɪnd] ['restɪŋ] ['pleɪsɪz][ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .
they **find** **resting** **places** **in** **the** **woods** **.**
他们 寻找 休息 地方 在 这 树林 .

它们在树林里寻找休息的地方。

['naɪnti] - [tuː] [pər] [sent] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːtnteɪl] ['kæptʃərd] [ɪn][lɪv; laɪv] - [træps][wɜːr; wər] ['kæptʃərd]
Ninety **-** **two** **per** **cent** **of** **the** **cottontails** **captured** **in** **live** **-** **traps** **were** **captured**
九十 - 二 每 中心 的 这 棉尾兔 捕获 在 居住 - 陷阱 是 捕获
[wɪ'ðɪn] - [fiːt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['wʊdlənd] [edʒ] ;
within **100** **feet** **of** **a** **woodland** **edge** **;**
之内 - 脚 的 一个 林地 边缘 ;

92% 的棉尾兔是在距离林地边缘 100 英尺以内用活捉陷阱捕获的；

[sɪks][pər] [sent] [wɜːr; wər] ['kæptʃərd] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] , [mɔːr] [ðæn; ðən] - [fiːt] [frʌm; frəm][æn; ən] [edʒ]
six **per** **cent** **were** **captured** **in** **the** **woods** **,** **more** **than** **100** **feet** **from** **an** **edge**
六 每 中心 是 捕获 在 这 树林 , 更多的 比 - 脚 从 一个 边缘
,
,
,

6%的嫌疑人在树林中被捕获，距离边缘超过100英尺。

[ænd; ənd] [tuː] [pər] [sent] [wɜːr; wər] ['kæptʃərd] [ɪn] ['græslænd] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [fiːt] [frʌm; frəm][ðə; ði]
and **two** **per** **cent** **were** **captured** **in** **grassland** **more** **than** **100** **feet** **from** **the**
和 二 每 中心 是 捕获 在 草原 更多的 比 - 脚 从 这
[edʒ] .
edge **.**
边缘 .

其中 2% 的猎物是在距离边缘 100 英尺以上的草地上捕获的。

[ɪn] ['wɪntər] , [wen] [ðə; ðɪ] [er] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr] [wʌz; wəz] [les] [ðæn; ðən] 20°

In	winter	,	when	the	air	temperature	was	less	than	20°
在	冬天	, 什么时候		这	空气	温度	曾是	较少的	比	20°

冬季，当气温低于20度时

[ef] . ,

F	.	,
F	.	,

F,

- [pər] [sent] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['kɑːtnteɪl] [wɜːr; wər] ['kæptʃərd] [ɪn] [ðə; ðɪ] [wʊdz] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [fiːt]

22	per	cent	of	the	cottontails	were	captured	in	the	woods	more	than	100	feet
-	每	中心	的	这	棉尾兔	是	捕获	在	这	树林	更多的	比	-	脚

[frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [edʒ] .

from	the	edge	.
从	这	边缘	.

22% 的棉尾兔是在距离边缘 100 英尺以上的树林中捕获的。

[ðə; ðɪ] ['mæksɪməm] ['dɪstəns] [bɪ'twiːn] [tuː] ['sɛntɚ-z, 'sɛnɝ-z] [ʌv; əv] [æk'tɪvəti] [ʌv; əv] [æn; ən] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]

The	maximum	distance	between	two	centers	of	activity	of	an	individual
这	最大限度	距离	之间	二	中心	的	活动	的	一个	个人

[wʌz; wəz] - [fiːt] , ['ævərɪdʒ] - [fiːt] .

was	700	feet	,	average	550	feet	.
曾是	-	脚	,	平均的	-	脚	.

一个人的两个活动中心之间的最大距离为 700 英尺，平均距离为 550 英尺。

[ɪf] [tuː] ['sɛntɚ-z, 'sɛnɝ-z] [ʌv; əv] [æk'tɪvəti] [wɜːr; wər] [meɪn'teɪnd] ,

If	two	centers	of	activity	were	maintained	,
如果	二	中心	的	活动	是	维持	,

如果维持两个活动中心，

[ðə; ðɪ] ['kɑːtnteɪl] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['trævəst] [ðə; ðɪ] [ɪn'taɪər] [hoʊm] [reɪndʒ] ['evri] ['sev(ə)n] [tuː; tə] - [deɪz] .

the	cottontail	usually	traversed	the	entire	home	range	every	seven	to	11	days	.
这	棉尾兔	通常	穿越	这	全部的	家	范围	每一个	七	到	-	天	.

棉尾兔通常每 7 到 11 天就会走遍整个栖息地。

[ɪn] [noʊ] [keɪs] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['kɑːtnteɪl] [noʊn] [tuː; tə] [hæv; həv] [lɪvd] [ɪn] [tuː] ['wʊdlənd] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz]

In	no	case	was	a	cottontail	known	to	have	lived	in	two	woodland	edges
在	不	案件	曾是	一个	棉尾兔	已知	到	有	居住地	在	二	林地	边缘

[wɪtʃ] [wɜːr; wər] ['sepəreɪtɪd] [baɪ] ['oʊpən] ['græslænd] .

which	were	separated	by	open	grassland	.
哪个	是	分开	经过	打开	草原	.

目前尚未发现有棉尾兔生活在被开阔草地隔开的两片林地边缘地带。

['kɑːtnteɪl] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [dɪd] [nɑːt] [muːv] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [fiːt] [frʌm; frəm] ['suːtəb(ə)l] ['kʌvər] .

Cottontails	usually	did	not	move	more	than	75	feet	from	suitable	cover	.
棉尾兔	通常	做过	不是	移动	更多的	比	-	脚	从	合适的	覆盖	.

棉尾兔通常不会离开合适的掩体超过 75 英尺。

[ɪn] ['wɪntər] [wen] [ɜːr'beɪʃəs] [ˌvedʒə'teɪʃn] [wʌz; wəz] ['dɔːrmənt] ['kɑːtnteɪl] [dɪd] [nɑːt] [krɔːs] ['oʊpən]

In	winter	when	herbaceous	vegetation	was	dormant	cottontails	did	not	cross	open
在	冬天	什么时候	草本植物	植被	曾是	休眠	棉尾兔	做过	不是	叉	打开

[fiːldz] .

fields	.
字段	.

冬季草本植物休眠时，棉尾兔不会穿越开阔的田野。

[fɔːrmz] [ɪn] [græs] [klʌmps] [wɜːr; wər] [ðə; ði] ['juːʒuəl] ['restɪŋ] [pleɪs] [fɔːr; fər] ['kɑːtnteɪl] , [bʌt; bət] ['ʌðər]

Forms	in	grass	clumps	were	the	usual	resting	place	for	cottontails	,	but	others
表格	在	草	团块	是	这	通常	休息	地方	为了	棉尾兔	,	但	其他的

[ɪn] [brʌʃ] [paɪlz] ,

in	brush	piles	,
在	刷子	堆	,

草丛中的动物通常是棉尾兔的栖息地，但也有一些动物栖息在灌木丛中。

[rɑːk] ['autkrɔps] , [ænd; ənd] [triː] [stʌmps] [wɜːr; wər] ['ɔːlsoʊ] [juːst] .

rock	outcrops	,	and	tree	stumps	were	also	used	.
岩石	露头	,	和	树	树桩	是	还	用过的	.

裸露的岩石和树桩也被利用起来。

[ɑːn] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [ə; eɪ] ['kɑːtnteɪl] [meɪn'teɪnd] [θriː] . [faɪv] [fɔːrmz] .

On	the	average	a	cottontail	maintained	3	.	5	forms	.
在	这	平均的	一个	棉尾兔	维持	3	.	5	表格	.

平均而言，一只棉尾兔会保持 3.5 种形态。

[ɪf] [dɪ'stɜːrbd] [rɪ'piːtɪdli] [æt; ət] [ə; eɪ] [fɔːrm] , [ə; eɪ] ['kɑːtnteɪl] [wʊd] ['pɜːrmənəntli] ['dezərt] [ˌaɪ 'tiː] .

If	disturbed	repeatedly	at	a	form	,	a	cottontail	would	permanently	desert	it	.
如果	不安	反复	在	一个	形式	,	一个	棉尾兔	会	永久的	沙漠	它	.

如果在某个地方反复受到打扰，棉尾兔就会永远离开那里。

[ɑːn] ['sev(ə)n] [ə'keɪʒənz] [ə; eɪ] ['kɑːtnteɪl] [juːst] [ə; eɪ] [fɔːrm] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] [juːst] [baɪ] [ə'nʌðər]

On	seven	occasions	a	cottontail	used	a	form	that	had	been	used	by	another
在	七	场合	一个	棉尾兔	用过的	一个	形式	那	有	到过	用过的	经过	其他

[wɪ'ðɪn] - ['aʊərz] .

within	24	hours	.
之内	-	小时	.

有七次，一只棉尾兔使用了在 24 小时内被另一只棉尾兔使用过的表格。

[θriː] ['kɑːtnteɪl] [juːst] [ðə; ði] [seɪm] ['ʃeltər] ['ʌndər] [ə; eɪ] [rɑːk] [ledʒ] [ɪn] [faɪv] [deɪz] ;

Three	cottontails	used	the	same	shelter	under	a	rock	ledge	in	five	days	;
三	棉尾兔	用过的	这	相同的	庇护所	在下面	一个	岩石	壁架	在	五	天	;

三只棉尾兔在五天内都使用了同一处岩石下的庇护所；

[wʌn] [wʌz; wəz] ['ʌndər] [ðə; ði] [ledʒ] [ɑːn] [dɪ'sembər] - , - , [ænd; ənd] [ə'nʌðər] [wʌz; wəz] [ðer; ðər] [ɑːn]

one	was	under	the	ledge	on	December	17	,	1955	,	and	another	was	there	on
一	曾是	在下面	这	壁架	在	十二月	-	,	-	,	和	其他	曾是	那里	在

[dɪ'sembər] - .

December	18	.
十二月	-	.

1955 年 12 月 17 日，一个物体在窗台下；12 月 18 日，另一个物体在那里。

[ðə; ði] [fɜːrst] [wʌz; wəz] [ðer; ðər] [ə'gen] [ɑːn] [dɪ'sembər] - [ænd; ənd] [ə; eɪ] [θɜːrd] [wʌz; wəz] [ðer; ðər] [ɑːn]

The	first	was	there	again	on	December	20	and	a	third	was	there	on
这	第一的	曾是	那里	再次	在	十二月	-	和	一个	第三	曾是	那里	在

[dɪ'sembər] - .

December	21	.
十二月	-	.

第一辆车于 12 月 20 日再次出现，第三辆车于 12 月 21 日出现。

[ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['kɑːtnteɪl] [hæd; həd] [rɪ'tɜːrnd] [baɪ] ['dʒænjueri] [ˌtuː'tuː] , - .

The	original	cottontail	had	returned	by	January	2	,	1956	.
这	原来的	棉尾兔	有	返回	经过	一月	2	,	-	.

1956年1月2日，最初的那只棉尾兔已经回归。

[ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] - [tuː; tə] - ['restɪŋ] ['pleɪsɪz] [juːst] [baɪ] ['kɑːtnteɪl] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [hoʊm]

There	may	be	20	to	30	resting	places	used	by	cottontails	within	a	single	home
那里	可能	是	-	到	-	休息	地方	用过的	经过	棉尾兔	之内	一个	单身的	家

[reɪndʒ] ['eriə] [sɪns] [faɪv] [tuː; tə]['sev(ə)n] ['kɑːtnteɪl] [meɪ] [lɪv; laɪv] [ðer; ðər] [æz; əz] [ˌsiː 'oʊ] - ['ɔkjuːpənts]

range	area	since	five	to	seven	cottontails	may	live	there	as	co	-	occupants
范围	区域	自从	五	到	七	棉尾兔	可能	居住	那里	作为	合作	-	居住者

[æt; ət] [wʌn] [taɪm] .

at	one	time	.
在	一	时间	.

在一个家域范围内，可能有 20 到 30 个棉尾兔休息的地方，因为一次可能有 5 到 7 只棉尾兔共同生活在那里。

[tuː] ['kɑːtnteɪl] , [bəuθ] ['meɪlz] , [lɪvd] [tə'geðər] [ɪn] [ə; eɪ]['smaɪˌlæks] ['θɪkɪt] [fɔːr; fər] [θriː] [wiːks] ,

Two	cottontails	,	both	males	,	lived	together	in	a	Smilax	thicket	for	three	weeks	,
二	棉尾兔	，两个都		男性	，居住地		一起	在	一个	菝葜	灌木丛	为了	三	周	，

两只雄性棉尾兔在菝葜丛中共同生活了三个星期。

['restɪŋ] [wɪ'ðɪn] - [ɪntʃɪz] [ʌv; əv] [iːtʃ] ['ʌðər] .

resting	within	15	inches	of	each	other	.
休息	之内	-	英寸	的	每个	其他	.

彼此相距不到 15 英寸。

[ə'keɪʒ(ə)nəli] [ə; eɪ] ['fiːmeɪl] [wʌz; wəz] ['prez(ə)nt] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] ['θɪkɪt] , [ænd; ənd] ['restɪd] [ə'baʊt] [θriː]

Occasionally	a	female	was	present	in	the	same	thicket	,	and	rested	about	three
偶尔	一个	女性	曾是	展示	在	这	相同的	灌木丛	，	和	休息	关于	三

[fiːt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['meɪlz] .

feet	from	the	males	.
脚	从	这	男性	.

偶尔也会有雌性出现在同一片灌木丛中，并在距离雄性约三英尺的地方休息。

[ə; eɪ] [meɪl] [træpt] [ɑːn] [lænd] [ə'dʒɔɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˌrezər'veɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [kən'faɪnd] [ˌoʊvər'naɪt] [æt; ət]

A	male	trapped	on	land	adjoining	the	Reservation	and	confined	overnight	at
一个	男性	被困	在	土地	相邻的	这	预订	和	受限	过夜	在

[ðə; ði] [ˌrezər'veɪʃ(ə)n] ['hedkwɔːrtərz] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] [ænd; ənd] [wʌz; wəz] [siːn] - [deɪz] ['leɪtər] ,

the	Reservation	headquarters	escaped	the	next	day	and	was	seen	32	days	later	,
这	预订	总部	逃脱	这	下一个	天	和	曾是	已见	-	天	之后	，

一只被困在保护区附近土地上的雄性动物，在保护区总部被关押了一夜后，第二天逃脱，32天后才被发现。

- [fiːt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [ɪ'skeɪp] , [bæk] [ɪn] [ðə; ði] ['eriə] [wer] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz]

1800	feet	from	the	point	of	escape	,	back	in	the	area	where	it	was
-	脚	从	这	观点	的	逃脱	，	后退	在	这	区域	在哪里	它	曾是

[ə'rɪdʒənəli] ['kæptʃərd] .

originally	captured	.
起初	捕获	.

距离逃脱点 1800 英尺，回到了最初被捕获的区域。

[ə; eɪ] ['fiːmeɪl] [kən'faɪnd] [fɔːr; fər] [ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n] , [ɪ'skeɪpt] [ænd; ənd] [ræn] [ɪn] [ðə; ði] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn]

A	female	confined	for	observation	,	escaped	and	ran	in	the	direction
一个	女性	受限	为了	观察	，	逃脱	和	跑	在	这	方向

['ɑːpəzɪt] [frʌm; frəm] [hɜːr; hər] [hoʊm] .

opposite	from	her	home	.
对面的	从	她	家	.

一只被圈养观察的雌性动物逃脱后，朝与家相反的方向跑去。

['sʌbsɪkwəntli] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [siːn] [ɑːn] [fɔːr] ['dɪfrənt] [ə'keɪʒənz] , ['oʊvər] [ə; eɪ] ['pɪriəd] [ʌv; əv] [wʌn] [mʌnθ] ,

Subsequently	she	was	seen	on	four	different	occasions	,	over	a	period	of	one	month	,
随后	她	曾是	已见	在	四	不同的	场合	，	超过	一个	时期	的	一	月	，

随后，在一个月的时间里，她曾四次被人目击。

[ɪn][hɜːr; hər][ə'rɪdʒən(ə)l][hoʊm][reɪndʒ] , [wʌn] , - [fiːt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pɔɪnt] [wer] [ʃiː; ʃi] [ɪ'skeɪpt] .

in	her	original	home	range	,	1	,	100	feet	from	the	point	where	she	escaped	.
在	她	原来的	家	范围	,	1	,	-	脚	从	这	观点	在哪里	她	逃脱	.

在她原来的活动范围内，距离她逃跑的地点 1100 英尺。

[bəuθ] [ðiːz] ['ænɪmlz] [wɪtʃ] [meɪd] ['hoʊmɪŋ] ['muːvmənts] [hæd; həd] [bɪn] [rɪ'muːvd] [ɪn] [klɔːθ] [bægz]

Both	these	animals	which	made	homing	movements	had	been	removed	in	cloth	bags
两个都	这些	动物	哪个	制成	归巢	移动	有	到过	已移除	在	布	包

[frʌm; frəm][ðer; ðər]['hoʊmz] .

from	their	homes	.
从	他们的	房屋	.

这两只具有归巢习性的动物都被装在布袋里从它们的家中带走了。

[ə'nʌðər] ['kɑːtnteɪl] [rɪ'muːvd] [frʌm; frəm][ɪts] [hoʊm] [reɪndʒ][ænd; ənd]['teɪkən][tuː; tə][ðə; ði] ['læbrətɔːri]

Another	cottontail	removed	from	its	home	range	and	taken	to	the	laboratory
其他	棉尾兔	已移除	从	它是	家	范围	和	已采取	到	这	实验室

['bɪldɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [mɑːrkt] ,

building	to	be	marked	,
建筑	到	是	标记	,

另一只棉尾兔被从其栖息地带走并送到实验室大楼进行标记。

[ɪ'skeɪpt] [ænd; ənd][ræn][tuː; tə][ə; eɪ] [ˌnɪr'baɪ] ['wʊdɪd] ['hɪlsaɪd] [wɪ'ðaʊt] [pər'suːt] [wer] [ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd]

escaped	and	ran	to	a	nearby	wooded	hillside	without	pursuit	where	it	could
逃脱	和	跑	到	一个	附近	树木繁茂的	山坡	没有	追逐	在哪里	它	可以

[biː; bi] [əb'zɜːrvd] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] [snoʊ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [læk] [ʌv; əv] [liːvz] [ɑːn][ðə; ði]

be	observed	because	of	snow	on	the	ground	and	lack	of	leaves	on	the
是	观察到	因为	的	雪	在	这	地面	和	缺少	的	树叶	在	这

[triːz] .

trees	.
树木	.

它逃脱后跑到附近树木繁茂的山坡上，没有被追捕，因为地面上有积雪，树木也没有叶子，所以很容易被人发现。

[ðə; ði]['ænɪm(ə)l][ræn][ænd; ənd] [hɑːpt] [ə'baʊt]['oʊvər][ə; eɪ][wʌn] - [hæf]['eɪkər]['eriə] .

The	animal	ran	and	hopped	about	over	a	one	-	half	acre	area	.
这	动物	跑	和	跳跃	关于	超过	一个	一	-	一半	英亩	区域	.

这只动物在半英亩的范围内奔跑跳跃。

[ɪts] ['muːvmənts] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][ʌn'ɔːri,entid][ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] ['friːkwəntli] [stɑːpt] [ænd; ənd]

Its	movements	seemed	to	be	unoriented	and	it	frequently	stopped	and
它是	移动	似乎	到	是	漫无目的	和	它	频繁地	停止	和

[stʊd] [ɑːn][ɪts][haɪnd][legz][ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [lʊk] [ə'baʊt] .

stood	on	its	hind	legs	in	order	to	look	about	.
站立	在	它是	后	腿	在	命令	到	看	关于	.

它的动作似乎毫无方向感，经常停下来用后腿站立起来环顾四周。

['æftər] - ['mɪnɪts] [ʌv; əv] [ðɪs] [bɪ'heɪvjər] , [ə; eɪ] [red] - [teɪld] [hɔːk] (['bjuːtɪoʊ][ˌdʒəmeɪ'sɛnsɪs])

After	10	minutes	of	this	behavior	,	a	red	-	tailed	hawk	(	Buteo	jamaicensis	)
后	-	分钟	的	这	行为	,	一个	红色的	-	有尾巴的	鹰	(	鵟	牙买加	)

[skriːmd] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [fluː] [ˌoʊvər'hed] .

screamed	as	it	flew	overhead	.
尖叫	作为	它	飞翔	开销	.

这种行为持续了 10 分钟后，一只红尾鹰（Buteo jamaicensis）从头顶飞过，发出了一声尖叫。

[ðə; ði] ['kɑːtnteɪl] , ['stɪmjuleɪtɪd][baɪ] ['siːɪŋ] [ænd; ənd] / [ɔːr] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [hɔːk] , [ræn]['fæstər] ,

The	cottontail	,	stimulated	by	seeing	and	/	or	hearing	the	hawk	,	ran	faster	,
这	棉尾兔	,	刺激	经过	看到	和	/	或者	听力	这	鹰	,	跑	快点	,

棉尾兔看到或听到鹰的叫声后，受到刺激，跑得更快了。

['muːvɪŋ] [ɪn] ['sɜːrkl] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] ['dɪsə'pɪrd] [frʌm; frəm] [vjuː] [faɪv] ['mɪnɪts] ['leɪtər] .

moving	in	circles	until	it	disappeared	from	view	five	minutes	later	.
移动	在	界	直到	它	消失	从	看法	五	分钟	之后	.

它绕着圈移动，五分钟后便消失在视野中。

[wen] [læst] [əb'zɜ:rvd] [ðə; ði] ['kɑ:tnteɪl] [wʌz; wəz][wʌn] ,
When last observed the cottontail was 1 ,
什么时候最后的 观察到 这 棉尾兔 曾是 1 ,

最后一次观察到这只棉尾兔时，它1岁了。

- [fi:t] [frʌm; frəm][ɪts][hoʊm][reɪndʒ][ænd; ənd][wʌz; wəz] ['hedɪd] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .
700 feet from its home range and was headed in the opposite direction .
- 脚 从 它是 家 范围 和 曾是 标题 在 这 对面的 方向 .

距离其活动范围 700 英尺，并且正朝着相反的方向前进。

[ˌaɪ 'ti:][hæd; həd] [pæst] ['sevrəl] [pə'tenʃ(ə)l] ['ʃeltərz] [bʌt; bət][hæd; həd][nɑ:t] [ə'temptɪd] [tu:; tə][ju:z]
It had passed several potential shelters but had not attempted to use
它 有 通过了 一些 潜在的 避难所 但 有 不是 尝试过 到 使用
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

它经过了几个潜在的避难所，但没有尝试使用它们。

[prɪ'zu:məbli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['eriə] .
presumably because it was not familiar with the area .
想必 因为 它 曾是 不是 熟悉的 和 这 区域 .

大概是因为它对该地区不熟悉。

[ɔ:l'ðoʊ] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [mʌnθs] ['æftərwərd] [træps][wɜ:r; wər]['ɑ:pɜ˞ˌeɪtəd][ɪn][ðə; ði] [kɑ:tənteɪlz] [hoʊm]
Although for several months afterward traps were operated in the cottontail's home
虽然 为了 一些 几个月 之后 陷阱 是 经营的 在 这 棉尾兔 家
[reɪndʒ] ['eriə] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['eriə] [wer] [ˌaɪ 'ti:] [ɪ'skeɪpt] ,
range area and in the area where it escaped ,
范围 区域 和 在 这 区域 在哪里 它 逃脱 ,

尽管此后几个月里，人们在棉尾兔的栖息地和它逃脱的区域都设置了陷阱，

[ðə; ði]['ænɪm(ə)l][wʌz; wəz]['nevər] [ri:'kæptʃəd] .
the animal was never recaptured .
这 动物 曾是 绝不 重新捕获 .

这只动物再也没有被捕获。

[saɪz] [ænd; ənd] [ʃeɪp] [ʌv; əv] [hoʊm] [reɪndʒ]
SIZE AND SHAPE OF HOME RANGE
尺寸 和 形状 的 家 范围

家域的大小和形状

[ʌv; əv][ðə; ði] - ['kɑ:tnteɪl] [əb'zɜ:rvd] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] ,
Of the 89 cottontails observed in the study ,
的 这 - 棉尾兔 观察到 在 这 学习 ,

在研究中观察到的89只棉尾兔中，

- [wɜ:r; wər] ['kæptʃərd] [ɪn][lɪv; laɪv] - [træps]['oʊnli][wʌns][ænd; ənd][wɜ:r; wər]['nevər] [si:n] [ɪn][ðə; ði] [fi:ld]
35 were captured in live - traps only once and were never seen in the field
- 是 捕获 在 居住 - 陷阱 仅有的 一次 和 是 绝不 已见 在 这 场地
[ɔ:r] [treɪld] .
or trailed .
或者 拖着 .

35 只被活捉陷阱捕获过一次，从未在田野中被发现或追踪过。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] - [sɜ:rvd] [fɔ:r; fər][ˌkælkju'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv][hoʊm][reɪndʒ][baɪ][wʌn][ɔ:r] [mɔ:r] ['meθədz] .
The remaining 54 served for calculation of home range by one or more methods .
这 其余的 - 服务 为了 计算 的 家 范围 经过 一 或者 更多的 方法 .

其余 54 个用于通过一种或多种方法计算家域范围。

[ðə; ði] ['mɪnɪməm] ,
The minimum ,
这 最低限度 ,

最低限度，

['mæksɪməm][ænd; ənd]['ævərɪdʒ] [hoʊm]['reɪndʒɪz][fɔːr; fər] [ðiːz] - [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][wɜːr; wər]['kælkjuleɪtɪd][baɪ]

maximum	**and**	**average**	**home**	**ranges**	**for**	**these**	**54**	**individuals**	**were**	**calculated**	**by**
最大限度	和	平均的	家	范围	为了	这些	-	个人	是	计算	经过

[iːtʃ] [ʌv; əv][faɪv] ['meθədz] .

each	**of**	**five**	**methods**	**.**
每个	的	五	方法	.

我们采用五种方法分别计算了这 54 个个体的最大和平均活动范围。

[ɔːl][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][fɔːr; fər] [wɪtʃ] ['eni] ['eriə][wʌz; wəz] [rɪ'kɔːrdɪd] [wɜːr; wər][ɪn'kluːdɪd][ɪn][ðə; ði]['ævərɪdʒ] .

All	**individuals**	**for**	**which**	**any**	**area**	**was**	**recorded**	**were**	**included**	**in**	**the**	**average**	**.**
全部	个人	为了	哪个	任何	区域	曾是	记录	是	包括	在	这	平均的	.

凡有任何区域记录的个体均被纳入平均值计算。

[ˌɪnkəm'pliːt] [hoʊm]['reɪndʒɪz]['loʊər][ðə; ði]['ævəridʒz] .

Incomplete	**home**	**ranges**	**lower**	**the**	**averages**	**.**
未完成	家	范围	降低	这	平均值	.

不完整的活动范围会降低平均值。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][moʊst][rɪ'laɪəb(ə)l] ['meθəd] ([kəm'pɑːzət] ['meθəd]) - [meɪl] ['kɑːtnteɪl]

According	**to**	**the**	**most**	**reliable**	**method**	**(**	**Composite**	**Method**	**)**	**30**	**male**	**cottontails**
根据	到	这	最多	可靠的	方法	(	合成的	方法	)	-	男性	棉尾兔

[hæd; həd][hoʊm]['reɪndʒɪz][ʌv; əv] [bɪ'twiːn] - . - ['eɪkər][ænd; ənd] - . - ['eikəs][ænd; ənd] - ['fiːmeɪl]

had	**home**	**ranges**	**of**	**between**	**0**	**.**	**46**	**acre**	**and**	**12**	**.**	**19**	**acres**	**and**	**24**	**female**
有	家	范围	的	之间	-	.	-	英亩	和	-	.	-	英亩	和	-	女性

['kɑːtnteɪl] [hæd; həd][hoʊm]['reɪndʒɪz][ʌv; əv] [bɪ'twiːn] - . - ['eɪkər][ænd; ənd] - . - ['eikəs] .

cottontails	**had**	**home**	**ranges**	**of**	**between**	**0**	**.**	**46**	**acre**	**and**	**12**	**.**	**62**	**acres**	**.**
棉尾兔	有	家	范围	的	之间	-	.	-	英亩	和	-	.	-	英亩	.

根据最可靠的方法（综合方法），30 只雄性棉尾兔的活动范围在 0.46 英亩到 12.19 英亩之间，24 只雌性棉尾兔的活动范围在 0.46 英亩到 12.62 英亩之间。

[ðə; ði]['ævərɪdʒ][fɔːr; fər]['meɪlz][wʌz; wəz][faɪv] . - ['eikəs][ænd; ənd][ðə; ði]['ævərɪdʒ][fɔːr; fər] ['fiːmeɪl]

The	**average**	**for**	**males**	**was**	**5**	**.**	**05**	**acres**	**and**	**the**	**average**	**for**	**females**
这	平均的	为了	男性	曾是	5	.	-	英亩	和	这	平均的	为了	女性

[wʌz; wəz][fɔːr] . - ['eikəs] .

was	**4**	**.**	**81**	**acres**	**.**
曾是	4	.	-	英亩	.

男性平均拥有 5.05 英亩土地，女性平均拥有 4.81 英亩土地。

[ðə; ði]['ævərɪdʒ][fɔːr; fər][ɔːl] - ['kɑːtnteɪl] [wʌz; wəz][fɔːr] . - ['eikəs] .

The	**average**	**for**	**all**	**54**	**cottontails**	**was**	**4**	**.**	**86**	**acres**	**.**
这	平均的	为了	全部	-	棉尾兔	曾是	4	.	-	英亩	.

54只棉尾兔的平均栖息地面积为4.86英亩。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] [ɪregjʊ'lærɪtɪz] [ɪn][lɪv; laɪv] - ['træpɪŋ] [ænd; ənd] [fiːld] [ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n][sʌm; səm]

Because	**of**	**irregularities**	**in**	**live**	**-**	**trapping**	**and**	**field**	**observation**	**some**
因为	的	违规行为	在	居住	-	诱捕	和	场地	观察	一些

['kɑːtnteɪl] [wɜːr; wər] [mɔːr] [ɪn'tensɪvli] ['stʌdid] [ðæn; ðən][wɜːr; wər] ['ʌðər] ;

cottontails	**were**	**more**	**intensively**	**studied**	**than**	**were**	**others**	**;**
棉尾兔	是	更多的	密集地	研究	比	是	其他的	;

由于活体诱捕和实地观察存在不规范之处，一些棉尾兔比其他棉尾兔得到了更深入的研究；

[wʌn] ['kɑːtnteɪl] [wʌz; wəz] ['fɑːloʊd] [wʌn][taɪm]['oʊnli] , [waɪl] [ə'nʌðər] [wʌz; wəz] [træpt] - [taɪmz] ,

one	**cottontail**	**was**	**followed**	**one**	**time**	**only**	**,**	**while**	**another**	**was**	**trapped**	**26**	**times**	**,**
一	棉尾兔	曾是	随后	一	时间	仅有的	,	尽管	其他	曾是	被困	-	时代	,

其中一只棉尾兔只被跟踪过一次，而另一只棉尾兔却被捕获了26次。

['fɑːloʊd] [θriː] [taɪmz] , [ænd; ənd] [siːn] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] [sɪks] [taɪmz] .

followed	**three**	**times**	**,**	**and**	**seen**	**in**	**the**	**field**	**six**	**times**	**.**
随后	三	时代	,	和	已见	在	这	场地	六	时代	.

跟踪了三次，在现场看到了六次。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈnesəseri] [tuː; tə] [dɪˈtɜːrmɪn] [wɪtʃ] [ˈkɑːtnteɪl] [hæd; həd] [bɪn] [ˈstʌdid] [səˈfɪʃntli]
It **was** **necessary** **to** **determine** **which** **cottontails** **had** **been** **studied** **sufficiently**
它 曾是 必要的 到 决定 哪个 棉尾兔 有 到过 研究 足够
[tuː; tə] [dɪˈtɜːrmɪn] [ðə; ði] [əˈprɑːksɪmət] [ɪkˈstent][ʌv; əv][ðer; ðər][hoʊm][ˈreɪndʒɪz] .
to **determine** **the** **approximate** **extent** **of** **their** **home** **ranges** **.**
到 决定 这 近似 程度 的 他们的 家 范围 .

有必要确定哪些棉尾兔已被充分研究，以确定它们的活动范围的大致范围。

[fɪg] . [wʌn] .
Fig **.** **1** **.**
如图 . 1 .

图1。

[ˌkɔːrəˈleɪʃ(ə)n] [bɪˈtwiːn] [ˈævərɪdʒ] [saɪz][ʌv; əv][hoʊm][reɪndʒ][ænd; ənd] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] " [pəˈrɪfərəl]
Correlation **between** **average** **size** **of** **home** **range** **and** **number** **of** **"** **peripheral**
相关性 之间 平均的 尺寸 的 家 范围 和 数字 的 " 外围
[pɔɪnts] " ([ˈmɑːrdʒɪn(ə)l][ˈrekərdz] ,
points **"** **(** **marginal** **records** **,**
积分 " (边缘 记录 ,

平均家域大小与"边缘点"（边缘记录）数量之间的相关性

[wɪtʃ] [fɔːrm] [ˈæŋglz] [wen] [ðə; ði][reɪndʒ][ɪz] [ˈautlaind]) .
which **form** **angles** **when** **the** **range** **is** **outlined** **)** **.**
哪个 形式 角度 什么时候 这 范围 是 概述) .

当范围被勾勒出来时，它们会形成角度）。

[ɑːn][ðə; ði] [ˈævərɪdʒ] ,
On **the** **average** **,**
在 这 平均的 ,

平均而言，

[ə; eɪ] [səˈfɪʃ(ə)nt] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈrekərdz] [tuː; tə] [jiːld] [əˈprɑːksɪmətli] [naɪn] [pəˈrɪfərəl] [pɔɪnts]
a **sufficient** **number** **of** **records** **to** **yield** **approximately** **nine** **peripheral** **points**
一个 充足的 数字 的 记录 到 屈服 大约 九 外围 积分
[mʌst; məst][biː; bi] [əbˈteɪnd] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [fʊl] [ɪkˈstent][ʌv; əv][ðə; ði][hoʊm][reɪndʒ][ɪz] [rɪˈviːld] .
must **be** **obtained** **before** **the** **full** **extent** **of** **the** **home** **range** **is** **revealed** **.**
必须 是 获得 前 这 满的 程度 的 这 家 范围 是 揭晓 .

要获得足够多的记录以得出大约九个外围点，才能揭示出家域的完整范围。

[ðə; ði] [ˈævərɪdʒ] [ˈeriə] , [ɪn][ˈeikəs] , [ʌv; əv][hoʊm][reɪndʒ][wʌz; wəz] [plɔtid] , [ɑːn][ə; eɪ] [græf] ,
The **average** **area** **,** **in** **acres** **,** **of** **home** **range** **was** **plotted** **,** **on** **a** **graph** **,**
这 平均的 区域 , 在 英亩 , 的 家 范围 曾是 绘制 , 在 一个 图形 ,

将平均活动范围面积（以英亩为单位）绘制在图表上。

[əˈgenst] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [pəˈrɪfərəl] [pɔɪnts] ([ˈfɪgjər] [wʌn]) .
against **the** **number** **of** **peripheral** **points** **(** **Figure** **1** **)** **.**
反对 这 数字 的 外围 积分 (数字 1) .

与外围点的数量相比（图 1）。

[wen] [ə; eɪ] [hoʊm] [reɪndʒ] [hæd; həd] [naɪn] [ɔːr] [mɔːr] [pəˈrɪfərəl] [pɔɪnts] , [ɑːn][æn; ən] [ˈævərɪdʒ] ,
When **a** **home** **range** **had** **nine** **or** **more** **peripheral** **points** **,** **on** **an** **average** **,**
什么时候 一个 家 范围 有 九 或者 更多的 外围 积分 , 在 一个 平均的 ,

当一个活动范围拥有九个或更多外围点时，平均而言，

[ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][hoʊm][reɪndʒ][dɪd][nɑːt] [ɪnˈkriːs] [sɪgˈnɪfɪkəntli] [wɪð; wɪθ] [əˈdɪʃən(ə)l] [ˈkæptʃəz] ,
the **size** **of** **home** **range** **did** **not** **increase** **significantly** **with** **additional** **captures** **,**
这 尺寸 的 家 范围 做过 不是 增加 显著地 和 额外的 捕捉 ,
[ˌɑːbzɝˈveɪʃənz] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] ,
observations **in** **the** **field** **,**
观察 在 这 场地 ,

随着捕获数量的增加和野外观察结果的更新，家域面积并没有显著增加。

[ɔːr]['rekərdz][ʌv; əv][treɪlz] .
or records of trails .
或者 记录 的 小径 .

或路径记录。

[hoʊm]['reɪndʒɪz][wɪð; wɪθ] [les] [ðæn; ðən][naɪn] [pə'rɪfərəl] [pɔɪnts][wɜːr; wər]['laɪkli][tuː; tə][biː; bi]
Home ranges with less than nine peripheral points were likely to be
家 范围 和 较少的 比 九 外围 积分 是 可能 到 是
[ɪn'kriːst] [ɪn][saɪz][wɪð; wɪθ] [iːtʃ] [nuː] [ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n] .
increased in size with each new observation .
增加 在 尺寸 和 每个 新的 观察 .

活动范围小于九个外围点的动物，其活动范围可能会随着每次新的观察而扩大。

[ə; eɪ]['sɪmələr][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][hæz; həz] [bɪn] [ʃoʊn] [baɪ] ['priːviəs] ['ɔːθəz] [huː] [hæv; həv] [plɔtid] [ðə; ði]
A similar situation has been shown by previous authors who have plotted the
一个 相似的 情况 有 到过 所示 经过 以前的 作者 WHO 有 绘制 这
[saɪz][ʌv; əv][hoʊm][reɪndʒ] [ə'genst] ['nʌmbər][ʌv; əv] ['kæptʃəz] [ɪn][lɪv; laɪv] - [træps] ,
size of home range against number of captures in live - traps ,
尺寸 的 家 范围 反对 数字 的 捕捉 在 居住 - 陷阱 ,

之前的研究者也曾绘制过类似的图表，将活动范围的大小与活体陷阱捕获的数量进行对比。

[wer] ['oʊnli][lɪv; laɪv] - ['træpɪŋ] [wʌz; wəz][juːst][tuː; tə]['gæðər]['deɪtə] .
where only live - trapping was used to gather data .
在哪里 仅有的 居住 - 诱捕 曾是 用过的 到 收集 数据 .

其中仅使用活体诱捕法收集数据。

['ðerfɔːr] , [ɪn][maɪ]['stʌdi] ,
Therefore , in my study ,
所以 , 在 我的 学习 ,

因此，在我的研究中，

[hoʊm]['reɪndʒɪz][wɪð; wɪθ][naɪn][ɔːr] [mɔːr] [pə'rɪfərəl] [pɔɪnts][wɜːr; wər] [kən'sɪdərd] [tuː; tə][biː; bi]
home ranges with nine or more peripheral points were considered to be
家 范围 和 九 或者 更多的 外围 积分 是 经过考虑的 到 是
['ædɪkwətli] ['stʌdid] .
adequately studied .
充分 研究 .

具有九个或以上外围点的家域被认为已得到充分研究。

['deɪtə][fɔːr; fər] [ˌeɪ'tiːn] ['kɑːtnteɪl] [ðæt][hæd; həd] [bɪn] ['stʌdid] [sə'fɪʃntli] [tuː; tə] [dɪ'tɜːrmɪn] [ðə; ði]
Data for eighteen cottontails that had been studied sufficiently to determine the
数据 为了 十八 棉尾兔 那 有 到过 研究 足够 到 决定 这
[fʊl] [ɪk'stent][ʌv; əv][ðer; ðər][hoʊm]['reɪndʒɪz][wɜːr; wər][juːst][tuː; tə]['kælkjuleɪt]['mɪnɪməm] ,
full extent of their home ranges were used to calculate minimum ,
满的 程度 的 他们的 家 范围 是 用过的 到 计算 最低限度 ,

利用对18只棉尾兔进行充分研究以确定其活动范围全貌的数据，计算出其最小活动范围。

['mæksɪməm] , [ænd; ənd]['ævərɪdʒ][hoʊm][reɪndʒ][baɪ] [iːtʃ] [ʌv; əv][faɪv] ['meθədz] (['teɪbl][wʌn]) .
maximum , and average home range by each of five methods (Table 1) .
最大限度 , 和 平均的 家 范围 经过 每个 的 五 方法 (桌子 1) .

五种方法分别测得的最大和平均活动范围（表 1）。

[ðə; ði] ['meθədz] [juːst][baɪ] [ʃwɑːts] (-) ,
The methods used by Schwartz (1941) ,
这 方法 用过的 经过 施瓦茨 (-) ,

Schwartz (1941) 使用的方法，

['deɪlk] [ænd; ənd]['saɪm] (-) [ænd; ənd]['ælən] (-) ['jiːldɪd] [rɪ'zʌlts] [wɪtʃ] [wɜːr; wər] ['loʊər]

Dalke	and	Sime	(	1938	)	and	Allen	(	1939	)	yielded	results	which	were	lower
达尔克	和	西姆	(	-	)	和	艾伦	(	-	)	产生	结果	哪个	是	降低

[ðæn; ðən]['eni] ['ʌðər] ,

than	any	others	,
比	任何	其他的	,

Dalke 和 Sime (1938) 以及 Allen (1939) 的研究结果低于其他任何研究结果。

[prɪ'zuːməbli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz]['oʊnli][lɪv; laɪv] - [træp]['deɪtə][wɜːr; wər] [juːst] [ænd; ənd][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [streɪt]

presumably	because	only	live	-	trap	data	were	used	and	because	straight
想必	因为	仅有的	居住	-	陷阱	数据	是	用过的	和	因为	直的

[laɪnz][wɜːr; wər] [juːst] [tuː; tə] [kə'nekt] [træps][ɪn] [wɪtʃ] ['kɑːtnteɪl] [wɜːr; wər] ['kæptʃərd] .

lines	were	used	to	connect	traps	in	which	cottontails	were	captured	.
线条	是	用过的	到	连接	陷阱	在	哪个	棉尾兔	是	捕获	.

大概是因为只使用了活体诱捕器数据，并且用直线连接了捕获棉尾兔的诱捕器。

[ðə; ðiː] " [kəm'pɑːzət] ['meθəd] " [wʌz; wəz] [kən'sɪdərd] [ðə; ðiː][moʊst][rɪ'laɪəb(ə)l][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː]

The	"	composite	method	"	was	considered	the	most	reliable	because	it
这	"	合成的	方法	"	曾是	经过考虑的	这	最多	可靠的	因为	它

['juːtəˌlaɪzd][ɔːl]['deɪtə] ['gæðərd] [fɔːr; fər] [iːtʃ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ænd; ənd][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['meθəd]

utilized	all	data	gathered	for	each	individual	and	because	with	this	method
利用	全部	数据	聚集	为了	每个	个人	和	因为	和	这	方法

[ðə; ðiː][hoʊm][reɪndʒ] ['baʊndriz] [wɜːr; wər] [drɔːn] [tuː; tə] [ɪn'kloʊz] [ɔːl] ['eriəz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ðiː] ['kɑːtnteɪl]

the	home	range	boundaries	were	drawn	to	enclose	all	areas	in	which	the	cottontail
这	家	范围	边界	是	绘制	到	括	全部	区域	在	哪个	这	棉尾兔

[lɪvd] [ænd; ənd][ɪk'skluːdɪd; ek'skluːdɪd][ɔːl] ['eriəz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ðiː] ['kɑːtnteɪl] [wʌz; wəz][nɑːt] [noʊn] [tuː; tə]

lived	and	excluded	all	areas	in	which	the	cottontail	was	not	known	to
居住地	和	排除	全部	区域	在	哪个	这	棉尾兔	曾是	不是	已知	到

[hæv; həv] [bɪn] .

have	been	.
有	到过	.

"综合方法"被认为是最可靠的，因为它利用了为每个个体收集的所有数据，并且通过这种方法，绘制出的活动范围边界包围了棉尾兔生活的所有区域，并排除了棉尾兔未知的所有区域。

[ðə; ðiː] ['meθəd] [juːst] [baɪ] [fɪtʃ] (-) [ə'griːd] [moʊst] ['kloʊsli] [wɪð; wɪθ][ðə; ðiː] " [kəm'pɑːzət] ['meθəd]

The	method	used	by	Fitch	(	1949	)	agreed	most	closely	with	the	"	composite	method
这	方法	用过的	经过	惠誉	(	-	)	同意	最多	密切	和	这	"	合成的	方法

" [ænd; ənd][sə'dʒests; səg'dʒests][tuː; tə][ˌem 'iː] [ðæt] [ðə; ðiː][hoʊm][reɪndʒ][ʌv; əv] ['ænɪmlz] [kæn; kən][biː; bi]

"	and	suggests	to	me	that	the	home	range	of	animals	can	be
"	和	建议	到	我	那	这	家	范围	的	动物	能	是

['estɪmeɪtɪd] [wɪð; wɪθ]['riːz(ə)nəb(ə)l] ['ækjərəsi] [baɪ] [ðɪs] ['meθəd] [wen] [fiːld] [ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n][ɔːr] ['treɪlɪŋ]

estimated	with	reasonable	accuracy	by	this	method	when	field	observation	or	trailing
估计的	和	合理的	准确性	经过	这	方法	什么时候	场地	观察	或者	尾随

[ɑːr; ər][nɑːt]['fiːzəb(ə)l] .

are	not	feasible	.
是	不是	可行的	.

Fitch (1949) 使用的方法与"复合方法"最为接近，这让我认为，当无法进行实地观察或追踪时，可以通过这种方法以合理的准确度估计动物的活动范围。

[ðə; ðiː] [kəm'pɑːzət] ['meθəd] [ɪz][suː'pɪrɪər][tuː; tə] ['ʌðər] [fɔːr; fər] ['stʌdɪɪŋ] [ðə; ðiː][hoʊm][reɪndʒ][ænd; ənd]

The	composite	method	is	superior	to	others	for	studying	the	home	range	and
这	合成的	方法	是	优越的	到	其他的	为了	学习	这	家	范围	和

['muːvmənts] [ʌv; əv] ['kɑːtnteɪl] .

movements	of	cottontails	.
移动	的	棉尾兔	.

对于研究棉尾兔的活动范围和迁徙路线而言，复合方法优于其他方法。

[ʌv; əv][ðə; ðiː][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [huːz] [ɪn'taɪər][hoʊm]['reɪndʒɪz][hæd; həd] [bɪn] ['θɜːrəli] ['stʌdid] ,

Of	the	individuals	whose	entire	home	ranges	had	been	thoroughly	studied	,
的	这	个人	谁	全部的	家	范围	有	到过	彻底	研究	,

在那些整个活动范围都经过彻底研究的个体中，

[naɪn] ['meɪlz] [hæd; həd] [hoʊm] ['reɪndʒɪz] [ʌv; əv] [bɪ'twi:n] [fɔ:r] . - ['eikəs] [ænd; ənd] - . - ['eikəs]

nine	males	had	home	ranges	of	between	4	.	72	acres	and	12	.	19	acres
九	男性	有	家	范围	的	之间	4	.	-	英亩	和	-	.	-	英亩

[wɪð; wɪθ] [æn; ən] ['ævərɪdʒ] [ʌv; əv] [eɪt] . - ['eikəs] ;

with	an	average	of	8	.	92	acres	;
和	一个	平均的	的	8	.	-	英亩	;

九只雄性动物的活动范围在 4.72 英亩到 12.19 英亩之间，平均为 8.92 英亩；

[naɪn] ['fi:meɪl] [hæd; həd] [hoʊm] ['reɪndʒɪz] [ʌv; əv] [bɪ'twi:n] [ˌtu:'tu:] . - ['eikəs] [ænd; ənd] - . - ['eikəs]

nine	females	had	home	ranges	of	between	2	.	42	acres	and	12	.	62	acres
九	女性	有	家	范围	的	之间	2	.	-	英亩	和	-	.	-	英亩

[wɪð; wɪθ] [æn; ən] ['ævərɪdʒ] [ʌv; əv] ['sɛvən] . - ['eikəs] .

with	an	average	of	7	.	76	acres	.
和	一个	平均的	的	7	.	-	英亩	.

九只雌性动物的活动范围在 2.42 英亩到 12.62 英亩之间，平均为 7.76 英亩。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [saɪz] [ʌv; əv] [hoʊm] [reɪndʒ] [fɔ:r; fər] [bəuθ] ['sɛksəz, 'sɛksɪz] [wʌz; wəz] [eɪt] . - ['eikəs] (['teɪbl]

The	average	size	of	home	range	for	both	sexes	was	8	.	34	acres	(	Table
这	平均的	尺寸	的	家	范围	为了	两个都	性别	曾是	8	.	-	英亩	(	桌子

[wʌn]) .

1	)	.
1	)	.

雌雄个体的平均活动范围为 8.34 英亩（表 1）。

['teɪbl] [wʌn] . — [hoʊm] ['reɪndʒɪz] , [ɪn] ['eikəs] , [ʌv; əv] - ['kɑ:ntaɪl] [ɑ:n] [ðə; ði] [ˌrezər'veɪʃ(ə)n] [ɪn] - ,

Table	1	.	—	Home	Ranges	,	in	Acres	,	of	18	Cottontails	on	the	Reservation	in	1956	,
桌子	1	.	—	家	范围	,	在	英亩	,	的	-	棉尾兔	在	这	预订	在	-	,

表1.—1956年保护区内18只棉尾兔的活动范围（英亩），

[kəm'pju:tɪd] [baɪ] [faɪv] ['dɪfrənt] ['meθədz] .

Computed	by	Five	Different	Methods	.
计算	经过	五	不同的	方法	.

采用五种不同的方法计算得出。

['meθəd] [seks] ['nʌmbər] [ʌv; əv]

Method	Sex	Number	of
方法	性别	数字	的

方法 性别 数量

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ['ævərɪdʒ]

individuals	Average
个人	平均的

个人平均值

['eriə] ['mæksɪməm]

area	Maximum
区域	最大限度

最大面积

['eriə] ['mɪnɪməm]

area	Minimum
区域	最低限度

最小面积

['eriə]

area
区域

区域

['ælən] (-) ,

Allen	(	1939	)	,
艾伦	(	-	)	,

艾伦（1939 年）

['deɪlk] [ænd; ənd]['saɪm] (-)
Dalke **and** **Sime** **(** **1938** **)**
达尔克 和 西姆 (-)

达尔克和西姆（1938）

[ænd; ənd] [ʃwɑːts] (-) ♂ [naɪn][ˌtuːˈtuː] . - [sɪks] . - . 30♀ [naɪn][ˌtuːˈtuː] . - ['sɛvən] . - . -
and **Schwartz** **(** **1941** **)** **♂** **9** **2** **.** **00** **6** **.** **78** **.** **30♀** **9** **2** **.** **54** **7** **.** **20** **.** **35**
和 施瓦茨 (-) ♂ 9 2 . - 6 . - . 30♀ 9 2 . - 7 . - . -

和施瓦茨（1941）♂ 9 2.00 6.78 .30♀ 9 2.54 7.20 .35

[ɔːl] - [ˌtuːˈtuː] . - ['sɛvən] . - . 30♂ [naɪn][fɔːr] . - - . - [wʌn] . -
all **18** **2** **.** **27** **7** **.** **20** **.** **30♂** **9** **4** **.** **01** **12** **.** **89** **1** **.** **05**
全部 - 2 . - 7 . - . 30♂ 9 4 . - - . - 1 . -

全部 18 2.27 7.20 .30♂ 9 4.01 12.89 1.05

[fɪtʃ] (-) ♀ [naɪn][faɪv] . - - . - [wʌn] . -
Fitch **(** **1947** **)** **♀** **9** **5** **.** **68** **11** **.** **50** **1** **.** **84**
惠誉 (-) ♀ 9 5 . - - . - 1 . -

菲奇（1947）♀ 9 5.68 11.50 1.84

[ɔːl] - [fɔːr] . - - . - . 05♂ [naɪn]['sɛvən] . - — —
all **18** **4** **.** **85** **12** **.** **89** **.** **05♂** **9** **7** **.** **20** **—** **—**
全部 - 4 . - - . - . 05♂ 9 7 . - — —

全部 18 4.85 12.89 .05♂ 9 7.20 — —

[fɪtʃ] (-) ♀ [naɪn][naɪn] . - — —
Fitch **(** **1949** **)** **♀** **9** **9** **.** **00** **—** **—**
惠誉 (-) ♀ 9 9 . - — —

菲奇 (1949) ♀ 9 9.00 — —

[ɔːl] - [eɪt] . - — —
all **18** **8** **.** **40** **—** **—**
全部 - 8 . - — —

全部 18 8.40 — —

['trækɪŋ] [ænd; ənd]
Tracking **and**
追踪 和

跟踪和

[fiːld] [ˌɑːbzɝˈveɪʃənz] ♂ [naɪn][eɪt] . - - . - [θriː] . 54♀ [naɪn][eɪt] . - - . - [faɪv] . -
field **observations** **♂** **9** **8** **.** **74** **11** **.** **15** **3** **.** **54♀** **9** **8** **.** **62** **12** **.** **18** **5** **.** **51**
场地 观察 ♂ 9 8 . - - . - 3 . 54♀ 9 8 . - - . - 5 . -

野外观测数据 ♂ 9 8.74 11.15 3.54 ♀ 9 8.62 12.18 5.51

[ɔːl] - [eɪt] . - - . - [θriː] . -
all **18** **8** **.** **69** **12** **.** **18** **3** **.** **54**
全部 - 8 . - - . - 3 . -

全部 18 8.69 12.18 3.54

['trækɪŋ] [ænd; ənd] [fiːld]
Tracking **and** **field**
追踪 和 场地

田野调查

[ˌɑːbzɝˈveɪʃənz] [plʌs]
observations **plus**
观察 加

观察结果

[lɪv; laɪv] - ['træpɪŋ] ♂ [naɪn][eɪt] . - - . - [fɔːr] . 72♀ [naɪn]['sɛvən] . - - . - [ˌtuːˈtuː] . -

live	-	trapping	♂	9	8	.	92	12	.	19	4	.	72♀	9	7	.	76	12	.	62	2	.	42
居住	-	诱捕	♂	9	8	.	-	-	.	-	4	.	72♀	9	7	.	-	-	.	-	2	.	-

活捉 ♂ 9 8.92 12.19 4.72 ♀ 9 7.76 12.62 2.42

[ɔːl] - [eɪt] . - - . - [ˌtuːˈtuː] . -

all	18	8	.	34	12	.	62	2	.	42
全部	-	8	.	-	-	.	-	2	.	-

全部 18 8.34 12.62 2.42

[fɪg] . [ˌtuːˈtuː] .

Fig	.	2	.
如图	.	2	.

图2。

[mæps] ['ʃoʊɪŋ] [hoʊm]['reɪndʒɪz][ʌv; əv] ['kɑːntaɪl] [ɪn] [rɪ'leɪʃn] [tuː; tə] ['wʊdlənd] [ænd; ənd]['oʊpən]

Maps	showing	home	ranges	of	cottontails	in	relation	to	woodland	and	open
地图	显示	家	范围	的	棉尾兔	在	关系	到	林地	和	打开

[fiːldz] [ɑːn][ðə; ði] ['stʌdi] ['eriə] .

fields	on	the	study	area	.
字段	在	这	学习	区域	.

地图显示了研究区域内棉尾兔的活动范围与林地和开阔地带的关系。

[wʌn] [ɪntʃ] ['iːkwəlz] [ə'prɑːksɪmətli] - [fiːt] .

One	inch	equals	approximately	470	feet	.
一	英寸	等于	大约	-	脚	.

一英寸约等于 470 英尺。

[iːtʃ] [hoʊm][reɪndʒ][ɪz] [ʃoʊn] ['slaɪtli] ['raʊndɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pə'lɪgənl] ['fɪgjərz] [əb'teɪnd] [baɪ]

Each	home	range	is	shown	slightly	rounded	from	the	polygonal	figures	obtained	by
每个	家	范围	是	所示	轻微地	圆润	从	这	多边形	数据	获得	经过

[kə'nektɪŋ] ['æktʃuəl] [pɔɪnts] [wer] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l][wʌz; wəz] [rɪ'kɔːrdɪd] .

connecting	actual	points	where	the	animal	was	recorded	.
连接	实际的	积分	在哪里	这	动物	曾是	记录	.

每个活动范围都略微圆角化，这是通过连接动物实际记录点得到的多边形图形而得到的。

['ʌpər] [left] .

Upper	Left	.
上	左边	.

左上角。

[æn; ən] ['eriə] [ʌv; əv][fɔːr] . [sɪks]['eikəs]['ɑːkjupaɪd][baɪ][ə; eɪ] ['kɑːntaɪl] [ɪn] ['wɪntər] ,

An	area	of	4	.	6	acres	occupied	by	a	cottontail	in	winter	,
一个	区域	的	4	.	6	英亩	占领	经过	一个	棉尾兔	在	冬天	,

冬季棉尾兔占据的4.6英亩区域

[ɪn'kriːst] [tuː; tə][sɪks] . [faɪv]['eikəs][ɪn] ['sʌmər] [baɪ][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] ['krɔːsɪŋ] [ə; eɪ] ['nærəʊ] ['græslænd]

increased	to	6	.	5	acres	in	summer	by	the	animal	crossing	a	narrow	grassland
增加	到	6	.	5	英亩	在	夏天	经过	这	动物	过境	一个	狭窄的	草原

[strɪp][tuː; tə] [ə'nʌðər] ['wʊdlənd] [edʒ] .

strip	to	another	woodland	edge	.
条	到	其他	林地	边缘	.

夏季，这只动物穿过一条狭窄的草地带到达另一片林地边缘，活动范围扩大到 6.5 英亩。

['loʊər] [left] .

Lower	Left	.
降低	左边	.

左下角。

['ʃoʊɪŋ] [ɪn'kriːsɪŋ] [saɪz][ʌv; əv][hoʊm][reɪndʒ][ʌv; əv][ə; eɪ] ['fiːmeɪl] ['kɑːntaɪl] ; [ɪn][dʒʊ'laɪ] ,

Showing	increasing	size	of	home	range	of	a	female	cottontail	;	in	July	,
显示	增加	尺寸	的	家	范围	的	一个	女性	棉尾兔	;	在	七月	,

7月份，雌性棉尾兔的活动范围逐渐扩大；

- ([æt; ət][eɪdʒ][ʌv; əv] [θriː] [wiːks]) , [ʃiː; ʃi][hæd; həd][ə; eɪ][reɪndʒ][ʌv; əv] . - ['eɪkər] ;
1954 (at age of three weeks) , she had a range of . 25 acre ;
- (在 年龄 的 三 周) , 她 有 一个 范围 的 . - 英亩 ;

1954年（三周大时），她的活动范围为0.25英亩；

[sep'tembər] , - , [wʌn] . [faɪv]['eikəs] ; [dɪ'sembər] , - , [eɪt]['eikəs] ; [ænd; ənd] [dɪ'sembər] , -
September , 1954 , 1 . 5 acres ; December , 1954 , 8 acres ; and December , 1955
九月 , - , 1 . 5 英亩 ; 十二月 , - , 8 英亩 ; 和 十二月 , -
, - ['eikəs] .
, 11 acres .
, - 英亩 .

1954 年 9 月，1.5 英亩；1954 年 12 月，8 英亩；1955 年 12 月，11 英亩。

[raɪt] [hæf] .
Right Half .
正确的 一半 .

右半部分。

[tuː] [hoʊm]['reɪndʒɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] ['kɑːtnteɪl] [wɪtʃ] [muːvd] [frʌm; frəm][ɪts][ə'rɪdʒən(ə)l]['eriə][tuː; tə]
Two home ranges of a cottontail which moved from its original area to
二 家 范围 的 一个 棉尾兔 哪个 已搬 从 它是 原来的 区域 到
['ɑːkjupaɪ][ə; eɪ] [nuː] [wʌn] - [fiːt] ['fɑːrðər] [nɔːrθ] [ə'krɔːs] [ə; eɪ] [fiːld] [ɪn] [sep'tembər] [ænd; ənd][ɑːk'toʊbər]
occupy a new one 410 feet farther north across a field in September and October
占据 一个 新的 一 - 脚 更远 北 穿过 一个 场地 在 九月 和 十月
, - .
, 1955 .
, - .

1955 年 9 月和 10 月，一只棉尾兔从原来的栖息地搬到了位于田野北面 410 英尺处的新栖息地，这是它的两个活动范围。

['kɑːtnteɪl] [reɪndʒ]['oʊvər][ə; eɪ]['lɑːrdʒər]['eriə][ɪn] ['sʌmər] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [duː][ɪn]['wɪntər][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz]
Cottontails range over a larger area in summer than they do in winter because
棉尾兔 范围 超过 一个 更大的 区域 在 夏天 比 他们 做 在 冬天 因为
['suːtəb(ə)l]['kʌvər][ænd; ənd] [fuːd] [ɪz] [mɔːr] [ə'bʌndənt] [ɪn] ['sʌmər] .
suitable cover and food is more abundant in summer .
合适的 覆盖 和 食物 是 更多的 丰富 在 夏天 .

夏季棉尾兔的活动范围比冬季要大，因为夏季适宜的栖息地和食物更加丰富。

[wʌn] ['kɑːtnteɪl] (['fɪgjər] [ˌtuː'tuː] ,
One cottontail (Figure 2 ,
一 棉尾兔 (数字 2 ,

一只棉尾兔（图 2，

['ʌpər] [left]) [lɪvd] [ɪn][ə; eɪ] ['wʊdlənd] [hoʊm][reɪndʒ][ʌv; əv][fɔːr] . [sɪks]['eikəs][ɪn][ðə; ði]['wɪntər][bʌt; bət]
upper left) lived in a woodland home range of 4 . 6 acres in the winter but
上 左边) 居住地 在 一个 林地 家 范围 的 4 . 6 英亩 在 这 冬天 但
[ɪn'kriːst] [ðə; ði][reɪndʒ][tuː; tə][sɪks] . [faɪv]['eikəs][ɪn] ['sʌmər] [baɪ] ['krɔːsɪŋ] [ðə; ði] ['nærəʊ] [ˌoʊvər'groʊn]
increased the range to 6 . 5 acres in summer by crossing the narrow overgrown
增加 这 范围 到 6 . 5 英亩 在 夏天 经过 过境 这 狭窄的 长得太茂盛了
[end][ʌv; əv][ə; eɪ] [fiːld] [tuː; tə] [ə'nʌðər] ['wʊdlənd] ['eriə] .
end of a field to another woodland area .
结尾 的 一个 场地 到 其他 林地 区域 .

（左上）冬季生活在 4.6 英亩的林地家园范围内，夏季则通过穿过田地狭窄的杂草丛生的尽头到达另一片林地，将活动范围扩大到 6.5 英亩。

[ə'nʌðər] ['kɑːtnteɪl] (['fɪgjər] [θriː] ,
Another cottontail (Figure 3 ,
其他 棉尾兔 (数字 3 ,

另一条棉尾兔（图 3，

[tɑːp][pɑːrt]) [lɪvd] [ɪn][ə; eɪ] ['wʊdlənd] [hoʊm][reɪndʒ][ʌv; əv]['sɛvən] . [naɪn]['eikəs][ɪn]['wɪntər][bʌt; bət][ɪn]

top	part	)	lived	in	a	woodland	home	range	of	7	.	9	acres	in	winter	but	in
顶部	部分	)	居住地	在	一个	林地	家	范围	的	7	.	9	英亩	在	冬天	但	在

['sʌmər] [ɪn'kriːst] [ðə; ði][hoʊm][reɪndʒ][tuː; tə][naɪn] . [faɪv]['eikəs][baɪ] [ɪn'kluːdɪŋ] ['ɔːlsoʊ][ə; eɪ][pɑːrt]

summer	increased	the	home	range	to	9	.	5	acres	by	including	also	a	part
夏天	增加	这	家	范围	到	9	.	5	英亩	经过	包括	还	一个	部分

[ʌv; əv][æn; ən][ə'dʒeɪs(ə)nt] [fiːld] .

of	an	adjacent	field	.
的	一个	邻近的	场地	.

（上部）冬季生活在 7.9 英亩的林地家园范围内，但夏季通过包括邻近田地的一部分，将家园范围扩大到 9.5 英亩。

['ʌðər] ['kɑːtneɪl] [ɪn'kriːst] [ðer; ðər][hoʊm]['reɪndʒɪz][ɪn] ['sʌmər] [baɪ][faɪv][tuː; tə] - [pər][sent] .

Other	cottontails	increased	their	home	ranges	in	summer	by	five	to	15	per	cent	.
其他	棉尾兔	增加	他们的	家	范围	在	夏天	经过	五	到	-	每	中心	.

其他棉尾兔在夏季的活动范围扩大了 5% 到 15%。

[ɑːn][ðə; ði]['ævərɪdʒ] ,

On	the	average	,
在	这	平均的	,

平均而言，

[meɪl] ['kɑːtneɪl] [hæd; həd][ə; eɪ]['lɑːrdʒər] ([baɪ] - [pər][sent]) [hoʊm][reɪndʒ][ðæn; ðən] ['fiːmeɪl]

male	cottontails	had	a	larger	(	by	13	per	cent	)	home	range	than	females
男性	棉尾兔	有	一个	更大的	(	经过	-	每	中心	)	家	范围	比	女性

['prɑːbəbli][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'kriːst] [æk'tɪvəti][ʌv; əv] ['meɪlz] [ɪn][ðə; ði] ['briːdɪŋ] ['siːz(ə)n]

probably	because	of	the	increased	activity	of	males	in	the	breeding	season
大概	因为	的	这	增加	活动	的	男性	在	这	选育	季节

[ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'kriːst] [æk'tɪvəti][ʌv; əv] ['fiːmeɪl] [wen] ['pregnənt] [ænd; ənd] ['kerɪŋ] [fɔːr; fər] [jʌŋ] .

and	the	decreased	activity	of	females	when	pregnant	and	caring	for	young	.
和	这	减少	活动	的	女性	什么时候	孕	和	关怀	为了	年轻的	.

雄性棉尾兔的活动范围比雌性大 13%，这可能是因为雄性在繁殖季节活动量增加，而雌性在怀孕和照顾幼崽期间活动量减少。

[ˌnevərðə'les] , [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]['lɑːrdʒɪst][hoʊm]['reɪndʒɪz] ['meʒərd] [wɜːr; wər] [ðoʊz] [ʌv; əv]

Nevertheless	,	some	of	the	largest	home	ranges	measured	were	those	of
尽管如此	,	一些	的	这	最大	家	范围	测量	是	那些	的

['fiːmeɪl] .

females	.
女性	.

然而，测得的一些最大的活动范围却是雌性的。

[fɪg][θriː] .

Fig	3	.
如图	3	.

图 3。

['daiəgræmz] ['ʃoʊɪŋ] [hoʊm]['reɪndʒɪz][ʌv; əv] ['kɑːtneɪl] [ɪn] [rɪ'leɪʃn] [tuː; tə] ['wʊdlənd] [ænd; ənd]['oʊpən]

Diagrams	showing	home	ranges	of	cottontails	in	relation	to	woodland	and	open
图表	显示	家	范围	的	棉尾兔	在	关系	到	林地	和	打开

[fiːldz] [ɑːn][ðə; ði] ['stʌdi] ['eriə] .

fields	on	the	study	area	.
字段	在	这	学习	区域	.

图示棉尾兔在研究区域内与林地和开阔地带的活动范围关系。

[wʌn] [ɪntʃ] ['iːkwəlz] [ə'prɑːksɪmətli] - [fiːt] .

One	inch	equals	approximately	545	feet	.
一	英寸	等于	大约	-	脚	.

一英寸约等于545英尺。

[iːtʃ] [hoʊm] [reɪndʒ] [ɪz] [ʃoʊn] ['slaɪtli] ['raʊndɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [pə'lɪgənl] ['fɪgjərz] [əb'teɪnd] [baɪ]

Each	home	range	is	shown	slightly	rounded	from	the	polygonal	figures	obtained	by
每个	家	范围	是	所示	轻微地	圆润	从	这	多边形	数据	获得	经过

[kə'nektɪŋ] ['æktʃuəl] [pɔɪnts] [wer] [ðə; ði] ['ænɪm(ə)l] [wʌz; wəz] [rɪ'kɔːrdɪd] .

connecting	actual	points	where	the	animal	was	recorded	.
连接	实际的	积分	在哪里	这	动物	曾是	记录	.

每个动物的活动范围都略微圆角化，这是通过连接动物实际记录点得到的多边形图形而得到的。

['ʌpər] .

Upper	.
上	.

上。

['wɪntər] [reɪndʒ] [ʌv; əv] ['sɛvən] . [naɪn] ['eikəs] (['sɑːlɪd] [laɪn]) [ɪn'kriːst] [tuː; tə] [naɪn] . [faɪv] ['eikəs] [ɪn]

Winter	range	of	7	.	9	acres	(	solid	line	)	increased	to	9	.	5	acres	in
冬天	范围	的	7	.	9	英亩	(	坚硬的	线	)	增加	到	9	.	5	英亩	在

['sʌmər] [baɪ] ['eriə] [ɪn] [dæʃt] [laɪn] .

summer	by	area	in	dashed	line	.
夏天	经过	区域	在	虚线	线	.

冬季活动范围为 7.9 英亩（实线），夏季增加到 9.5 英亩（虚线所示）。

['loʊər] .

Lower	.
降低	.

降低。

[ˌoʊvər'læpɪŋ] [hoʊm] ['reɪndʒɪz] [ʌv; əv] [fɔːr] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['meni] ['kɑːtnteɪl] ['lɪvɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] ['stʌdi] ['eriə]

Overlapping	home	ranges	of	four	of	the	many	cottontails	living	on	the	study	area
重叠	家	范围	的	四	的	这	许多	棉尾兔	活的	在	这	学习	区域

.

:

.

研究区域内生活着许多棉尾兔，其中四只的活动范围存在重叠。

[iːtʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɔːr] ['kɑːtnteɪl] ['ɑːkjupaɪd] [ə'prɑːksɪmətli] [ðə; ði] [seɪm] [hoʊm] [reɪndʒ] [θruː'aʊt]

Each	of	the	four	cottontails	occupied	approximately	the	same	home	range	throughout
每个	的	这	四	棉尾兔	占领	大约	这	相同的	家	范围	自始至终

[ðə; ði] [jɪr] .

the	year	.
这	年	.

这四只棉尾兔一年四季都占据着大致相同的活动范围。

[ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hoʊm] [reɪndʒ] [ɪn] [ˌɪmə'tʃʊr] ['kɑːtnteɪl] ['veriz] [bɪ'twiːn] - . [wʌn] ['eɪkər]

The	size	of	the	home	range	in	immature	cottontails	varies	between	0	.	1	acre
这	尺寸	的	这	家	范围	在	不成熟	棉尾兔	变化	之间	-	.	1	英亩

[ænd; ənd] [fɔːr] . - ['eikəs] ,

and	4	.	0	acres	,
和	4	.	-	英亩	,

幼年棉尾兔的活动范围大小在0.1英亩到4.0英亩之间。

[di'pendiŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ænd; ənd] [saɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] .

depending	on	the	age	and	size	of	the	individual	.
取决于	在	这	年龄	和	尺寸	的	这	个人	.

根据个人的年龄和体型而定。

[ˌfɔːr'tiːn] [jʌŋ] ['kɑːtnteɪl] [bɪ'twiːn] [θriː] [ænd; ənd] [sɪks] [wiːks] [ʌv; əv] [eɪdʒ] [dɪd] [nɑːt] [liːv] ['eriəz]

Fourteen	young	cottontails	between	three	and	six	weeks	of	age	did	not	leave	areas
十四	年轻的	棉尾兔	之间	三	和	六	周	的	年龄	做过	不是	离开	区域

[ʌv; əv] [ə'prɑːksɪmətli] [wʌn] ['eɪkər] [ɪn] [iːtʃ] ['ɪnstəns] .

of	approximately	one	acre	in	each	instance	.
的	大约	一	英亩	在	每个	实例	.

14 只年龄在 3 到 6 周之间的小棉尾兔，每次都有大约一英亩的区域没有留下踪迹。

[naɪn] ['kɑ:tnteɪl] [bɪ'twi:n] [sɪks] [wi:ks] [ænd; ənd] - [wi:ks] [ʌv; əv][eɪdʒ] [lɪvd] [ɪn]['eriəz][ʌv; əv][ə'baʊt]

Nine	**cottontails**	**between**	**six**	**weeks**	**and**	**18**	**weeks**	**of**	**age**	**lived**	**in**	**areas**	**of**	**about**
九	棉尾兔	之间	六	周	和	-	周	的	年龄	居住地	在	区域	的	关于

[tu:] ['eikəs] .

two	**acres**	**.**
二	英亩	.

九只年龄在六周到十八周之间的棉尾兔生活在大约两英亩的范围内。

[baɪ][ðə; ði][taɪm] ['kɑ:tnteɪl] [ɑ:r; ər] [fɔ:r] [tu:; tə][faɪv] [mʌnθs] [oʊld] [ðeɪ] [ɪn'hæbɪt][ə; eɪ][hoʊm][reɪndʒ]

By	**the**	**time**	**cottontails**	**are**	**four**	**to**	**five**	**months**	**old**	**they**	**inhabit**	**a**	**home**	**range**
经过	这	时间	棉尾兔	是	四	到	五	几个月	老的	他们	居住	一个	家	范围

[ʌv; əv] [fɔ:r] [tu:; tə] [eɪt] ['eikəs] .

of	**four**	**to**	**eight**	**acres**	**.**
的	四	到	八	英亩	.

棉尾兔长到四到五个月大时，它们的活动范围就达到了四到八英亩。

[wʌn] ['kɑ:tnteɪl] (['fɪgjər] [ˌtu:'tu:] , ['loʊər] [left]) [bɔ:rn][ɪn][dʒʊ'laɪ] , - ,

One	**cottontail**	**(**	**Figure**	**2**	**,**	**lower**	**left**	**)**	**born**	**in**	**July**	**,**	**1954**	**,**
一	棉尾兔	(	数字	2	,	降低	左边	)	出生	在	七月	,	-	,

一只棉尾兔（图 2，左下角）出生于 1954 年 7 月，

[wʌz; wəz] ['estɪmeɪtɪd] [tu:; tə][hæv; həv] ['wɔndəd] ['oʊvər] [ə'prɑ:ksɪmətli] - . - ['eɪkər][æt; ət][æn; ən][eɪdʒ]

was	**estimated**	**to**	**have**	**wandered**	**over**	**approximately**	**0**	**.**	**25**	**acre**	**at**	**an**	**age**
曾是	估计的	到	有	漫步	超过	大约	-	.	-	英亩	在	一个	年龄

[ʌv; əv] [θri:] [wi:ks] .

of	**three**	**weeks**	**.**
的	三	周	.

据估计，它在三周大的时候就已经游荡了大约 0.25 英亩的土地。

[ɪn] [sep'tembər] [ðɪs] ['kɑ:tnteɪl] ['ɑ:kjupaɪd][ə; eɪ][hoʊm][reɪndʒ][ʌv; əv][wʌn][ænd; ənd][wʌn] - [hæf]['eikəs] .

In	**September**	**this**	**cottontail**	**occupied**	**a**	**home**	**range**	**of**	**one**	**and**	**one**	**-**	**half**	**acres**	**.**
在	九月	这	棉尾兔	占领	一个	家	范围	的	一	和	一	-	一半	英亩	.

九月份，这只棉尾兔的活动范围为一英亩半。

[baɪ] [dɪ'sembər] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][faɪv] [mʌnθs] [oʊld][ænd; ənd]['ɑ:kjupaɪd][æn; ən] ['eriə] [ʌv; əv][ə'baʊt] [eɪt]

By	**December**	**it**	**was**	**five**	**months**	**old**	**and**	**occupied**	**an**	**area**	**of**	**about**	**eight**
经过	十二月	它	曾是	五	几个月	老的	和	占领	一个	区域	的	关于	八

['eikəs] .

acres	**.**
英亩	.

到 12 月，它已经建成五个月了，占地约八英亩。

[ɪn][ðə; ði][nekst] [jɪr] [ˌaɪ 'ti:][ɪn'lɑ:rdʒd] [ɪts] [hoʊm] [reɪndʒ][tu:; tə] - . [faɪv]['eikəs] .

In	**the**	**next**	**year**	**it**	**enlarged**	**its**	**home**	**range**	**to**	**11**	**.**	**5**	**acres**	**.**
在	这	下一个	年	它	放大	它是	家	范围	到	-	.	5	英亩	.

第二年，它的活动范围扩大到 11.5 英亩。

[ðə; ði] ['kɑ:tnteɪl] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] ['setlz] [daʊn] [ɪn][wʌn] ['eriə] [ænd; ənd] [steɪz] [ðer; ðər][ʌn'tɪl][ˌaɪ 'ti:][daɪz] .

The	**cottontail**	**usually**	**settles**	**down**	**in**	**one**	**area**	**and**	**stays**	**there**	**until**	**it**	**dies**	**.**
这	棉尾兔	通常	定居点	向下	在	一	区域	和	停留	那里	直到	它	死亡	.

棉尾兔通常会在一个地方定居下来，直到死亡。

['tʃeɪndʒɪz] [frʌm; frəm][wʌn][hoʊm][reɪndʒ][tu:; tə] [ə'nʌðər] [ɑ:r; ər][ʌn'ju:ʒuəl] , [bʌt; bət]['maɪnər] [ʃɪfts] ,

Changes	**from**	**one**	**home**	**range**	**to**	**another**	**are**	**unusual**	**,**	**but**	**minor**	**shifts**	**,**
变化	从	一	家	范围	到	其他	是	异常	,	但	次要的	轮班	,

从一个活动范围转移到另一个活动范围并不常见，但轻微的转移也可能发生。

[ɪn] [rɪ'spɑ:ns] [tu:; tə]['tʃeɪndʒɪz][ɪn] [ˌvedʒə'teɪʃn] [ænd; ənd] ['weðər] , [ɑ:r; ər] ['kɑ:mən] .

in	**response**	**to**	**changes**	**in**	**vegetation**	**and**	**weather**	**,**	**are**	**common**	**.**
在	回复	到	变化	在	植被	和	天气	,	是	常见的	.

为应对植被和气候的变化，这种情况很常见。

[ɪn][wʌn] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['ɪnstəns] (['fɪgjər] [ˌtuː'tuː] , [raɪt]) [ə; eɪ] [meɪl] ['kɑːtnteɪl] ,

In	one	exceptional	instance	(	Figure	2	,	right	)	a	male	cottontail	,
在	一	非凡的	实例	(	数字	2	,	正确的	)	一个	男性	棉尾兔	,

在一个特殊的情况下（图 2，右），一只雄性棉尾兔，

['ɔkjupaɪŋ] [ə; eɪ][hoʊm][reɪndʒ][ʌv; əv] - . [ˌtuː'tuː]['eikəs][ɪn][ə; eɪ] ['wʊdlənd] ,

occupying	a	home	range	of	11	.	2	acres	in	a	woodland	,
占领	一个	家	范围	的	-	.	2	英亩	在	一个	林地	,

占据林地中11.2英亩的家域，

['sʌd(ə)nli] ['ʃɪftɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [nuː] ['eriə] [ðæt] ['berli] [ˌoʊvər'læpt] [ɪts]['fɔːrmər][hoʊm][reɪndʒ][æt; ət]

suddenly	shifted	to	a	new	area	that	barely	overlapped	its	former	home	range	at
突然	转移	到	一个	新的	区域	那	仅仅	重叠	它是	以前的	家	范围	在

[wʌn] [edʒ] .

one	edge	.
一	边缘	.

突然转移到一个新的区域，该区域与它以前的活动范围只有一处边缘勉强重叠。

[tuː] [mʌnθs] ['æftər][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [wʌz; wəz][fɜːrst] ['noʊtɪst] [ðə; ði] ['kɑːtnteɪl] [wʌz; wəz] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]

Two	months	after	the	change	was	first	noticed	the	cottontail	was	living	in	a
二	几个月	后	这	改变	曾是	第一的	注意到	这	棉尾兔	曾是	活的	在	一个

[nuː] [hoʊm][reɪndʒ][ʌv; əv][sɪks] . [sɪks]['eikəs] - [fiːt] [frʌm; frəm][ɪts][ə'rɪdʒən(ə)l][hoʊm][reɪndʒ] .

new	home	range	of	6	.	6	acres	300	feet	from	its	original	home	range	.
新的	家	范围	的	6	.	6	英亩	-	脚	从	它是	原来的	家	范围	.

在首次发现变化两个月后，这只棉尾兔生活在距离其原栖息地 300 英尺、面积为 6.6 英亩的新栖息地内。

[ɪn] ['tʃeɪndʒɪŋ] [frʌm; frəm][wʌn][hoʊm][reɪndʒ][tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðər] [ðə; ði] ['kɑːtnteɪl] ['trævld] [ə'lɔːŋ] [ə; eɪ]

In	changing	from	one	home	range	to	the	other	the	cottontail	traveled	along	a
在	变化	从	一	家	范围	到	这	其他	这	棉尾兔	旅行	沿着	一个

[draɪ] [striːm] [bed][ænd; ənd][wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [ðer; ðər] [θriː] [taɪmz] .

dry	stream	bed	and	was	captured	there	three	times	.
干燥	溪流	床	和	曾是	捕获	那里	三	时代	.

从一个家到另一个家的过程中，棉尾兔沿着干涸的河床行进，并在那里被捕获了三次。

[mæps][ʌv; əv][ðə; ði][hoʊm]['reɪndʒɪz][ʌv; əv] [fɔːr] [ʌv; əv] [ðoʊz] - ['kɑːtnteɪl] [fɔːr; fər] [wɪtʃ] [sə'fɪʃ(ə)nt]

Maps	of	the	home	ranges	of	four	of	those	18	cottontails	for	which	sufficient
地图	的	这	家	范围	的	四	的	那些	-	棉尾兔	为了	哪个	充足的

['deɪtə][wɜːr; wər] [kə'lektɪd] [tuː; tə] [dɪ'tɜːrmɪn] [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][hoʊm][reɪndʒ][ɑːr; ər] [ʃoʊn] [ɪn][ðə; ði]

data	were	collected	to	determine	the	size	of	home	range	are	shown	in	the
数据	是	集	到	决定	这	尺寸	的	家	范围	是	所示	在	这

['loʊər] [pɑːrt][ʌv; əv] ['fɪgjər] [θriː] .

lower	part	of	Figure	3	.
降低	部分	的	数字	3	.

图 3 的下半部分显示了这 18 只棉尾兔中 4 只的活动范围地图，这些棉尾兔收集了足够的数据来确定其活动范围的大小。

['sʌməri] [ænd; ənd] [kən'klʊʒənz]

SUMMARY	AND	CONCLUSIONS
概括	和	结论

总结与结论

[ðə; ði][hoʊm][reɪndʒ][ænd; ənd]['muːvmənts][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːtnteɪl] [wɜːr; wər] ['stʌdid] [ɑːn][ə; eɪ] - -

The	home	range	and	movements	of	the	cottontail	were	studied	on	a	90	-
这	家	范围	和	移动	的	这	棉尾兔	是	研究	在	一个	-	-

['eɪkər] ['eriə] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri][ˌrezər'veɪʃ(ə)n][frʌm; frəm]

acre	area	of	the	University	of	Kansas	Natural	History	Reservation	from
英亩	区域	的	这	大学	的	堪萨斯州	自然的	历史	预订	从

['februeri] ,

February	,
二月	,

从二月份开始，我们在堪萨斯大学自然历史保护区的90英亩区域内研究了棉尾兔的活动范围和迁徙路线。

- , [tuː; tə] [mɑːrtʃ] , - .
1954 , to March , 1956 .
- , 到 行进 , - .

1954 年至 1956 年 3 月。

['eɪti] - [naɪn] ['kɑːntеɪl] [wɜːr; wər][aɪ'dentɪfaɪd][ɪn][ðə; ði] [fiːld] - [taɪmz] ,
Eighty - nine cottontails were identified in the field 59 times ,
八十 - 九 棉尾兔 是 已识别 在 这 场地 - 时代 ,

在野外共识别出89只棉尾兔，共59次。

[treɪld] - [taɪmz] [ænd; ənd] ['kæptʃərd] [ɪn][lɪv; laɪv] - [træps] - [taɪmz] [ɪn]['sɛvən] , - [træp] [naɪts] .
trailed 70 times and captured in live - traps 326 times in 7 , 850 trap nights .
拖着 - 时代 和 捕获 在 居住 - 陷阱 - 时代 在 7 , - 陷阱 夜晚 .

在 7850 个陷阱之夜中，追踪了 70 次，用活捉陷阱捕获了 326 次。

[hoʊm] [reɪndʒ][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːntеɪl] [wʌz; wəz]['kælkjuleɪtɪd][baɪ][faɪv] ['meθədz] , ['juːzɪŋ][ðə; ði] [seɪm] [set]
Home range of the cottontail was calculated by five methods , using the same set
[ʌv; əv]['deɪtə] ,
of data ,
的 数据 ,

利用同一组数据，采用五种方法计算了棉尾兔的活动范围。

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [wɜːr; wər] [kəm'perd] .
and the results were compared .
和 这 结果 是 比较的 .

然后对结果进行比较。

[ə; eɪ] [kəm'pɑːzət] ['meθəd] [wʌz; wəz] [juːst] , [wɪtʃ] [pər'mɪtɪd] [ðə; ði][juːz][ʌv; əv] [mɔːr] ['deɪtə][ðæn; ðən]
A composite method was used , which permitted the use of more data than
['eni] ['ʌðər] [wʌn] ['meθəd] .
any other one method .
任何 其他 一 方法 .

采用复合方法，该方法允许使用比任何其他单一方法更多的数据。

[ðə; ði] ['meɪntənəns] [ʌv; əv][ə; eɪ][hoʊm][reɪndʒ][ɪz][ʌv; əv][sər'vaɪv(ə)l]['vælјuː][tuː; tə][ðə; ði] ['kɑːntеɪl] .
The maintenance of a home range is of survival value to the cottontail .
这 维护 的 一个 家 范围 是 的 生存 价值 到 这 棉尾兔 .

维持一定的活动范围对棉尾兔的生存至关重要。

['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][hoʊm][reɪndʒ][ɪz][ʌv; əv]['vælјuː][tuː; tə][mæn] [wen] [kən'troʊl][ɔːr] [ˌprɑːpə'geɪʃn]
Knowledge of the home range is of value to man when control or propagation
[ʌv; əv] ['kɑːntеɪl] [pɒpjʊ'leɪʃnz] [ɪz] [dɪ'zaɪrd] .
of cottontail populations is desired .
的 棉尾兔 人口 是 想要的 .

了解棉尾兔的活动范围对于控制或繁殖棉尾兔种群来说很有价值。

['kɑːntеɪl] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ][hoʊm][reɪndʒ] [wer] [ðeɪ] [ɑːr; ər][bɔːrn][ænd; ənd][ɪn'lɑːrdʒ][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə]
Cottontails establish a home range where they are born and enlarge it to
['nɪrli] [fʊl] [saɪz][ðə; ði][fɜːrst]['wɪntər] .
nearly full size the first winter .
几乎 满的 尺寸 这 第一的 冬天 .

棉尾兔会在出生地建立自己的领地，并在第一个冬天将其扩大到接近完全大小。

[hoʊm] ['reɪndʒɪz][ʌv; əv] ['kɑːtnteɪl] [ɑːr; ər] [ˌoʊvər'læpt] [baɪ] [ðoʊz] [ʌv; əv] ['ʌðər] [rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv][seks]
Home **ranges** **of** **cottontails** **are** **overlapped** **by** **those** **of** **others** **regardless** **of** **sex**
家 范围 的 棉尾兔 是 重叠 经过 那些 的 其他的 不管 的 性别
[ɔːr][eɪdʒ] .
or **age** **.**
或者 年龄 .

无论性别或年龄，棉尾兔的活动范围都会与其他动物的活动范围重叠。

[noʊ] ['terətɔːri] [ɪz] [meɪn'teɪnd] .
No **territory** **is** **maintained** **.**
不 领土 是 维持 .

不划定领土。

[ðə; ði] ['kɑːtnteɪl] [meɪks] ['muːvmənts][tuː; tə]['fɔːrɪdʒ] , [tuː; tə] [siːk] ['kʌvər][frʌm; frəm] ['predətərz]
The **cottontail** **makes** **movements** **to** **forage** **,** **to** **seek** **cover** **from** **predators**
这 棉尾兔 制作 移动 到 饲料 , 到 寻找 覆盖 从 捕食者
[ænd; ənd][ðə; ði] ['weðər] ,
and **the** **weather** **,**
和 这 天气 ,

棉尾兔会移动觅食，寻找躲避天敌和恶劣天气的掩护。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

堪萨斯州东部棉尾兔的活动(Home Range and Movements of the Eastern)

[tuː; tə] [ˌriːprəˈduːs] , [bɪld] [nests] , [ker] [fɔːr; fər] [jʌŋ] , [kiːp] [peɪs] [wɪð; wɪθ] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ɪn] [ˌvedʒəˈteɪʃn]
to **reproduce** **,** **build** **nests** **,** **care** **for** **young** **,** **keep** **pace** **with** **changes** **in** **vegetation**
到 复制 , 建造 巢穴 , 关心 为了 年轻的 , 保持 步伐 和 变化 在 植被
[θruː] [ðə; ði] [jɪr] ,
through **the** **year** **,**
通过 这 年 ,

繁殖、筑巢、抚育幼鸟、适应一年四季植被的变化

[ænd; ənd] [ɪˈskeɪp] [ʌnˈjuːʒuəliˌʌnˈjuːʒəli] [sɪˈvɪr] [klaɪˈmætɪk] [kənˈdɪʃ(ə)nz] .
and **escape** **unusually** **severe** **climatic** **conditions** **.**
和 逃脱 异常地 严重 气候 状况 .

并躲避异常恶劣的气候条件。

[ˈmuːvmənts] [meɪ] [biː; bi] [kɔːzd] [baɪ] [dɪˈzaɪər] [fɔːr; fər] [əˈkweɪntəns] [wɪð; wɪθ] [səˈraʊndɪŋz] [ænd; ənd]
Movements **may** **be** **caused** **by** **desire** **for** **acquaintance** **with** **surroundings** **and**
移动 可能 是 导致 经过 欲望 为了 熟人 和 周围环境 和
[ˈʌðər] [ˈænɪmlz] ,
other **animals** **,**
其他 动物 ,

这些动作可能是由于渴望熟悉周围环境和其他动物而引起的。

[ɪˈskeɪp] [frʌm; frəm] [ˌʌndɪˈzaɪərəb(ə)l] [səˈraʊndɪŋz] [ɔːr] [ˈænɪmlz] , [ɔːr] [ˈmɪrli] [rɪˈliːs] [ʌv; əv] [ˈnɜːrvəs]
escape **from** **undesirable** **surroundings** **or** **animals** **,** **or** **merely** **release** **of** **nervous**
逃脱 从 不理想的 周围环境 或者 动物 , 或者 仅仅 发布 的 紧张的
[ˈenərdʒi] .
energy **.**
活力 .

逃离不愉快的环境或动物，或者仅仅是为了释放紧张的能量。

[wen] [ˈfɔːrɪdʒɪŋ] , [ˈkɑːtnteɪl] [muːvd] - [tuː; tə] - [fiːt] [pər] [deɪ] , [ˈmoʊstli] [nɪr] [ˈwʊdlənd]
When **foraging** **,** **cottontails** **moved** **175** **to** **325** **feet** **per** **day** **,** **mostly** **near** **woodland**
什么时候 觅食 , 棉尾兔 已搬 - 到 - 脚 每 天 , 大多 靠近 林地
[ˈɛdʒəz, ˈɛdʒɪz] ,
edges **,**
边缘 ,

棉尾兔觅食时每天移动 175 至 325 英尺，主要在林地边缘附近活动。

[ænd; ənd] [juːst] [frʌm; frəm] - [tuː; tə] - [pər] [sent] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hoʊm] [reɪndʒ] .
and **used** **from** **10** **to** **20** **per** **cent** **of** **the** **home** **range** **.**
和 用过的 从 - 到 - 每 中心 的 这 家 范围 .

并且使用了家庭活动范围的 10% 到 20%。

[wen] [ɪˈskeɪpɪŋ] [frʌm; frəm] [ˈpredətərz] [ˈkɑːtnteɪl] [muːvd] - [tuː; tə] - [fiːt] [ænd; ənd] [juːst] [faɪv]
When **escaping** **from** **predators** **cottontails** **moved** **30** **to** **1200** **feet** **and** **used** **5**
什么时候 逃脱 从 捕食者 棉尾兔 已搬 - 到 - 脚 和 用过的 5
[tuː; tə] - [pər] [sent] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [hoʊm] [ˈreɪndʒɪz] ,
to **70** **per** **cent** **of** **their** **home** **ranges** **,**
到 - 每 中心 的 他们的 家 范围 ,

棉尾兔在躲避捕食者时会移动 30 到 1200 英尺，并利用其活动范围的 5% 到 70%。

[diˈpendɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [taɪp] [ʌv; əv] [pərˈsuːt] .
depending **on** **the** **type** **of** **pursuit** **.**
取决于 在 这 类型 的 追逐 .

根据追求的类型而定。

[sʌm; səm] ['kɑːtnteɪl] [ðæt] [wɜːr; wər] ['fɑːloʊd] ,
Some **cottontails** **that** **were** **followed** **,**
一些 棉尾兔 那 是 随后 ,

一些被跟踪的棉尾兔

[ræn][ɪn]['ɔːlmoʊst]['sɜːrkjələr] ['kɔːrsɪz] [fɔːr; fər][æz; əz][fɑːr][æz; əz] - [fiːt] [ænd; ənd] ['kʌvərd] [æz; əz]
ran **in** **almost** **circular** **courses** **for** **as** **far** **as** **3000** **feet** **and** **covered** **as**
跑 在 几乎 圆 课程 为了 作为 远的 作为 - 脚 和 涵盖 作为
[mʌtʃ] [æz; əz] - [pər] [sent] [ʌv; əv][ðer; ðər] [hoʊm] ['reɪndʒɪz] .
much **as** **90** **per** **cent** **of** **their** **home** **ranges** **.**
很多 作为 - 每 中心 的 他们的 家 范围 .

它们以近乎圆形的路线奔跑，最远可达 3000 英尺，覆盖了其家园范围的 90%。

[pæðz] [ɔːr] ['rʌnweiz] [wɜːr; wər][nɑːt] [juːst] [ɪk'sept] [ɪn] [diːp] [snoʊ] [ɔːr] ['veri] [dens] [ˌvedʒə'teɪʃn] .
Paths **or** **runways** **were** **not** **used** **except** **in** **deep** **snow** **or** **very** **dense** **vegetation** **.**
路径 或者 跑道 是 不是 用过的 除了 在 深的 雪 或者 非常 稠密 植被 .

除积雪很深或植被非常茂密的情况外，不使用道路或跑道。

['muːvmənts] [wɜːr; wər] ['lɪmɪtɪd] [baɪ] [diːp] [snoʊ] .
Movements **were** **limited** **by** **deep** **snow** **.**
移动 是 有限的 经过 深的 雪 .

积雪太深，行动受到限制。

[wen] ['temprətʃəz] [wɜːr; wər] [ʌn'feɪvərəbli] [haɪ] [ɔːr] [loʊ] ,
When **temperatures** **were** **unfavorably** **high** **or** **low** **,**
什么时候 温度 是 不利的 高的 或者 低的 ,

当气温过高或过低时，

['kɑːtnteɪl] [sɔːt] ['kʌvər] [diːp] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [ɔːr]['ʌndər] [rɑːk] ['autkrɔps] , [ænd; ənd][ɪn][draɪ]
cottontails **sought** **cover** **deep** **in** **the** **woods** **or** **under** **rock** **outcrops** **,** **and** **in** **dry**
棉尾兔 寻求 覆盖 深的 在 这 树林 或者 在下面 岩石 露头 , 和 在 干燥
[striːm] [bedz] .
stream **beds** **.**
溪流 床 .

棉尾兔喜欢躲藏在树林深处、岩石缝隙下或干涸的河床上。

[ɪn] ['mɑːdərət] ['weðər] ['restɪŋ] ['pleɪsɪz][ɪn] [græs] [fɔːrmz] , [brʌʃ] [paɪlz][ænd; ənd] ['θɪkɪt] [wɜːr; wər]
In **moderate** **weather** **resting** **places** **in** **grass** **forms** **,** **brush** **piles** **and** **thickets** **were**
在 缓和 天气 休息 地方 在 草 表格 , 刷子 堆 和 灌木丛 是
[juːst] .
used **.**
用过的 .

在气候温和的情况下，人们会利用草地、灌木丛和树丛等休息场所。

[bəuθ] ['meɪlz] [ænd; ənd] ['fiːmeɪl] [muːvd] ['fɑːrðər] [ɪn][ðə; ði] ['briːdɪŋ] ['siːz(ə)n] [ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði] [rest]
Both **males** **and** **females** **moved** **farther** **in** **the** **breeding** **season** **than** **in** **the** **rest**
两个都 男性 和 女性 已搬 更远 在 这 选育 季节 比 在 这 休息
[ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] ,
of **the** **year** **,**
的 这 年 ,

繁殖季节期间，雄性和雌性动物的活动范围都比一年中的其他时间要大。

[bʌt; bət] ['fiːmeɪl] [ðæt] [wɜːr; wər] ['kerɪŋ] [fɔːr; fər] [jʌŋ] [ɪn] ['sʌmər] [ænd; ənd] [leɪt] [sprɪŋ] [muːvd]
but **females** **that** **were** **caring** **for** **young** **in** **summer** **and** **late** **spring** **moved**
但 女性 那 是 关怀 为了 年轻的 在 夏天 和 晚的 春天 已搬
['ʃɔːrtər] ['distənsiz] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [dɪd] [wen] [nɑːt][soʊ] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['ɔːtəm] [ænd; ənd] ['wɪntər] .
shorter **distances** **than** **they** **did** **when** **not** **so** **engaged** **in** **autumn** **and** **winter** **.**
较短 距离 比 他们 做过 什么时候 不是 所以 已订婚的 在 秋天 和 冬天 .

但是，在夏季和晚春照顾幼崽的雌性动物，其移动距离比在秋季和冬季不那么忙碌时要短。

['kɑːtnteɪl] [wɜːr; wər][moʊst] ['æktɪv] [æt; ət] [dɑːn] [ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] , [dʌsk] ,

Cottontails	**were**	**most**	**active**	**at**	**dawn**	**and**	**especially**	**,**	**dusk**	**,**
棉尾兔	是	最多	积极的	在	黎明	和	尤其	,	黄昏	,

棉尾兔在黎明和黄昏时最为活跃。

[ænd; ənd][wɜːr; wər] [mɔːr] ['æktɪv] [ɑːn][dɑːrk] [naɪts] [ðæn; ðən][ɑːn] ['muːnlaɪt] [naɪts] .

and	**were**	**more**	**active**	**on**	**dark**	**nights**	**than**	**on**	**moonlight**	**nights**	**.**
和	是	更多的	积极的	在	黑暗的	夜晚	比	在	月光	夜晚	.

在漆黑的夜晚比在月光皎洁的夜晚更加活跃。

['kɑːtnteɪl] [wɜːr; wər][moʊst] ['æktɪv] [wen] [ðə; ði] [er] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr][wʌz; wəz] [bɪ'twiːn] 0° [ef] .

Cottontails	**were**	**most**	**active**	**when**	**the**	**air**	**temperature**	**was**	**between**	**0°**	**F**	**.**
棉尾兔	是	最多	积极的	什么时候	这	空气	温度	曾是	之间	0°	F	.

[ænd; ənd] 33° [ef] . [ænd; ənd] [wen] [reɪn][wʌz; wəz][nɑːt] ['fɔːlɪŋ] .

and	**33°**	**F**	**.**	**and**	**when**	**rain**	**was**	**not**	**falling**	**.**
和	33°	F	.	和	什么时候	雨	曾是	不是	坠落	.

当气温在华氏0度到33度之间，且没有下雨的时候，棉尾兔最为活跃。

[æk'tɪvəti] [ɪn'kriːst] [æz; əz][ðə; ði] [pər'sentɪdʒ] [ʌv; əv] [graʊnd] ['kʌvərd] [baɪ] [snoʊ] [ɪn'kriːst] [ænd; ənd]

Activity	**increased**	**as**	**the**	**percentage**	**of**	**ground**	**covered**	**by**	**snow**	**increased**	**and**
活动	增加	作为	这	百分比	的	地面	涵盖	经过	雪	增加	和

[æz; əz][ðə; ði] [ə'bʌndəns] [ʌv; əv] [fuːd] [dɪ'kriːst] .

as	**the**	**abundance**	**of**	**food**	**decreased**	**.**
作为	这	丰富	的	食物	减少	.

随着积雪覆盖地面的百分比增加和食物数量的减少，动物活动也随之增加。

[æk'tɪvəti][dɪd][nɑːt] ['veri] [wɪð; wɪθ][ˌfɪziə'lɑːdʒɪk(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)n] [ɪk'sept] [ðæt] [æz; əz]['bɑːdi] [weɪt]

Activity	**did**	**not**	**vary**	**with**	**physiological**	**condition**	**except**	**that**	**as**	**body**	**weight**
活动	做过	不是	各不相同	和	生理	状况	除了	那	作为	身体	重量

[dɪ'kriːst] [æk'tɪvəti] [ɪn'kriːst] — ['prɑːbəbli][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] [læk] [ʌv; əv] [fuːd] .

decreased	**activity**	**increased**	**—**	**probably**	**because**	**of**	**lack**	**of**	**food**	**.**
减少	活动	增加	—	大概	因为	的	缺少	的	食物	.

除了体重下降时活动量增加（可能是由于食物不足）之外，其他生理状况下的活动量没有变化。

[ðə; ði][hoʊm][reɪndʒ][ɪz] [juːst] [moʊst] [ɪn'tensɪvli] [nɪr] ['sɛntɚz, 'sɛnɝz][ʌv; əv][æk'tɪvəti] [ðæt] [ɑːr; ər] [nɪr]

The	**home**	**range**	**is**	**used**	**most**	**intensively**	**near**	**centers**	**of**	**activity**	**that**	**are**	**near**
这	家	范围	是	用过的	最多	密集地	靠近	中心	的	活动	那	是	靠近

['wʊdlənd] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ɔːr][ɪn] ['ʌðər] ['eriəz] [ʌv; əv] [gʊd] ['kʌvər] .

woodland	**edges**	**or**	**in**	**other**	**areas**	**of**	**good**	**cover**	**.**
林地	边缘	或者	在	其他	区域	的	好的	覆盖	.

家域主要在靠近林地边缘或其他掩蔽良好的区域的活动中心附近使用。

['kɑːtnteɪl] ['ɔːf(ə)n][reɪndʒd] [θruː] [ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd] [ə'lɔːŋ] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][bʌt; bət][dɪd][nɑːt]

Cottontails	**often**	**ranged**	**through**	**the**	**woods**	**and**	**along**	**edges**	**but**	**did**	**not**
棉尾兔	经常	范围	通过	这	树林	和	沿着	边缘	但	做过	不是

[krɔːs] ['oʊpən] ['eriəz] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [fiːt] [waɪd] .

cross	**open**	**areas**	**more**	**than**	**75**	**feet**	**wide**	**.**
叉	打开	区域	更多的	比	-	脚	宽的	.

棉尾兔经常在树林中和林缘活动，但不会穿越超过 75 英尺宽的开阔地带。

['kɑːtnteɪl] [juːz][ðer; ðər][hoʊm][reɪndʒ][moʊst] [ɪn'tensɪvli] [ɪn]['wɪntər] [wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [fɔːrst] [tuː; tə]

Cottontails	**use**	**their**	**home**	**range**	**most**	**intensively**	**in**	**winter**	**when**	**they**	**are**	**forced**	**to**
棉尾兔	使用	他们的	家	范围	最多	密集地	在	冬天	什么时候	他们	是	强制	到

[muːv] [lɔːŋ] ['distənsiz] [ɪn] [pʊr] ['kʌvər] ,

move	**long**	**distances**	**in**	**poor**	**cover**	**,**
移动	长的	距离	在	贫穷的	覆盖	,

棉尾兔在冬季活动最为频繁，因为它们被迫在植被稀少的环境中长途迁徙。

['sɜːrtʃɪŋ] [fɔːr; fər] [fuːd] .

searching	**for**	**food**	**.**
搜索	为了	食物	.

寻找食物。

[mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn] ['kɑːtnteɪl] [meɪ] [juːz] [saɪts] [ʌv; əv] [gʊd] ['kʌvər] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ænd; ənd]

More	than	one	cottontail	may	use	sites	of	good	cover	at	the	same	time	and
更多的	比	一	棉尾兔	可能	使用	网站	的	好的	覆盖	在	这	相同的	时间	和

[tuː] [ɔːr] [θriː] [juːst] [ðə; ði] [seɪm] ['restɪŋ] [pleɪs] [æt; ət] ['dɪfrənt] [taɪmz] .

two	or	three	used	the	same	resting	place	at	different	times	.
二	或者	三	用过的	这	相同的	休息	地方	在	不同的	时代	.

多只棉尾兔可能同时使用良好的隐蔽场所，两三只棉尾兔也可能在不同时间使用同一个休息场所。

[tuː] ['instənsiz] [ʌv; əv] ['hoʊmɪŋ] [wɜːr; wər] [əb'zɜːrvd] ; ['kɑːtnteɪl] [muːvd] [wʌn] , - [ænd; ənd][wʌn] ,

Two	instances	of	homing	were	observed	;	cottontails	moved	1	,	100	and	1	,
二	实例	的	归巢	是	观察到	;	棉尾兔	已搬	1	,	-	和	1	,

观察到两次归巢行为；棉尾兔分别移动了 1、100 和 1。

- [fiːt] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [ðer; ðər] [hoʊm] ['reɪndʒɪz] ,

800	feet	to	return	to	their	home	ranges	,
-	脚	到	返回	到	他们的	家	范围	,

800 英尺即可返回它们的栖息地，

[bʌt; bət][wʌn] ['kɑːtnteɪl] [ðæt] [ɪ'skeɪpt] - [fiːt] [frʌm; frəm] [hoʊm] [feɪld] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] .

but	one	cottontail	that	escaped	1700	feet	from	home	failed	to	return	.
但	一	棉尾兔	那	逃脱	-	脚	从	家	失败的	到	返回	.

但有一只棉尾兔从离家 1700 英尺的地方逃了出来，却再也没有回来。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [hoʊm] [reɪndʒ] [ʌv; əv] - ['kɑːtnteɪl] [fɔːr; fər] [huːm] ['ædɪkwət] ['deɪtə] [wɜːr; wər] ['gæðərd]

The	average	home	range	of	18	cottontails	for	whom	adequate	data	were	gathered
这	平均的	家	范围	的	-	棉尾兔	为了	谁	足够的	数据	是	聚集

[wʌz; wəz][eɪt] . - ['eikəs] .

was	8	.	34	acres	.
曾是	8	.	-	英亩	.

收集到足够数据的 18 只棉尾兔的平均活动范围为 8.34 英亩。

[ðə; ði] [hoʊm] ['reɪndʒɪz] [ʌv; əv] ['meɪlz] ['ævəridʒd] [wʌn] . - ['eɪkər] ['lɑːrdʒər] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [ʌv; əv] ['fiːmeɪl]

The	home	ranges	of	males	averaged	1	.	16	acre	larger	than	those	of	females
这	家	范围	的	男性	平均值	1	.	-	英亩	更大的	比	那些	的	女性

.

:

.

雄性的活动范围平均比雌性大 1.16 英亩。

[ɪn] ['sʌmər] ,

In	summer	,
在	夏天	,

夏天，

['kɑːtnteɪl] [ɪn'kriːst] [ðer; ðər] [hoʊm] ['reɪndʒɪz] [faɪv] [tuː; tə] - [pər] [sent] [baɪ] ['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv]

cottontails	increased	their	home	ranges	5	to	15	per	cent	by	taking	advantage	of
棉尾兔	增加	他们的	家	范围	5	到	-	每	中心	经过	采取	优势	的

['kʌvər] [prə'vaɪdɪd] [baɪ] [ðə; ði] [mɔːr] [ə'bʌndənt] [ˌvedʒə'teɪʃn] .

cover	provided	by	the	more	abundant	vegetation	.
覆盖	假如	经过	这	更多的	丰富	植被	.

利用植被更加茂盛提供的掩护，棉尾兔的活动范围扩大了 5% 到 15%。

['kɑ:tnteɪl] [θri:] [wi:ks] [tu:; tə][faɪv] [mʌnθs] [ʌv; əv][eɪdʒ] [lɪvd] [ɪn][hoʊm]['reɪndʒɪz][ʌv; əv] [bɪ'twi:n] - .

Cottontails	**three**	**weeks**	**to**	**five**	**months**	**of**	**age**	**lived**	**in**	**home**	**ranges**	**of**	**between**	**0**	**.**
棉尾兔	三	周	到	五	几个月	的	年龄	居住地	在	家	范围	的	之间	-	.

[wʌn][ænd; ənd][fɔ:r] . - ['eikəs][ænd; ənd][ɪn'lɑ:rdʒd][ðer; ðər][hoʊm]['reɪndʒɪz]['ɔ:lmoʊst][tu:; tə][ðer; ðər]

1	**and**	**4**	**.**	**0**	**acres**	**and**	**enlarged**	**their**	**home**	**ranges**	**almost**	**to**	**their**
1	和	4	.	-	英亩	和	放大	他们的	家	范围	几乎	到	他们的

['ʌltɪmət] [fʊl] [saɪz][ɪn][ðə; ði][fɜ:rst]['wɪntər] .

ultimate	**full**	**size**	**in**	**the**	**first**	**winter**	**.**
最终的	满的	尺寸	在	这	第一的	冬天	.

棉尾兔三周至五个月大时，其活动范围在 0.1 至 4.0 英亩之间，并在第一个冬天将其活动范围扩大到几乎达到其最终的完整大小。

['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr]['saɪtɪd]

LITERATURE	**CITED**
文学	引用

参考文献

['ælən] , [di:] . [el] . - .

Allen	**,**	**D**	**.**	**L**	**.**	**1939**	**.**
艾伦	,	D	.	L	.	-	.

Allen，DL1939。

['mɪʃɪgən] ['kɑ:tnteɪl] [ɪn]['wɪntər] .

Michigan	**cottontails**	**in**	**winter**	**.**
密歇根州	棉尾兔	在	冬天	.

密歇根的冬季棉尾兔。

['dʒu:r] .

Jour	**.**
一天	.

期刊

- .

Wildl	**.**
-	.

野生。

['emdʒ'i:t'i:] . , [θri:] ([fɔ:r]) : - - - , [sɪks][hæf] - [toʊn][ˌpi:ˌɛl'ɛs] . , ['sɛvən][teiblz] .

Mgt	**.**	**,**	**3**	**(**	**4**	**)**	**:**	**307**	**-**	**322**	**,**	**6**	**half**	**-**	**tone**	**pls**	**.**	**,**	**7**	**tables**	**.**
管理	.	,	3	(	4	)	:	-	-	-	,	6	一半	-	语气	请	.	,	7	表格	.

管理，3(4): 307-322，6 幅半色调图版，7 张表格。

['kɑ:nəl] , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . - .

Connell	**,**	**J**	**.**	**H**	**.**	**1954**	**.**
康奈尔	,	J	.	H	.	-	.

康奈尔，JH1954。

[hoʊm] [reɪndʒ][ænd; ənd][moʊ'bɪləti][ʌv; əv] [brʌʃ] ['ræbəts][ɪn][ˌkælə'fɔ:rniə] [ˌʃæpə'ræl] .

Home	**range**	**and**	**mobility**	**of**	**brush**	**rabbits**	**in**	**California**	**Chaparral**	**.**
家	范围	和	流动性	的	刷子	兔子	在	加利福尼亚州	灌木丛	.

加州灌木丛兔的活动范围和移动能力。

['dʒu:r] .

Jour	**.**
一天	.

期刊

['mæm] . , - ([θri:]) : - - - , [sɪks] [fɪgz] . , [ˌtu:'tu:][teiblz] .

Mamm	**.**	**,**	**35**	**(**	**3**	**)**	**:**	**392**	**-**	**405**	**,**	**6**	**figs**	**.**	**,**	**2**	**tables**	**.**
乳房	.	,	-	(	3	)	:	-	-	-	,	6	无花果	.	,	2	表格	.

哺乳动物，35(3): 392-405，6 图，2 表。

['deɪlk] , [piː] . [diː] . - .
Dalke , P . D . 1937 .
达尔克 , P . D . - .

Dalke，PD1937。

[ə; eɪ] [prɪ'lɪmɪneri] [rɪ'pɔːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [nuː] ['ɪŋglənd] ['kɑːtnteɪl] ['stʌdiz] .
A preliminary report of the New England Cottontail studies .
一个 初步的 报告 的 这 新的 英格兰 棉尾兔 研究 .

新英格兰棉尾兔研究初步报告。

[trænz] .
Trans .
翻译 .

翻译。

['sekənd] [nɔːrθ] ['eɪmɝ] .
Second North Amer .
第二 北 美国 .

第二北美。

- .
Wildl .
- .

野生。

[kɑːnf] . , - - - . - .
Conf . , 542 - 548 . 1942 .
conf . , - - - . - .

会议，542-548.1942。

[ðə; ði] ['kɑːtnteɪl] ['ræbəts] [ɪn] [kə'netɪkət] .
The cottontail rabbits in Connecticut .
这 棉尾兔 兔子 在 康涅狄格州 .

康涅狄格州的棉尾兔。

[steɪt] [ʌv; əv] [kə'netɪkət] ['pʌblɪk] ['dɑːkjumənt] [noʊ] . - , [steɪt] [ˌdʒiːə'lɑːdʒɪk(ə)l] [ænd; ənd] ['nætʃ(ə)rəl]
State of Connecticut Public Document No . 47 , State Geological and Natural
状态 的 康涅狄格州 民众 文档 不 . - , 状态 地质 和 自然的
['hɪstri; 'hɪstəri] ['sɜːrveɪ] [bʊl] .
History Survey Bull .
历史 民意调查 公牛 .

康涅狄格州公共文件第 47 号，州地质和自然历史调查公报。

[noʊ] . - . [wʌn] - - [piː'piː] . , - [fɪgz] . , - [teiblz] .
No . 65 . 1 - 97 pp . , 22 figs . , 43 tables .
不 . - . 1 - - pp . , - 无花果 . , - 表格 .

第 65 号。1-97 页，22 个图，43 个表。

['deɪlk] , [piː] . [diː] . , [ænd; ənd] ['saɪm] , [piː] . [ɑːr] . - .
Dalke , P . D . , and Sime , P . R . 1938 .
达尔克 , P . D . , 和 西姆 , P . 拉 . - .

Dalke, PD 和 Sime, PR1938。

[hoʊm] [ænd; ənd] ['siːzən(ə)l] ['reɪndʒɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['iːstərn] ['kɑːtnteɪl] [ɪn] [kə'netɪkət] .
Home and seasonal ranges of the eastern cottontail in Connecticut .
家 和 季节性 范围 的 这 东 棉尾兔 在 康涅狄格州 .

康涅狄格州东部棉尾兔的栖息地和季节性活动范围。

[trænz] .
Trans .
翻译 .

翻译。

[θɜːrd] [nɔːrθ] ['eɪmɝ] .
Third North Amer .
第三 北 美国 .

第三北美。

- .
Wildl .
- .

野生。

[kɑːnf] . , - - - [piː'piː] . , [fɔːr] [fɪgz] . , [naɪn][teiblz] .
Conf . , 659 - 669 pp . , 4 figs . , 9 tables .
conf . , - - - pp . , 4 无花果 . , 9 表格 .

会议论文集，659-669 页，4 幅图，9 张表。

[fɪtʃ] , [eɪtʃ] . [es] . - .
Fitch , H . S . 1947 .
惠誉 , H . S . - .

菲奇，HS1947。

[iˈkɑːlədʒi][ʌv; əv][ə; eɪ] ['kɑːnteɪl] ['ræbɪt] ([sɪlˈvɪləˌgəs] -) [ˌpɑːpjuˈleɪʃ(ə)n][ɪn] ['sentrəl] [ˌkæləˈfɔːrniə] .
Ecology of a cottontail rabbit (Sylvilagus auduboni) population in Central California .
生态 的 一个 棉尾兔 兔子 (西尔维拉古斯 -) 人口 在 中央 加利福尼亚州 .

加州中部棉尾兔（Sylvilagus auduboni）种群的生态学研究。

[ˌkæləˈfɔːrniə] [fɪʃ] [ænd; ənd] [geɪm] , - ([θriː]) : - - - , - - - [fɪgz] . , [eɪt][teiblz] . - .
California Fish and Game , 33 (3) : 159 - 184 , 48 - 53 figs . , 8 tables . 1949 .
加利福尼亚州 鱼 和 游戏 , - (3) : - - - , - - - 无花果 . , 8 表格 . - .

加州渔猎，33(3): 159-184，48-53 图，8 表。1949 年。

['stʌdi] [ʌv; əv] [sneɪk] [pɒpjʊˈleɪʃnz] [ɪn] ['sentrəl] [ˌkæləˈfɔːrniə] .
Study of snake populations in Central California .
学习 的 蛇 人口 在 中央 加利福尼亚州 .

加州中部蛇类种群研究。

['eɪmɝ] .
Amer .
美国 .

美国

- .
Midl .
- .

中部。

[næt] . , - ([θriː]) : - - - , - [fɪgz] . , - [teiblz] . - .
Nat . , 41 (3) : 513 - 579 , 11 figs . , 28 tables . 1950 .
纳特 . , - (3) : - - - , - 无花果 . , - 表格 . - .

Nat., 41(3): 513-579, 11 figs., 28 tables.1950.

[ə; eɪ] [nuː] [staɪl] [lɪv; laɪv] - [træp][fɔːr; fər] [smɔːl] ['mæm(ə)lz] .
A new style live - trap for small mammals .
一个 新的 风格 居住 - 陷阱 为了 小的 哺乳动物 .

一种新型的小型哺乳动物活捉陷阱。

['dʒuːr] . ['mæm] . , - ([θriː]) : - - - , [wʌn][fɪg] . - .
Jour . Mamm . , 31 (3) : 364 - 365 , 1 fig . 1952 .
一天 . 乳房 . , - (3) : - - - , 1 如图 . - .

日记。 Mamm.，31(3)：364-365，1 图 1952。

[ðə; ði][ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri][ˌrezərˈveɪʃ(ə)n] .
The University of Kansas Natural History Reservation .
这 大学 的 堪萨斯州 自然的 历史 预订 .

堪萨斯大学自然历史保护区。

['juːnəv] .
Univ .
大学 .

大学

['kænzəs] [mʌs] .
Kansas **Mus** .
堪萨斯州 音乐 .

堪萨斯博物馆

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] , ['mɪsk] .
Hist , **Misc** .
历史 , 杂项 .

历史，杂项

[pʌbl] .
Publ .
出版 .

出版

[noʊ] . [fɔːr] : [wʌn] - - , [fɔːr] [ˌpiːˌɛl'ɛs] . , [θriː] [fɪgz] , [ɪn] [tekst] .
No . **4** : **1** - **38** , **4** **pls** . , **3** **figs** , **in** **text** .
不 . 4 : 1 - - , 4 请 . , 3 无花果 , 在 文本 .

第 4 号：1-38，4 幅图，3 幅插图，正文中。

[hɔːl] , [iː] . [ɑːr] . - .
Hall , **E** . **R** . **1951** .
大厅 , E . 拉 . - .

Hall，ER1951。

[ə; eɪ] [sɪ'nɑːpsɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [nɔːrθ] [ə'merɪkən] [ˌlægə'mɔːfə] .
A **synopsis** **of** **the** **North** **American** **Lagomorpha** .
一个 概要 的 这 北 美国人 兔形目 .

北美兔形目动物概述。

['juːnəv] .
Univ .
大学 .

大学

['kænzəs] - . , [mʌs] .
Kansas **Publs** . , **Mus** .
堪萨斯州 - . , 音乐 .

堪萨斯出版社，音乐

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , [faɪv] (-) : - - - , - [fɪgz] .
Hist . , **5** (**10**) : **119** - **202** , **68** **figs** .
历史 . , 5 (-) : - - - , - 无花果 .

历史，5(10): 119-202，68 图。

[ɪn] [tekst] .
in **text** .
在 文本 .

用文字表达。

['haʊgən] , [ə; eɪ] . [oʊ] . - .
Haugen , A . O . 1942 .
豪根 , 一个 . 哦 . - .

豪根，AO1942。

[hoʊm] [reɪndʒ] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['kɑːntəɪl] ['ræbɪt] .
Home range of the cottontail rabbit .
家 范围 的 这 棉尾兔 兔子 .

棉尾兔的活动范围。

[ɪ'kɑːlədʒɪ] , - ([θriː]) : - - - , [sɪks] [fɪgz] . , [naɪn] [teiblz] , [wʌn] [græf] .
Ecology , 23 (3) : 354 - 367 , 6 figs . , 9 tables , 1 graph .
生态 , - (3) : - - - , 6 无花果 . , 9 表格 , 1 图形 .

生态学，23(3): 354-367，6 图，9 表，1 图表。

['heɪn] , [diː] . ['dʌbljuː] . - .
Hayne , D . W . 1949 .
海恩 , D . W . - .

Hayne，DW1949。

[ˌkælkjʊ'leɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [saɪz] [ʌv; əv] [hoʊm] [reɪndʒ] .
Calculation of size of home range .
计算 的 尺寸 的 家 范围 .

计算活动范围的大小。

['dʒuːr] . ['mæm] . , - ([wʌn]) : [wʌn] - - , [ˌtuː'tuː] [fɪgz] . , [ˌtuː'tuː] [teiblz] .
Jour . Mamm . , 30 (1) : 1 - 18 , 2 figs . , 2 tables .
一天 . 乳房 . , - (1) : 1 - - , 2 无花果 . , 2 表格 .

日记。 Mamm.，30(1)：1-18，2 个图，2 个表。

['hɛndrɪksən] , [dʒiː] . [oʊ] . - .
Hendrickson , G . O . 1936 .
亨德里克森 , G . 哦 . - .

Hendrickson，GO1936。

['sʌmər] ['stʌdiz] [ɑːn] [ðə; ðɪ] ['kɑːntəɪl] ['ræbɪt] ; [sɪl'vɪləˌgəs] [ˌflɔːrɪ'deɪnəs] .
Summer studies on the cottontail rabbit ; Sylvilagus floridanus .
夏天 研究 在 这 棉尾兔 兔子 ; 西尔维拉古斯 佛罗里达 .

夏季对棉尾兔（Sylvilagus floridanus）的研究。

['aɪor] [steɪt] ['kɑːl] .
Iowa State Coll .
爱荷华州 状态 科尔 .

爱荷华州立大学

['dʒuːr] .
Jour .
一天 .

期刊

['siː, 'ɛs'siː'aɪ] . , - : - - - .
Sci . , 10 : 367 - 372 .
科学 . , - : - - - .

科学，10：367-372。

[dʒeɪnz] , [diː] . ['dʌbljuː] . - .
Janes , D . W . 1957 .
简氏 , D . W . - .

Janes，DW1957。

['bɑːdi] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['iːstərn] ['kɑːntəɪl] .
Body temperature in the eastern cottontail .
身体 温度 在 这 东 棉尾兔 .

东部棉尾兔的体温。

['dʒuːr] . ['mæm] . , - ([wʌn]) : - .

Jour	.	Mamm	.	,	38	(	1	)	:	137	.
一天	.	乳房	.	,	-	(	1	)	:	-	.

哺乳动物学杂志，38（1）：137。

['lenərd] , [ə; eɪ] . [biː] . , [ænd; ənd]['goʊbəl] , [siː] . [ɑːr] . - .

Leonard	,	A	.	B	.	,	and	Goble	,	C	.	R	.	1952	.
伦纳德	,	一个	.	B	.	,	和	戈布尔	,	C	.	拉	.	-	.

Leonard, AB 和 Goble, CR1952。

[mə'lʌskə] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri][ˌrezər'veɪʃ(ə)n] .

Mollusca	of	the	University	of	Kansas	Natural	History	Reservation	.
贝类	的	这	大学	的	堪萨斯州	自然的	历史	预订	.

堪萨斯大学自然历史保护区的软体动物。

['juːnəv] .

Univ	.
大学	.

大学

['kænzəs]['siː, 'ɛs'siː'aɪ] .

Kansas	Sci	.
堪萨斯州	科学	.

堪萨斯科学

[bʊl] . , - : - - - .

Bull	.	,	34	:	1013	-	1055	.
公牛	.	,	-	:	-	-	-	.

Bull., 34: 1013-1055。

['mɑːrtn] , [iː] . [piː] . - .

Martin	,	E	.	P	.	1956	.
马丁	,	E	.	P	.	-	.

Martin，EP1956。

[ə; eɪ][ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n] ['stʌdi] [ʌv; əv][ðə; ði] ['preri] [voʊl] (['maɪkrətəs][ˌɑːkroʊ'gæstər]) [ɪn] [ˌnɔːrθ'iːstərn]

A	population	study	of	the	prairie	vole	(	Microtus	ochrogaster	)	in	northeastern
一个	人口	学习	的	这	草原	田鼠	(	田鼠	赭色腹甲	)	在	东北部

['kænzəs] .

Kansas	.
堪萨斯州	.

对堪萨斯州东北部草原田鼠（Microtus ochrogaster）的种群研究。

['juːnəv] .

Univ	.
大学	.

大学

['kænzəs] - . , [mʌs] .

Kansas	Publs	.	,	Mus	.
堪萨斯州	-	.	,	音乐	.

堪萨斯出版社，音乐

[næt] .

Nat	.
纳特	.

国家。

[hɪst] . , [eɪt] ([sɪks]) : - - - , - [fɪgz] .

Hist	.	,	8	(	6	)	:	361	-	416	,	19	figs	.
历史	.	,	8	(	6	)	:	-	-	-	,	-	无花果	.

历史，8(6): 361-416，19 图。

[ɪn][tekst] .
in **text** **.**
在 文本 .

用文字表达。

['pækɝd] , [ɑːr] . [el] . - .
Packard **,** **R** **.** **L** **.** **1956** **.**
帕卡德 , 拉 . L . - .

Packard，RL1956。

[ðə; ði] [triː] ['skwirəlz] [ʌv; əv]['kænzəs] : [iˈkɑːlədʒi][ænd; ənd][ˌiːkəˈnɑːmɪk][ɪmˈpɔːrt(ə)ns] .
The **tree** **squirrels** **of** **Kansas** **:** **Ecology** **and** **economic** **importance** **.**
这 树 松鼠 的 堪萨斯州 : 生态 和 经济的 重要性 .

堪萨斯州的树松鼠：生态和经济重要性。

['juːnəv] .
Univ **.**
大学 .

大学

['kænzəs][mʌs] .
Kansas **Mus** **.**
堪萨斯州 音乐 .

堪萨斯博物馆

[næt] .
Nat **.**
纳特 .

国家。

[hɪst] . , ['mɪsk] .
Hist **.** **,** **Misc** **.**
历史 . , 杂项 .

历史，杂项

[pʌbl] .
Publ **.**
出版 .

出版

[noʊ] . - : [wʌn] - - , - [fɪgz] , [ɪn][tekst] , [ˌtuːˈtuː][ˌpiːˌɛlˈɛs] .
No **.** **11** **:** **1** **-** **67** **,** **10** **figs** **,** **in** **text** **,** **2** **pls** **.**
不 . - : 1 - - , - 无花果 , 在 文本 , 2 请 .

第 11 号：1-67，10 个图，正文，2 个图版。

['sæmən] , [diː] . [eɪtʃ] . - .
Salman **,** **D** **.** **H** **.** **1948** **.**
萨尔曼 , D . H . - .

萨尔曼，DH1948。

[ɑːn][ðə; ði][hoʊm][reɪndʒ][ʌv; əv] ['kɑːntəɪl] .
On **the** **home** **range** **of** **cottontails** **.**
在 这 家 范围 的 棉尾兔 .

在棉尾兔的活动范围内。

- - [et][ˌiːkəˈloʊdʒiə] , [wʌn] ([ˌtuːˈtuː]) : - - - .
Physiologia **Comparata** **et** **Oecologia** **,** **1** **(** **2** **)** **:** **95** **-** **109** **.**
- - 等 生态学 , 1 (2) : - - - .

生理学比较和生态学，1(2)：95-109。

[ʃwɑːts] , [siː] . ['dʌbljuː] . - .
Schwartz **,** **C** **.** **W** **.** **1941** **.**
施瓦茨 , C . W . - .

施瓦茨，CW1941。

[hoʊm] [reɪndʒ][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːntеɪl] [ɪn] ['sentrəl] [mɪ'zʊri] .
Home range of the cottontail in central Missouri .
家 范围 的 这 棉尾兔 在 中央 密苏里州 .

密苏里州中部棉尾兔的活动范围。

['dʒuːr] . ['mæm] . , - ([fɔːr]) : - - - , [wʌn][fɪg] . , [ˌtuː'tuː][teiblz] .
Jour . Mamm . , 22 (4) : 386 - 392 , 1 fig . , 2 tables .
一天 . 乳房 . , - (4) : - - - , 1 如图 . , 2 表格 .

日记。 Mamm.，22(4)：386-392，1 图，2 表。

- , [ə; eɪ] . [em] . - .
Stebler , A . M . 1939 .
- , 一个 . M . - .

Stebler，AM1939。

[ðə; ði] ['trækɪŋ] [tek'niːk] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] [ʌv; əv][ðə; ði]['lɑːrdʒər] ['predətɔːri] ['mæm(ə)lz] .
The tracking technique in the study of the larger predatory mammals .
这 追踪 技术 在 这 学习 的 这 更大的 掠食性 哺乳动物 .

大型食肉哺乳动物研究中的追踪技术。

[trænz] .
Trans .
翻译 .

翻译。

[fɔːrθ] [nɔːrθ] ['eɪmɝ] .
Fourth North Amer .
第四 北 美国 .

第四北美

- .
Wildl .
- .

野生。

[kɑːnf] . , - - - .
Conf . , 203 - 208 .
conf . , - - - .

会议，203-208。

[trænz'mɪtɪd] ['februeri] - , - .
Transmitted February 19 , 1959 .
传输 二月 - , - .

1959年2月19日播出。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神